

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Sonderteil

19. MAI 2010

Hegaustraße
bekommt neues
Gesicht

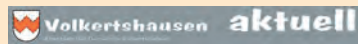
S. 3

Alcan mit neuer
Produktionslinie.
Auf der

S. 25

Peter Fischer
neuer HBH-Chef.
Auf der

S. 26



S. 5

WOCHE 20

SI/AUFLAGE 32.021

87.895 EXEMPLARE

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



CDU zu den HBH-Kliniken

Nun hat sich auch die Singener CDU für eine kommunale Lösung in der Klinik-Debatte ausgesprochen. Veronika Netzhammer und Inge Kley haben sich als Befürworter der kommunalen Lösung geoutet. Zitat: »Durch die kommunale Trägerschaft kann sichergestellt werden, dass eine funktionierende Grundversorgung und eine breite Zentralversorgung für die Bevölkerung sichergestellt ist.« Die CDU fordert den neuen Verwaltungschef Peter Fischer dazu auf, schnell das Kienbaum Gutachten umzusetzen. Auf Seite 25 wird der neue Chef vorgestellt, er hat sich zum Ziel gesetzt, in Kürze eine »schwarze Null« zu erreichen. Das wird spannend.

Johannes Fröhlich
fruehlich@wochenblatt.net

NABU gegen Paprika

Nach wie vor sind die Fronten in Sachen Paprikaanbau in Beuren verhärtet. Nachdem die Presse bei einem Ortstermin vergangene Woche eingeladen wurde, schießen sich Gegner wie Befürworter des Projektes aufeinander ein. Die Freien Wähler Singen bekamen gar wüste Anrufe, weil sie das Projekt befürworten. Nun hat sich auch der NABU gegen das Paprika-Projekt ausgesprochen. Näheres zur Begründung, warum das Projekt nicht starten soll, unter www.wochenblatt.net. -frö-

Warum unsere Zukunft »grüner« werden muss

Kreis Konstanz (li). Am Anfang war das Paradies. Dass unsere Umwelt diesem Zustand schon lange nicht mehr entspricht, wissen wir eigentlich alle. Richtig bewusst werden wir uns in der Gesamtschau unserer Umwelt allerdings selten. Da braucht es schon einen ungewöhnlichen Anstoß: Die Singenerin Britta Giffel, selbst ökologisch wie sozial engagiert, fragte beim WOCHENBLATT nach, wie es denn wäre, einfach einmal eine eigene Öko-Zeitung zu machen. Der heutigen Ausgabe liegt das Sonderprodukt jetzt bei – ein Spiegel ökologischer Realität im Jahr 2010 auf acht Seiten.

»Die Zukunft wird grüner« ist der Titel. Und es wird in vielen Facetten deutlich, warum das so werden muss. Faszinierend ist, wie viele Menschen die Notwendigkeit des eigenen Handelns erkannt haben. Da geht es plötzlich nicht mehr um ideologische Positionen aus den Abendnachrichten, sondern um die Einsicht, selbst einen Beitrag leisten zu können, damit unsere Welt ein wenig gesunder wird. Ein Stichwort ist Sponsoring. Da helfen Organisationen dabei, dass Kinder in der Schule wenigstens eine gesunde Pausenmahlzeit mit einem

knackigen Bodensee-Apfel bekommen können. Wie solche Maßnahmen bewertet werden, möchte das WOCHENBLATT heute aber auch von seinen Lesern wissen. Wie werden Socialsponsoring und Ökosponsoring bewertet? Und wirkt sich Engagement von Unternehmen auch auf das Käuferverhalten aus? Ein Antwort-Coupon ist im Sonderprodukt heute enthalten, die Abstimmung ist aber auch ganz leicht im Internet unter www.wochenblatt.net möglich.

Bei unseren Recherchen wurde auch deutlich, wie zart die Pflänzchen am Weg zur ökologischen Zukunft noch sind. Der Landkreis Konstanz baut eine Energie-Agentur auf. Roland Mundhaas hat die Organisation übernommen, braucht aber noch Fachleute an seiner Seite. In Ravensburg klappt das alles schon, da kommen auch die Antworten zum Energiesparen her. Christoph Stocker, der Leiter des Radolfzeller Umweltamts, konnte am Sonntag seinen Meilenstein zur 2000-Watt-Gesellschaft vorstellen. Hier können die Bürger erstmals im Internet die komplette Öko-Bilanz von Produkten vergleichen. Na also, es tut sich noch was!

Hans Paul Lichtwald



Der Baum steht für das Grün und die Ökologie schlechthin. Mit der heutigen Öko-Zeitung stellt das WOCHENBLATT Menschen und Projekte vor, die sich den Herausforderungen der Zeit stellen: Die Zukunft wird grüner.

Bauhaus will expandieren

Stadt Singen verhandelt mit erzbischöflichem Ordinariat

Singen (frö). Die Firma Bauhaus in Singen will expandieren. Der jetzige Standort in der Industriestraße ist für Bauhaus zu klein geworden. Der Baumarkt liebäugelt derzeit mit einem Grundstück auf dem Gewerbegebiet Tiefenreuthe, das die Stadt Singen momentan erschließt. Die Stadt verhandelt diesbezüglich mit dem Erzbischöflichen Ordinariat in Freiburg, dem große Teile des Grundstücks Tiefenreuthe gehören. Das jetzige Gelände, auf dem Bauhaus steht, gehörte früher der Allianz, ist dann verkauft worden und kostet Bauhaus momentan eine zu hohe Miete. Der Baumarkt sucht nach anderen Konzepten, dafür braucht er Flächen. Auch am alten Dachser-Areal war der Baumarkt interessiert.

Wenn Bauhaus sich in der Stadt nicht vergrößern könne, werde der Baumarkt aus Singen abwandern, sagt OB Ehret gegenüber dem WOCHENBLATT. Neben Bauhaus haben auch noch andere Firmen Interesse an dem Standort Tiefenreuthe angemeldet. Über die konkreten Pläne von Bauhaus jedoch war auf Anfrage des WOCHENBLATTS keine Stellungnahme zu erhalten. Weder bei der Filiale

Singen noch in der Pressestelle in Mannheim konnte man konkrete Angaben über eine eventuelle Expansion machen.

Vor Jahren wollte schon einmal die



Die Firma Bauhaus in der Singener Südstadt möchte sich vergrößern. Fraglich ist, an welchen Standort der Baumarkt expandieren kann.

swb-Bild: frö

Firma Mercedes Bölle im Gebiet Tiefenreuthe Grund erwerben, damals wurde aus dem Deal nichts. Spätestens seit der Jahreshauptversammlung der IG Süd war klar, dass der geplante Umzug von Bauhaus zu einem handfesten Krach unter verschiedenen Unternehmen in Singens Süden führen würde.

Andreas Neugebauer, Chef von Obi-Singen sieht die Bauhaus-Pläne kritisch. »Wir gehen von einer Dimension von 16.000 bis 20.000 Quadratmetern aus«, sagt Neugebauer, seiner Ansicht nach wird Bauhaus auch mit einem »Drive Inn« (reinfahren und abholen) kommen, das wird nicht als Fläche gerechnet, trifft aber die anderen Sortimenter aus dem Baubereich ins Mark.

Auch Michael Schelle von der Firma Schelle sieht den vermeintlichen Bauhaus-Deal skeptisch: »Die Singener Innenstadt wird kassiert, und die Stadt will das Grundstück Tiefenreuthe mit Gewinn verkaufen«, sagt Schelle gegenüber dem WOCHENBLATT.

Otto Ruch vermisst eine »langfristige Strategie« bei der Stadt. »Wir haben kein langfristiges Konzept«, sagt Ruch.

Pfingstprimiz

Festliche Primiz feiert am kommenden Pfingstsonntag, 23. Mai, der kürzlich zum Priester geweihte Nelson Ribeiro aus Singen in der Herz-Jesu-Kirche. Der Festgottesdienst beginnt um 10.30 Uhr, danach ist Sektempfang. Die Herz-Jesu-Gemeinde und die portugiesische Mission laden im Anschluss ab 13 Uhr zum großen Mittagessen in die Scheffelhalle ein. Ab 16 Uhr findet, wieder in der Herz-Jesu-Kirche, eine Dankandacht statt.

Preis. Leistung.

Den passenden Opel-Service gibt's bei uns.

brecht

www.auto-brecht.de
07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Erfolgreiche Trubehüeter

Hauptversammlung in Bohlingen

Singen-Bohlingen (swb). Bei der Jahreshauptversammlung der Trubehüeter Zunft konnte Präsident Reinhard Müller zahlreiche Mitglieder und Gäste im Sportlerheim Bohlingen begrüßen. Nach einem umfangreichen Protokoll der Aktivitäten des vergangenen Jahres, vorgelesen von Zunftsuddlerin Ingrid Müller, überraschte Säckelmeister Jörg Manhardt in seinem Kassenbericht mit einem erfreulichen finanziellen Ergebnis der Narrentage 2009 der Narrenvereinigung Hegau Bodensee. In seinem Geschäftsbericht ließ

Präsident Reinhard Müller das Vereinsjahr noch mal Revue passieren. Sorgen mache er sich um den Weiterbestand so mancher Veranstaltung. Der Narrenspiegel war 2010 relativ schlecht besucht. »Ziele hat der Verein viele« so weiter der Präsident, »durch das gute Ergebnis der Narrentage können wir uns so manchen lang ersehnten Wunsch erfüllen.« So will der Verein verstärkt in neue Masken und Häser, aber auch in notwendige Anschaffungen für die Zunftstube und die zahlreichen sonstigen Ver-

anstaltungen investieren. Zum Abschluss der Versammlung musste Präsident Reinhard Müller einen der aktivsten Narren des Vereins in den wohl verdienten närrischen Ruhestand entlassen. Josef Bölle hatte die Zunft aus gesundheitlichen Gründen darum gebeten. In seiner Laudatio würdigte Präsident Müller die Verdienste des Narren, Josef Bölle hatte seit der Gründung des Vereins im Jahre 1959 etliche Ämter inne, angefangen vom Zunftgesellen über Narrenrat und Langezeit Präsident, wurde Bölle 1998 zum Ehrenpräsidenten ernannt.

Freunde der Briefmarken

Singen (swb). Kürzlich fand die Jahreshauptversammlung des Briefmarken- und Münzensammlervereins Singen 1919 statt. Der 1. Vorsitzende Michael Keller blickte in seinem Bericht auf das 2009 begangene 90-jährige Bestehen zurück. Die regelmäßig stattfindenden Tauschzusammenkünfte waren gut besucht und finden am 1. und 3. Sonntag jeden Monats statt. Besonderer Anlass war die Ehrung für langjährige Mitgliedschaft: Rolf Sailer und Erich Günter Thurner sind 50 Jahre Mitglied.

**fitwell**PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 5 16 59

IMMER EIN
GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

**Gasthaus
Mägdeberg**
Mühlhausen • 0 77 33 - 81 29

*Gesellschaftsraum
für Hochzeiten und
sonstige Feiern bei gut-
bürgerlichen Speisen*

Es lädt freundlich ein: Martin Groß

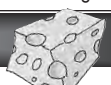
FLEISCHTHEKE

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Rinderrouladen , nur vom besten Stück, auch bratfertig 100 g 1,28	Pfingst-Aufschnitt , Spitzenqualität 100 g 1,40
Rinderplätzli/Rinderfetzen auch mariniert 100 g 1,18	Wacholder-Zigeunerschinken 100 g 1,48
Hohentwiel Lammspieße , mariniert 100 g 1,40	Lachsschinken oder Kasslersorten 100 g 1,80
Schweinerücken , entseht, auch gewürzt 100 g 0,88	Schinkenrotwurst , fein gewürzt 100 g 0,89
Kalbsschnitzel / -plätzli 100 g 1,98	Hausmacher Vesper , weißer - roter Magen, Leberwurst 100 g 0,70
	Putenaufschnitt - Wienerle 100 g 0,95

**Wurst der Woche: Wienerle** knackig / **Partywienerle** 100 g **0,88**

FISCHTHEKE

KÄSETHEKE

Räucher-Cravedlachs 100 g 2,98	Allgäuer Bergkäse 50% Fett i.Tr. 100 g 1,20
Zanderfilet 100 g 2,48	

Grillspezialitäten !

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH  **Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €**

**HERTRICH**
METZGEREI Scheffelstr. 23 · Singen  ...bar-
geldlos
bezahlen!

Servicekalender

NOTRUF

Überfall, Unfall: 110

Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350

Giftnotruf: 0761/19240

Feuerwehr: 112

Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514

Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504

Kabel-BW: 0800/8888112

Engen
Polizeiposten: 07733/94 09 0

Bereitschaftsdienst der Engener
Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen:
07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

**24-Std.-Notdienst
WIDMANN**
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-
Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS



Gottmadingen
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424
Hilzingen
Wasserversorgung: 0171/2881882
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333
Gailingen
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/624433
Mühlhausen
Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533
Aach
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tuttligen: 07461/7090
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Do., 20.05.: Höri-Apotheke,
Hauptstr. 53, Öhningen
(Wangen) und
Wasnuth-Apotheke, Schloß-
str. 45, Mühlhausen-Ehingen
Fr., 21.05.: Ratoldus-Apotheke,
Schützenstr. 2, Radolfzell
Sa., 22.05.: Marien-Apotheke,
Rielasinger Str. 172, Singen
So., 23.05.: See-Apotheke,
Hauptstr. 223, Gaienhofen und
Stadt-Apotheke, Vorstadt 8,
Engen
Mo., 24.05.: Martinus-Apotheke,
Uhländstr. 48, Singen
Di., 25.05.: Residenz-Apotheke,
Poststr. 12/14, Radolfzell
Mi., 26.05.: Hohentwiel-Apothe-
ke, Hegaustr. 14, Singen

Tierärztlicher Notdienst
22./23.05.:
Dr. Wilhelm, Ziegelei 11,
Radolfzell-Rickelshausen,
Tel. 0 77 32 / 97 06 76
24.05.:
Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165 c,
Singen, Tel. 0 77 31 / 6 22 00

Aus Hanser wird



WOCHENANGEBOTE

Kartoffelbrot 750 g **2,39 €**

Doppelbürle Schweizer Art 2 Doppelte **1,39 €**

Schoko-Vanilletasche 2 St. **2,29 €**

www.Nestel.de

über 100 Jahre
DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung
und täglich frischer Herstellung

 Qualität
aus der
Region

leicht, fruchtig, bekömmlich Putenspieß „Hawai“ grillfertig mariniert 100 g € -,99	für die Pfanne oder Grill ganz wie man's will Rinderhüftsteaks natur und mariniert, mit Garantie für Zartheit und Geschmack Gerne auch im Vorratssack vakuumiert 100 g € 1,59	
für den Sonntagsbraten Zwiebelrollbraten „Hubertus“ nach Oma's Art küchenfertig gewürzt 100 g € -,69	Fleisch wie es sein soll Gulasch gemischt garantiert zart 100 g € -,77	echt hausgemacht Lachsschinken nach altem Familienrezept 100 g € 1,69
bei uns immer frisch Grillwurst rot & weiß Auch im Vorratssack vakuumiert 100 g € -,77	hausgemacht Rauchwurz Bure` Schübling nach altem Familienrezept je Stück € 1,25	ein Muß zum Spargel Kloster Schinken mild gepökelt herzhaft geräuchert 100 g € 1,49
natürlich hausgemacht Fleischsalat & Fleischsalat light 100 g € -,69	Aktion · Aktion Krakauer im Ring mit feiner Kümmelnote 100 g € -,88	Aktion · Aktion Hausmacher Wurst in der 200-g-Dose 1 Stk. € 2,25 5 Stk. € 10,-



MAI-AKTION
(vom 01.05. bis 23.05.2010)
Sie bestellen 3 Pizzen und bekommen
eine Pizza Margerita oder einen großen
gemischten Salat gratis dazu.
Im Juni können Sie der **Rapido-Pizzaexpress**
werden und **50,- €** in bar gewinnen. Mehr
dazu im Juni auf unserer Webseite.
www.rapido-pizzaexpress.de
Firmenkunden sind von dieser Aktion
ausgeschlossen.

TOP-NEWS
Happy-Hour jeden Freitag und Samstag
von **0.00 Uhr** bis **1.00 Uhr**
Jede Pizza (mit 28 cm Ø) aus unserer Karte
zum halben Preis! Gilt nur für Abholer, keine
Vorbestellung möglich vor 0.00 Uhr.
in allen Rapido-Filialen
(in Gottmadingen übernimmt das Restaurant
Salerno den Verkauf)
Rapido-Pizzaexpress
Wir sind nicht billig, nur günstig und sauschnell
Bestellen Sie immer zum Ortstarif unter
Tel. 0180 1 / 585 585 5453
oder 077 31 / 79 831 66
**Rapido Pizzaexpress gehört zum Geschäftsbereich
Restaurant Salerno Gottmadingen**

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

»Nein« zu Privatisierung

Initiative »Bürger für kommunales Krankenhaus«

Singen (frö). »Bürger für unser kommunales Krankenhaus« nennt sich eine Initiative, die sich vor wenigen Wochen in Singen gegründet hat. Die Macher möchten etwas gegen die aktuelle Krise des Klinikverbundes tun, und vor allem einer möglichen Privatisierung der HBH-Kliniken eine Absage erteilen. So lautete denn



Sie sind gegen die Privatisierung des Krankenhauses: Gudrun Fenten, Klaus Fenten, Jörg Sieg, Volker Schmitz und Elke Niebergall.

swb-Bild: frö

auch der Slogan der Initiative: »Nein zur Privatisierung«. Ebenso steht ein »Nein« zur Entmenschlichung des Gesundheitswesens auf dem Programm. Anlass für die Gründung war der Film »Der große Ausverkauf«, der die allgemeine Privatisierung weltweit thematisiert. Gerade Güter wie Wasser oder Strom sind für alle Menschen da. »Wir wollen etwas zusammen machen«, erklärt Gudrun Fen-

ten, eine der Gründerinnen der Initiative. Der Film wurde im Turmsaal des HBH-Klinikums gezeigt, und bot reichlich Stoff für Diskussionen. Danach machte man einen gemeinsamen Termin und die Initiative war gegründet. Man trifft sich regelmäßig im Gasthaus Kreuz zum Gedankenaustausch. Gleich zu Beginn waren an die 30 Personen anwesend. Unter anderem Betriebsräte aus Singen und Radolfzell, auch aus dem Klinikum Konstanz waren Interessierte anwesend. »Wir sprechen Bürger aus allen Gesellschaftsschichten an«, sagt Gudrun Fenten. Also Angestellte ebenso wie Arbeiter, Ärzte oder Rentner. Auch frühere Beschäftigte des Klinikums sind bei der Initiative dabei. Ebenso niedergelassene Ärzte. Die Macher möchten die Bürger von unten her sensibilisieren. Die Problematik der Klinikkrise soll vermittelt werden. Dabei gilt der Leitspruch: »Wer in der Demokratie schläft, wacht in der Diktatur auf«. Ziel der Kritik ist das gesamte Gesundheitswesen. »Wir möchten vermeiden dass das Gesundheitswesen der Profitgier der Konzerne unterworfen wird«, sagt Elke Niebergall. Dabei wird Wert darauf gelegt, dass die Beträge der Versicherten ins Gesundheitswesen fließen. Die Macher der Initiative haben auch Kontakt zur Stadt und zu OB Oliver Ehret. Primäres Ziel ist es, die Problematik des Klinikverbundes ins Bewusstsein der Bürger zu bringen. Die nächsten Treffen sind: 18. Mai und 1. Juni jeweils um 19.30 Uhr im Gasthaus Kreuz. Infos unter 07734/934268.

Schwimmer erfolgreich

SSFler bei den Süddeutschen

Singen/Sindelfingen (swb). 842 Schwimmer aus 160 Vereinen gingen bei den Süddeutschen Meisterschaften im Schwimmen im Sindelfinger Badezentrum in den 34 Disziplinen an den Start. Neben Bestzeiten, Medaillen und Urkundenrängen in den Altersklassen, sowie Finales in der offenen Klasse ging es auch darum, sich in den »Top 30« des Deutschen Schwimm-Verbandes zu platzieren, um für die »Deutschen Jugend-Meisterschaften« in Berlin nominiert zu sein. Philipp Antkowiak (SSF Singen) gelang dies beeindruckend.

Das fünfköpfige Team der Schwimm-Sport-Freunde (SSF) Singen nahm in Sindelfingen 18 ihrer 23 möglichen Starts war, stellte sieben persönliche Bestzeiten auf, gewann je einmal Silber/Bronze und platzierte sich zudem mit drei vierten und zwei fünften Plätzen im absoluten Altersklassen-Spitzenfeld. Mit Abstand erfolgreichster Schwimmer der SSF Singen und der Hegau-Bodensee-Region war Philipp Antkowiak (17 Jahre) : Nach Bronze über 100 m Rücken (1:01,46 Minuten), Rang vier über 200 m Lagen und Platz fünf über 50 m Rücken gewann Antkowiak über 200 m Rücken in 2:12,09 Minuten hinter Fischer (Ulm) und vor Ziemann (Koblenz) Silber. Er qualifizierte sich damit als Siebter für das offene Finale, bestätigte dort seine 2:12 Minuten aus der Altersklassen-Entscheidung und belegte sensationell Rang vier. Sabrina Jaeger (16 Jahre) glänzte in 1:08,54 bzw. 2:28,44 Minuten mit Spitzenplätzen über 100

und 200 m Rücken (Rang vier/fünf), wobei sie nur Zehntelsekunden an Bronze vorbeischrämte. Johannes Netzhammer (17 Jahre) startete mit zwei Bestzeiten über 50 m Freistil (25,64 sec) und als Neunter über 200 m Freistil (2:01,29). Über 100 m Freistil sicherte er sich zum Abschluss als Achter noch einen Urkundenrang. Daniel Knab (16 Jahre) stellte über 50/200/400 m Freistil gleich drei Bestzeiten auf und erzielte über 400 m Freistil (4:21,03) mit Rang elf seine



Erfolgreiche Schwimmer bei den Süddeutschen.

swb-Bild: pr

beste Platzierung. Julia Lemke (15 Jahre) musste in Sindelfingen ihrer einwöchigen Schulabschlussfahrt Tribut zollen, blieb über 50/100 m Brust und 200 m Lagen etwas hinter ihren Möglichkeiten, und erzielte über 200 m Lagen mit Rang 14 ihr bestes Resultat. »Ich hoffe nur, dass es keine 31. bis 35. Plätze gibt, bei denen unsere Aktiven nur um Hundertstelsekunden an der Qualifikation für Berlin vorbeischräumen« sagt Trainer Mayer.

Sympathische Hegaustraße

Großes Fest am 5. Juni

Singen (frö). Das wird eine gelungene Aktion werden, das steht schon fest: Die Singener Hegaustraße, wichtige Achse zwischen den beiden Fußgängerzonen August-Ruf-Straße und



Grüner ist's schöner. swb-Bild: frö

Scheffelstraße erhält ein komplett neues Outfit. Nach den ersten Bambussen, die gepflanzt wurden, legt das Amt für Grün und Gewässer nun großzügige Blumenbeete an, die das

Gesicht der Straße verschönern werden. Initiator Helmut Wessendorf freute sich mächtig, er legte beim Ortstermin ein Bekenntnis zu Singen als Einkaufsstadt ab. Hier entstand der Slogan: »Hegaustraße - sympathische Straße«, am 5. Juni ab 12 Uhr wird ein buntes Fest zur Eröffnung gefeiert werden. Ansprechender, freundlicher und vor allem verkehrsberuhigter sind die neuen Schlagworte der Hegaustraße. Singen sei zwar eine Einkaufsstadt, dennoch wolle man am Konzept, den Verkehr aus der Innenstadt heraus zu bringen, festhalten, sagte OB Oliver Ehret. Die Mehrheit der Bevölkerung steht hinter dem Konzept sympathische Hegaustraße steht. Hecken und Bambusse sind gepflanzt, bis jetzt ist das Feedback positiv. Dr. Gerd Springe von Singen aktiv erinnerte an viele Gespräche, die das Projekt gebraucht habe. Stadtverwaltung und Einzelhändler hätten sich prima ergänzt, sagte Springe.

Schnupferbär bei Metzgerei Denzel

Singen (swb). »Mit Zylinder und mit Fahne brachte der Vorstand des Schnupfvereins unter der Leitung des 1. und 2. Vorsitzenden Dr. Dieter Müllenberg und Konrad Ehinger sowie Fähnrich Karin Ehinger einen Schnupferbär in die Gastronomie der Metzgerei Denzel in der Marktpassage. Der Vorsitzende überreichte Karl Denzel den Bären und bedankte sich bei ihm dafür, dass er damit den Verein in seinem vielfältigen sozialen Engagement unterstützen wolle.

Grüne laden zur Klinik-Krise

Singen (swb). Am Donnerstag, 20. Mai um 20 Uhr findet eine Veranstaltung zum Thema Hegau-Bodensee-Hochrhein-Klinikum - kommunal oder privat? statt. Ort ist der Tagungsraum des SinTec, Maggistraße 7 in Singen. (neben dem Hegau-Tower) Referenten sind: Oberbürgermeister Oliver Ehret, Aufsichtsratsvorsitzender HBH-Klinikum und Prof. Dr. Martin Hansis, bis 2000 Leiter der unfallchirurgischen Klinik Bonn, bis 2004 leitender Arzt beim Medizinischen Dienst der Spitzenverbände der Krankenkassen. Danach war er Mitglied des Gesamtvorstandes der Rhön-Klinikum AG.

Neue Lichtsignale werden installiert

Singen (frö). Die Lichtsignalanlagen für die Busbeschleunigung in der Stadt werden aufgerüstet. Das hat der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen in seiner letzten Sitzung am vergangenen Mittwoch beschlossen. In den Jahren 2008 bis 2009 wurden an 13 Lichtsignalanlagen eine Busvorberechtigung eingeführt, die mittlerweile einen erheblichen Einfluss auf die Fahrplanstabilität des Stadtbusverkehrs ausübt. Die Anlagen an den Bundesstraßen B34 Ekkehard- und Freiheitstraße Querung Erzbergerstraße und Kreuzensteinstraße werden umgerüstet. Die Kosten belaufen sich auf 50.193 Euro.



► KIWANIS KOCHT

Seit 5 Jahren kocht der Kiwanis-Club Hegau einmal im Monat für die Singener Tafel. Hans-Peter Rädle (nicht im Bild) Paul Wrobel und Helferinnen der Tafel zauberten am Freitag Hähnchenschlegel mit Gemüse und Reis sowie Kuchen mit Vanille-Sahne. Das ist ein gelungenes Engagement für den guten Zweck.



► HOHER BESUCH

Schulpräsident Siegfried Specker war zu Gast an der Hohentwiel-Gewerbeschule. Er informierte sich über Schulpartnerschaften und suchte das Gespräch mit Schülerinnen und Schülern. Die Botschaft lautete: Partnerschaften fördern und unterstützen.

Gemeindefest in St. Elisabeth

Singen (swb). Am Sonntag, 13. Juni feiert die Pfarrei St Elisabeth in Singen das Gemeindefest. Der Gottesdienst findet um 10.30 Uhr statt, er wird mitgestaltet vom Akkordeon-Orchester Schlatt u. Kr. Danach gibt es ein fröhliches Beisammensein mit Musik, Tanz und einem Programm für Kinder.

Künstler Paul Schwer in Museum

Singen (swb). Am Freitag, 21. Mai um 19.30 Uhr kommt der Künstler Paul Schwer zu einem Gespräch ins Städtische Kunstmuseum Singen. »Orion« ist der Titel der aktuellen Ausstellung mit Werken von Paul Schwer. Und es geht, wie der Titel verspricht, um die Eroberung unendlicher Weiten...

Pfingstvigil in Peter und Paul

Singen (swb). Am Samstag, 22. Mai findet um 19.30 Uhr in der Singener Peter und Paul Kirche ein Lobpreisgottesdienst als Pfingstvigil statt. Alle Besucher sind herzlich willkommen.

Unser Top-Angebot

Verschönern Sie jetzt Ihr Zuhause!

www.sparkasse-engo.de

Modernisierungskredit

2,79%^{*} p.a.

- Fester Zinssatz bis 5 Jahre
- Bis zu 30 T€ ohne Grundschuldabsicherung
- 5 Mio. € Sonderkontingent für Modernisierungsmaßnahmen in der Region
- Schnelle und unkomplizierte Auszahlung
- Flexible Vertragsgestaltung

Sparkasse Engen-Gottmadingen

^{*} 2,88 % effektiver Jahreszins, nur wohnwirtschaftliche Zwecke, Angebot freibleibend.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 19.5., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Grillen (11TN, Grillgut, Getränk, Ausweis mitbringen); 18 Uhr Vorbereitung Hegau-Halbmarathon. Do., 20.5., 17.30 Uhr Laufftreff; Segeln in Moos (Neues Angeobt direkt nach der Werkstatt, bitte informieren). Fr., 21.5. - Mo., 24.5., Eurolager; So. 15 Uhr Eurolagergottesdienst Mindlestalhalle Steißlingen, anschl. Kaffee/Kuchen (Cafeteria); Mo. 12 Uhr Abbauhelfer willkommen. Di., 25.5., 18 Uhr Alles Musik; 18 Uhr Einkehren Radolfzell (7TN); 18 Uhr Basteln mit Papierstreifen (6TN); 18 Uhr Kegeln (8TN); 18 Uhr Tai Chi. Mi., 26.5., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Spaziergang mit Einkehren; 18 Uhr Minigolf in Radolfzell (6TN); 18 Uhr Vorbereitung Hegau-Halbmarathon. Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de. www.lebenshilfe-singen.de.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-

Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule. **MÄNNERGESANGVEREIN + KONKORDIA** Eine Extraprobe des Männergesangsvereins Singen und Männerchors Konkordia für »Carmina Burana« findet am 21.5. um 18 Uhr in der Internatschule Gaienhofen statt.

NARRENVEREIN
NEU-BÖHRINGEN

Zu einer Bildersuchfahrt mit dem Fahrrad lädt der Narrenverein Neu-Böhringen (Singen) am So., 23.5. (Pfungstsonntag), ein. Start: 10-13 Uhr ab Vereinshüsli, Inselwiese 4 in Singen, wo auch Ziel ist. Strecke: max. 17 km, kinder- und familienfreundlich. Jeder (auch Nichtmitglied) kann teilnehmen und erhält einen Preis. Ab 10 Uhr können sich auch alle Nicht-Radfahrer im Vereinshüsli zum Frühschoppen treffen. Infos/Anmeldung unter www.neu-boehringen.de oder bei Ulrike Wiese, 07731/985030.

TC

Ein Jux-Mixed-Turnier findet am Pfingstmontag, 24.5., ab 13 Uhr auf der Anlage des TC Singen statt. Eingeladen sind alle Mitglieder, Gäste willkommen. Anmeldeschluss: 22.5.; weitere Infos an der Infotafel der Tennishalle.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 22.5.+23.5. in Billafingen, Start: Sa. 12-15 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 23.5.+24.5. in Birndorf, Start: So. 14-18 Uhr, Mo. 8-13 Uhr; am 22.5. in Amriswil/TG, Start: Sa. 16-18 Uhr.

RIELASINGEN

TV

Zur Jahreshauptversammlung lädt die Abt. Handball im TV Rielasingen am Do., 20.5., 19 Uhr, ins Gasthaus Rössle, Rielasingen-Arlen ein. Es stehen Neuwahlen an.

AACH

DRK

Seine Jahreshauptversammlung hält der DRK-Ortsverein Aach am Do., 20.5., um 20 Uhr

im Gasthaus »Mohren«, Volkertshausen, ab.

TISCHTENNISCLUB

Die Generalversammlung des Tischtennisclubs Engen-Aach findet am Fr., 28.5., um 20 Uhr statt.

ANSELFINGEN

NARRENVEREIN

HASENBÜHL

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Narrenverein Hasenbühl am Sa., 29.5., um 20 Uhr seine aktiven und passiven Mitglieder, alle Ehrenmitglieder, Freunde und Interessierten ins Gasthaus Krone ein.

GOTTMADINGEN

AWO

Zum gemütlichen Hock mit Abendessen trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 28.5., um 17 Uhr im AWO-Café.

BUND

Termine der BUND-Kindergruppen: Die Gruppe 2 (8-10 Jahre) trifft sich am Mi., 19.5., um 15 Uhr, die Gruppe 1 (5-7 Jahre) am Fr., 21.5., um 15 Uhr

jeweils an der Biberbrücke, Ortseingang Randegg. Lurchis nasse Kinderstube ist Thema für beide Gruppen.

MUSIKVEREIN

Einen musikalischen Feierabend veranstaltet der Musikverein am Do., 20.5., ab 18 Uhr auf dem Anneliese-Bilger-Platz.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

FÖRDERVEREIN TV

Seine Jahreshauptversammlung hält der Förderverein des TV EHINGEN am Do., 20.5., im TV-Hüsli ab.

MOTORSPORTCLUB

Ein Oldtimertreffen mit Geschicklichkeitsturnier veranstaltet der Motorsportclub EHINGEN am Mo., 24.5., auf dem Lindenrain.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Pfingstwandertage im Kinzigtal führt der Schwarzwaldverein Tengen von Sa., 22.5., - Mo., 24.5., durch. Treffpunkt der angemeldeten Mitglieder 9 Uhr Randenhalle.

KURZ & BÜNDIG

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Zeichnen und Malen in der Provence« Kurs 1: Sa., 31.7., bis Sa., 7.8. Kurs 2: Sa., 7.8., bis Sa., 14.8., jeweils 5 Maltage à 6 Std. in der Nähe von Remuzat. Weitere Infos u. Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Gottesdienstplan Singen: 22.5.-24.5. »St. Elisabeth«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-Mo., 10.30 Uhr Eucharistiefeier gemeinsam mit St. Josef. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: Pfingst-So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: Pfingst-So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier gemeinsam mit St. Elisabeth. »Kroatische Gemeinde in St. Josef«: Pfingst-So., 12

Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: Pfingst-So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, Pfingst-So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: Pfingst-So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. **Der Senioren-Bildungskreis** lädt zum Vortrag über »Rechtliche Fragen zur Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht« von Rechtsanwalt Oliver Graf am Fr., 21.5., um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus ein. Gäste willkommen. **»Ehemalige« der Alu-Singen** treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 25.5., Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info und Anmeldung unter Tel. 07733/5374. **Post-Senioren treffen sich am Do., 20.5., zur Stadtführung in**

Aach mit Josef Neidhart. Abfahrt um 13.30 Uhr bei der Herz-Jesu-Kirche, weiterer Treffpunkt in Aach um 13.45 Uhr am Parkplatz nahe der Schule. Nach der Führung Einkehr im Gasthaus Jägermühle. **Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Singen:** 21.5.-23.5. Pfingsten »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, Pfingst-So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 10 Uhr ökum. Gottesdienst im Grünen neben der Liebfrauenkirche. »Lutherkirche«: Pfingst-So., 10 Uhr, Gottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 10 Uhr Gottesdienst. »Ev. Südstadtgemeinde«: Pfingst-So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche.

Taize-Andacht am Fr., 21.5., 19 Uhr, in der Dietrich-Bon-

hoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50, Singen. **Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein** Pfingst-So., 23.5., 9.30 Uhr, Steißlingen, Gottesdienst zum Pfingstfest (Pfrin. Müller-Fahlbusch). **Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen** Pfingst-Sonntag, 23.5., 10 Uhr Pfingstgottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 24.5., 10 Uhr Pfingstgottesdienst. **Der Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«** trifft sich am Do., 20.05., um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen. **Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen** Pfingst-Sonntag, 23.5., 10 Uhr Pfingstgottesdienst m. Abendmahl, Pfingst-Mo., 24.5., 10 Uhr Pfingstgottesdienst. **Ev. Pfarramt Hilzingen und Tengen:** Am 23.5., 24.5., 30.5. und 6.6. finden keine Gottesdienste statt! **Halbtagesausflug der Frauen-**

gemeinschaft Bietingen-Ebringen am Di., 15.6., nach Mengen-Ennetach zum Gaggli-Nudel-Haus. Abfahrt mit dem Bus um 12.35 Uhr in Ebringen (Bushaltestelle) und um 12.45 Uhr in Bietingen (alte Schule). Rückfahrt 18 Uhr nach Stockach ins Paradies (Abendessen). Rückkehr in Bietingen circa 21 Uhr. Anmeldungen unter 07734/1681 (H.Nadi) ab 13 Uhr. **Anmeldeschluss:** Mi., 9.6. **Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen: Wochenendfreizeit** f. 7-11-Jährige mit buntem Programm vom 25.-27.6. in Stetten bei Engen. Weitere Infos u. Anmeldung bei: Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 (abends) oder Wolfram Schaalo, Tel. 0170-9521102. Ebenso im Internet unter: www.awo-konstanz.de/ovsing.html. **Hl. Messe für Angehörige, Interessierte, ältere und kranke Menschen** am Do., 20.5., um 14.30 Uhr im Pfarrheim von

Tengen aus dem Einzugsgebiet der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V. Im Anschluss gemütliches Beisammensein **Seelsorgeeinheit Mühlhausen-EHINGEN-AACH:** 22.5.-24.5. Pfingsten Sa.: »Aach, Friedhofsk.«: 19 Uhr Vorabendmesse. Pfingst-Sonntag: »Mühlhausen«: 10.15 Uhr Hl. Messe. »EHINGEN«: 8.45 Uhr Hl. Messe, 19 Uhr feierl. Maiandacht. Pfingst-Montag: »EHINGEN«: 8.45 Uhr Hl. Messe. »Aach/Friedhofsk.«: 10.15 Uhr Hl. Messe. **Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen Sa., 22.5., 19 Uhr** Gottesdienst in Randegg, Pfingst-So., 23.5., 9.30 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst. Pfingst-Mo., 24.5., 10 Uhr ökumen. Gottesdienst. **Seelsorgeeinheit Gottmadingen:** 22.5.-24.5. »Gailingen«: Pfingst-So., 10 Uhr Eucharistiefeier. »Randegg«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst.

5 kg bis zum Urlaub

Wir suchen noch

46 Testpersonen

die bis zum Urlaub mindestens 5 kg abnehmen möchten.

Dauer: 4 Wochen
Beitrag: 11,99 €/Woche

Registrierung unter:

0 77 31 / 9 31 60

INJOY

78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)

EXPRESS-LIEFERUNG
IN NUR 10 WERKTAGEN.
OHNE MEHRPREIS!

Bis zu 30 Monate!

REDDY
NULL-KOMMA-NIX-FINANZIERUNG:
NULL Anzahlung !
NULL Zinsen !
NULL Gebühren !

Georg-Fischer-Straße 33 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 32 21 · www.reddy.de

REDDY
IN DER KÜCHE ALLES®

METZGER
FRICK

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 20.05.2010 bis Samstag, 22.05.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Schweineschnitzel mager + saftig	100 g	0,59 €
Schweinefleisch geschnetzelt	100 g	0,69 €
Tafelspitz kochen Sie wienerisch	100 g	0,89 €
Lyonerstange 1 Stange 500 g => 100 g = 0,60 €	1 Stange	3,00 €
Bauernschinken heiß gegart	100 g	1,39 €

speziell für die Grillsaison empfehlen wir:

2,5-kg-Grillpaket, sortiert mit leckeren Würstchen, Spieße und herzhaftem Grillfleisch. Dazu erhalten Sie 1 Zoller-Hof Fürsten-Pils 5-Liter-Dose gratis. Alles zusammen zum Sonderpreis von 25,00 €

Angebot gültig von Dienstag, 25.05.2010 bis Mittwoch, 26.05.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Hackfleisch gemischt	1 kg	3,99 €
Schweinebraten o. Bein vom Bug	1 kg	4,45 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Aktuelles aus dem Rathaus



Aktuelles Aktuelles

Baden-Württembergische Meisterschaft im Straßenrennsport war ein großer Erfolg!

Herzlichen Glückwunsch an unseren Radsportverein und herzlichen Dank an alle, die mitgeholfen und Verständnis gezeigt haben!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die vom Radsportverein Volkertshausen am 01. und 02. Mai in unserer Gemeinde ausgerichtete Baden-Württembergische Meisterschaft im Straßenrennsport war ein großer Erfolg! Darüber kann auch das an beiden Tagen bedauerlicherweise hundsmiserable Wetter nicht hinwegtäuschen. Von allen Seiten konnte ich Glückwünsche und Lob für die vorbildliche Organisation und den gelungenen Ablauf dieses großen radsportlichen Ereignisses entgegennehmen: unsere auswärtigen Besucher und Gäste waren begeistert, und auch die Wertungsrichter und der Streckensprecher waren außerordentlich zufrieden. In der Tat war die Art und Weise, wie sich unser Radsportverein und unsere Gemeinde in diesen Tagen präsentiert haben, ein erneuter Beweis für den bei uns herrschenden Bürgergeist und das hervorragende und vorbildliche Zusammenwirken der zu unserer Volkertshauser Vereinsfamilie gehörenden einzelnen Vereine!

Im Namen der Gemeinde gratuliere ich unserem Radsportverein Volkertshausen zu dieser rundherum gelungenen Meisterschaft! Ich verbinde diese Glückwünsche mit einem herzlichen Dankeschön an alle, die mitgeholfen haben, dass dieses hervorragende Ergebnis erreicht werden konnte. Dieses Dankeschön gilt zunächst und allen voran natürlich unserem Radsportverein mit seinem Vorsitzenden Thomas Hassler an der Spitze. Der Dank gilt aber auch allen anderen Mitgliedern des Radsportvereins und allen anderen freiwilligen Helferinnen und

Helfern, die in wochenlanger Arbeit bei der Vorbereitung mitgeholfen und dann auch bei der Organisation und Abwicklung der beiden Renntage selbst mitgewirkt haben.

Herzlichen Dank an die Kameradinnen und Kameraden unserer Freiwilligen Feuerwehr! Die Männer und Frauen unserer Feuerwehr waren bei den widrigen Witterungsverhältnissen rund um die Uhr im Einsatz, um während der verschiedenen Radrennen in vorbildlicher Art und Weise die Verkehrsregelung und die notwendigen Absperrungen sicherzustellen und auf diese Art und Weise ganz wesentlich zu einem gesicherten und geordneten Ablauf der gesamten Veranstaltung beizutragen. Herzlichen Dank auch an die Kameradinnen und Kameraden vom Roten Kreuz, Ortsverband Aach-Volkertshausen, für die wirkungsvolle Unterstützung und die ganz hervorragende Zusammenarbeit mit Radsportverein und Feuerwehr. Ein besonderes Dankeschön gilt auch unseren Bauhofmitarbeitern, die wieder Vorbildliches bei der Vor- und Nachbereitung dieser Meisterschaft geleistet haben!

Mein ganz herzliches Dankeschön gilt, ausdrücklich auch im Namen unseres Radsportvereins, schließlich allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die an den beiden Renntagen von den getroffenen Verkehrsregelungen und den unumgänglichen Straßensperrungen betroffen waren und die eingetretenen Behinderungen und Beeinträchtigungen mit großem Verständnis auf sich genommen haben, sowie allen, die sich trotz des sehr schlechten Wetters ins Freie getraut und unseren Radsportverein vor Ort mit ihrem Besuch unterstützt haben!

Mit freundlichen Grüßen

Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Am 7. Juni beginnen Straßenbauarbeiten: unsere Hauptstraße erhält einen neuen Fahrbelag

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nach langen Jahren des Drängens der Gemeinde ist es jetzt so weit: das Regierungspräsidium Freiburg, Neubauleitung Singen, erneuert in diesem Jahr die Fahrbelagdecke der Ortsdurchfahrt der Landesstraße L 189, also unserer Hauptstraße. Hierzu wird zunächst der vorhandene Fahrbelag von der Einmündung des Samariterwegs in die Hauptstraße bis zur Querungshilfe am nördlichen Ortseingang (bei der Aufahrt zum Kastanienweg) abgefräst. Danach wird der neue Belag auf die Straße aufgebracht. Die Straßenbauarbeiten, die voraussichtlich am Montag, den 07. Juni 2010, beginnen, werden in drei Abschnitten durchgeführt. Der erste Bauabschnitt reicht von der Einmündung des Samariterwegs in die Hauptstraße bis etwa auf Höhe des Rathauses. Die Baumaßnahme wird insgesamt etwa 3 Monate in Anspruch nehmen und

soll bis voraussichtlich Ende August abgeschlossen sein.

Ich bitte bereits heute um Verständnis dafür, dass es im Zuge dieser Baumaßnahme zu Verkehrsbehinderungen kommen wird. Während der Bauzeit wird die Hauptstraße in den betroffenen Bauabschnitten jeweils nur einspurig befahren werden können; der Verkehr wird über Ampeln geregelt. Zum Aufbringen des Feinbelages wird die Hauptstraße gegen Ende August voraussichtlich für einen ganzen Tag vollkommen gesperrt werden müssen; dies ist notwendig, um den Belag ohne »Mittelnacht« und sonstige gegen Witterungseinflüsse anfällige Anschlüsse einbauen zu können.

Im Zuge dieser Deckenerneuerung müssen im Straßenverlauf auch beschädigte Bordsteine ausgetauscht sowie einzelne Gehwegbereiche in ihrer Höhenlage angepasst werden. Für den Ausgleich der hierdurch entstehenden Kosten ist die Gemeinde zuständig. Der Gemeinderat hat bereits in seiner Sitzung am 22. März 2010 beschlossen, für die von der

Gemeinde anteilig zu finanzierenden Kosten einen Betrag von 45.000 € aus den für diesen Zweck im Haushaltsplan 2010 veranschlagten Haushaltsmitteln freizugeben.

Von der im Rahmen des Konjunkturprogramms des Bundes zur Verfügung gestellten sog. Infrastrukturpauschale hat die Gemeinde bei der Erneuerung der Heizungsanlage in der Wiesengrundhalle einen Teilbetrag von 12.124 Euro nicht in Anspruch genommen. Das Regierungspräsidium Freiburg hat jetzt kurzfristig entschieden, dass die Gemeinde diesen Betrag für die Erneuerung der Straßendecke auf einem Teilstück der Waldstraße (von der Hauptstraße bis kurz vor der Kreuzung mit der Börsriedstraße) verwenden kann. Das günstige Ausschreibungsergebnis für die Erneuerung des Straßenbelags in der Hauptstraße lässt es zu, dass die vom Regierungspräsidium beauftragte Straßenbaufirma im Zuge der gleichen Baumaßnahme auch die Deckenerneuerung in der Waldstraße vornimmt. Mit freundlichen Grüßen
Ihr Alfred Mutter, Bürgermeister

um 20.00 Uhr im Gasthaus Sterren in Volkertshausen
Tagesordnung:
1. Bericht der Vorsitzenden
2. Bericht der Schatzmeisterin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung des Vorstandes
5. Wahlen
6. Bericht aus dem Gemeinderat
7. Termine und Verschiedenes
Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich willkommen.

Country & Western Club Hegau e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Country & Western Club Hegau e.V. am **03. Juni 2010 (Fronleichnam)**, um **11.00 Uhr** im Clubraum bei Kurt. Freunde und Gönner sind herzlich willkommen.



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN
Pfingstsonntag, 23. Mai
8.45 Uhr Hochamt
Es singt der Kirchenchor.
17.30 Uhr Pfingstvesper

Pfingstmontag, 24. Mai
10.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

Dienstag, 25. Mai
9.00 Uhr Betstunde der kfd

Sonntag, 30. Mai
9.00 Uhr Hl. Messe
18.00 Uhr Abschluss der Maianacht in Beuren



Einladung zum Kreativkurs: »Hingucker für die Wohnung«
Wandbilder auf Keilrahmen in verschiedenen Techniken
am Mittwoch, dem 19.05.2010, 19.00 Uhr im Verenasaal
Kosten: 5,00 € Kursgebühr + Material.
Materialkosten 15,00 - 20,00 €.
Anmeldungen bei Ilona Baur Tel. 07774/6500.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLTERTSHAUSEN

Donnerstag, den 20.05.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen
Thema: die Bedeutung von Pfingsten
20.00 Uhr Kirchengemeinderatssitzung
Pfingstsonntag, 23.05.
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach mit Abendmahl (Wein)
Pfingstmontag, 24.05.
10.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in Volkertshausen, St. Verena
Donnerstag, den 27.05.
Frauenkreis – Ausflug auf die Insel Mainau, Abfahrtszeitpunkt nach Absprache
Freitag, den 28.05.
19.00 Uhr Inseln der Ruhe
Sonntag, den 30.05.
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:
am 22.05.2010:
Frau Maria Srimsek, Goethestraße 2 ihren 78. Geburtstag
Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Ab sofort wieder wöchentliche Biomüllabfuhr

Mit der nächsten Leerung der Biomülleimer am **Dienstag** (nach Pfingstmontag), den **25. Mai 2010**, beginnt wieder die wöchentliche Biomüllabfuhr. Wir bitten um Beachtung!

Sporthallen der Gemeinde bleiben während den Schulferien geschlossen

In den Pfingstferien der Schule, also in der Zeit von **Samstag, den 22. Mai 2010 bis einschließlich Sonntag, den 06. Juni 2010**, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Mülltermine

Dienstag, 25. Mai 2010
Biomüll
Mittwoch, 02. Juni 2010
Gelber Sack
Montag, 07. Juni 2010
Biomüll
Blaue Tonne
Montag, 14. Juni 2010
Biomüll
Dienstag, 15. Juni 2010
Restmüll
Montag, 21. Juni 2010
Biomüll

Verdiente Blutspender geehrt

– Aufruf zur Teilnahme an der Blutspendeaktion am Mittwoch, dem 16. Juni 2010 –

Am Dienstag, den 11. Mai 2010, fand in unserer Gemeinde wieder eine Blutspender-Ehrung statt. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bürgermeister Mutter in der „Alten Kirche“ im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger mit der Blutspender-Ehrennadel des Deutschen Roten Kreuzes auszeichnen. Außer den anwesenden Blutspendern konnte er Herrn Bereitschaftsleiter Richard Auer aus Eigeltingen als Vertreter des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen, DRK-Bereitschaftsarzt Dr. Thomas Peuckert sowie Herrn Roland Ragg (SÜDKURIER) als Vertreter der Presse begrüßen.

10 Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde haben bei den in der Zeit vom 01. April 2009 bis 31. März 2010 durchgeführten Blutspendeaktionen des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg eine Blutspende geleistet, die nun Anlass für ihre Ehrung war. Für 10-maliges Blut-

spenden erhielten Sabine Amma, Jessica Broccai, Doris Schippel, Timo Schmid, Stefan Schreiner und Michael Zoch die Blutspender-Ehrennadel in Gold. Gertraud Scheible und Jörg Nawrocki wurden für 25-maliges Blutspenden mit der Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingravierten Spendenzahl 25 ausgezeichnet. 50 Mal Blut gespendet hat Günter Holtkamp; dafür erhielt er die Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierten Spendenzahl 50. Spitzenreiter der Blutspendenehrung war einmal mehr Rainer Läufe, der für 125-maliges Blutspenden mit der Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierten Spendenzahl 125 ausgezeichnet wurde.



Unser bei der Blutspender-Ehrung in der Alten Kirche aufgenomme-

nes erstes Bild zeigt (vordere Reihe von links) die Blutspender Doris Schippel, Rainer Läufe, Sabine Amma sowie (mittlere Reihe von links) Stefan Schreiner, Günter Holtkamp, Michael Zoch, Gertraud Scheible und Timo Schmid zusammen mit (hintere Reihe von links) DRK-Bereitschaftsleiter Richard Auer, Bürgermeister Alfred Mutter und Bereitschaftsarzt Dr. Thomas Peuckert. Die Blutspender Jessica Broccai und Jörg Nawrocki waren verhindert und konnten an der Ehrung nicht persönlich teilnehmen.



Unser zweites Bild zeigt (von rechts) Rainer Läufe zusammen mit DRK-Bereitschaftsleiter Richard Auer, Bereitschaftsarzt Dr. Thomas Peuckert und Bürgermeister Alfred Mutter: eine Ehrung für 125-maliges Blutspenden, wie sie Rainer Läufe jetzt erfahren durfte, hat es bisher in Volkertshausen noch nie gegeben!

Im Namen der Gemeinde dankte Bürgermeister Mutter den Blutspendern für ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Auch im Namen des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Baden-Württemberg konnte er den Blutspendern den Dank aussprechen. Als äußeres Zeichen der Dankbarkeit für die Bereitschaft, anderen zu helfen, überreichte er den zu Ehrenden die Urkunden und die Anstecknadeln. Als kleines Zeichen des Dankes der Gemeinde lud er die Geehrten zu einem Vesper ein.

Auch Bereitschaftsleiter Richard Auer dankte den Blutspendern in Namen des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen für ihre Leistungen und unterstrichen dabei die große Bedeutung des Blutspendens. Herr Auer überreichte als Geschenk des DRK-Ortsverbandes ein Weinpräsent und verband dies mit herzlichen Glückwünschen.

Abschließend rief der Bürgermeister zur Teilnahme an der nächsten Blutspendeaktion auf, die **am Mittwoch, den 16. Juni 2010, in der Wiesengrundhalle** stattfindet.

Jungstörche: Zu Besuch beim Imker

Wer von Euch kennt nicht die Biene Maja?

Wir treffen uns am 20.05.2010 bei Volker Pusch, Ebnestr. 4, Volkertshausen. Hier werden wir vieles über das Leben im Bienenstaat erfahren, unter anderem, dass leckerer Bienenhonig nur ein kleiner Teil dessen ist, was wir der fleißigen Honigbiene verdanken. Unser Treffen dauert wie gewohnt von 15:00 bis 17:00 Uhr. Etwas zu Trinken nicht vergessen, dazu erwartet uns eine kleine Honigkostprobe. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, das Angebot richtet sich an Kinder zwischen 8 und 10 Jahren, die keine Bienenstichallergie haben. Info und Anmeldung bei der Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel. 07774 1072 ab 18:00 Uhr. Ihr seid herzlich eingeladen!



2. Mannschaft

Am Samstag, 22.05.2010, gastiert die 2. Mannschaft bei der Reserve des SV Gallmannsweil. Spielbeginn in Gallmannsweil um 16.00 Uhr.



Einladung zur Mitgliederversammlung am Montag, den 31. Mai 2010,



Schön sehen sie aus, die neuen Uniformen der Musikvereine Rielasingen-Arlen.
swb-Bild: frö

Schmucke Uniformen

150 Jahre Musikverein Rielasingen

Rielasingen-Worblingen (frö). Ein stolzes Jubiläum feiert dieses Jahr der Musikverein Rielasingen: Der Verein wird 150 Jahre alt. Aus diesem Anlass und wegen einer weiteren Besonderheit hatte der Verein heute Vormittag in den Kulturpunkt Arlen zu einer Matinee eingeladen. Nach einer guten Stunde war es denn soweit: Die beiden Musikvereine Rielasingen und Arlen bekommen neue Uniformen. Stolz präsentierten die Musikerinnen und Musiker das neue Gewand. Ein schmuckes Sakko in dezentem Grau mit den Wappen beider Musikvereine auf der Brust. Als Intro unterhielt der Nachwuchs, »Letz Fetz« genannt mit einigen schmissigen Liedern. Dann kamen die Grußworte, Bürgermeister Ralf Baumert ließ in einer Laudatio die Geschichte des Vereins noch einmal Revue passieren. »Jede Gesellschaft lebt auch von den Musikvereinen«, sagte Baumert. 1922 zählte der Verein 22 Mitglieder,

während des 3. Reiches war der Musikverein verboten. Schon einmal hatte man neue Uniformen und Instrumente angeschafft. 1969 erhielt der Verein die Pro Musica Plakette. Baumert dankte allen Vorständen und Dirigenten für ihre geleistete Arbeit. Der Schultes übergab einen Scheck der Gemeinde als Beitrag für die neuen Uniformen. Ein besonderes Lob ging an die Jugendarbeit des Vereins. Danach folgten weitere Grußworte: Herrmann Leitz vom Blasmusikverband gratulierte ebenso wie Richard Maisch von der Sparkasse, Roland Schoch vom Narrenverein Burg Rosenegg und Herrmann Grimm vom Kulturausschuss. Den krönenden Abschluss bildete ein Konzert der beiden Musikvereine unter dem Dirigat von Helmut Matt. Gekonnt wurden Songs der jüngeren Musikgeschichte wie von Eric Clapton oder den Village People präsentiert.

Handballer auf Erfolgskurs

Positive Bilanz des TuS

Steißlingen (swb). Die Handballabteilung des TuS Steißlingen legt sportliche und wirtschaftliche Erfolgsbilanz vor. Auch für das nächste Jahr werden hochgesteckte Ziele angestrebt. Peter Krettek übernimmt das Traineramt der 1. Herren-Mannschaft. Im Rahmen ihrer Hauptversammlung blickten die Steißlinger



Abteilungsleiter Markus Stich (rechts) heißt den neuen Trainer Peter Krettek bei den Steißlinger Handballern willkommen. Krettek wird in der kommenden Saison die 1. Herren-Mannschaft in der Südbadenliga coachen.

Handballer auf eine überaus gelungene Saison zurück. Sowohl die aktiven als auch die Jugendmannschaften erzielten hervorragende Ergebnisse, die mit insgesamt sieben Meisterschaften gekrönt wurden. Gerade in der Jugendarbeit, die in Steißlingen ganz besondere Förderung genießt, gab es wiederum glänzende Ergebnisse – alle vier in der Südba-

denliga angetreten Mannschaften konnten Spitzenplätzen erzielen und sind somit auch in der neuen Runde auf höchster Verbandsebene vertreten. Die weibliche C-Jugend errang sogar die Südbadische Meisterschaft und wurde Baden-Württembergischer Vize-Meister. Das Aushängeschild der Steißlinger Handballer, die 1. Herren-Mannschaft, konnte aufgrund einer tollen Rückrunde auf dem 4. Tabellenplatz in der Südbadenliga abschließen. Für die kommende Saison werden als Ziele eine noch bessere Platzierung und die Vorherrschaft im Bezirk angestrebt. Der einzige Abgang, Kevin Jäck, kann durch Jonathan Stich, der sein Auslandsstudium abgeschlossen hat, adäquat ersetzt werden. Die sportliche Verantwortung als Trainer übernimmt in der kommenden Saison Peter Krettek, der Peter Leins nachfolgt. Leins wird künftig die zweite Mannschaft, den Meister der Bezirksliga, coachen und dabei die jungen Talente, die es noch nicht sofort in die Südbadenliga schaffen, integrieren. Die Damen kämpfen voraussichtlich im zweiten Jahr ihrer Zugehörigkeit zur Südbadenliga in erster Linie wieder um den Klassenerhalt. Auch hier gibt es einen Trainerwechsel: Oliver Graf, bereits in Allensbach und Radolfzell als Damentrainer erfolgreich, übernimmt eine intakte Mannschaft.

Kreisel noch in diesem Jahr

Rielasingen-Worblingen (of). Der neue Kreisverkehr in Rielasingen an der Kreuzung von der Haupt- zur Gottmadinger Straße kann noch in diesem Jahr gebaut werden. Bürgermeister Ralf Baumert gab in der Sitzung des Gemeinderats bekannt, dass die Maßnahme nun endgültig in den Haushalt des Landes übernommen worden sei. Damit sei sichergestellt, das die Kreuzung zweier Landesstraßen im Jahr 2010 durch einen Kreisverkehr entlastet werde. Die Verhandlungen für Grundstücksankäufe hatten bereits begonnen, sagte Baumert. Die Gebäude auf der Fläche des geplanten Kreisverkehrs wurde schon im letzten Jahr abgerissen.

Externer Planer hilft Amt aus

Rielasingen-Worblingen (of). Das neue Gewerbegebiet in Rielasingen mit einer Fläche von über 7 Hektar soll von einem externen Planer fertig gestellt werden. Das Bauamt ist derzeit durch die längerfristige Erkrankung des Bauamtsleiters personell dezimiert und durch die aktuellen Planungen für den Hallenbau personal absolut an der Grenze angelangt. Und die Gemeinde muss dringend an die Planung des Gewerbegebiets gehen und kann nicht noch auf die Genesung warten. »Wir haben nun noch zwei Gewerbegrundstücke und uns läuft langsam die Zeit davon«, sagte Bürgermeister Ralf Baumert. Es gebe bereits ein Reihe von Nachfragen aus dem örtlichen Gewerbe für das neue Gewerbegebiet, sagte Bürgermeister Ralf Baumert.

Gewerke vergeben

Rielasingen-Worblingen (frö). Der Gemeinderat Rielasingen-Worblingen hat in seiner Sitzung gestern Abend 2 Gewerke für den Neubau der Talwiesenhallen vergeben. Für Grab- und Erdarbeiten wird die Firma Haas aus Dunningen-Seedorf beauftragt werden. Die Firma hatte das günstigste Angebot in Höhe von 31.068 Euro abgegeben. Über 20 Firmen wurden angeschrieben, der Rücklauf mit 9 Angeboten war eher schlecht gewesen. Ähnlich schaut es mit dem Gewerk für Rohbauarbeiten aus. Hier machte die Firma Decker aus Nussplingen mit 1.166.120 Euro das günstigste Angebot. Nur 5 Firmen hatten ein Angebot abgegeben. Die Gemeinderäte stimmten der Vergabe an die beiden Firmen einstimmig zu.

Führerschein für den Haushalt

Rielasingen-Worblingen (swb). Im Rahmen der Meisterprüfung für die Hauswirtschaft der Mezgerwaidring-Schule/Berufsschulzentrum Radolfzell, führte Martina Rudolph vor kurzem an der Ten-Brink-Schule den Haushaltsführerschein für die 5. Klassen der Haupt- und Realschule durch. 11 Schüler/innen erlernten Grundkenntnisse in Ernährung, Hygiene, Wäschepflege und Finanzen.

Salon zum Muttertag

Schumann und Chopin in Alter Kirche

Volkertshausen (of). Es hat inzwischen schon eine richtige Tradition, das Muttertagskonzert des »Opera Viva Ensembles« von Regina Fazler, das mit dem Kunstverein in der Alten Kirche veranstaltet wird. Die Anfänge lagen schon in der Zeit vor dem Umbau der Alten Kirche zum Bürger- und Kulturzentrum. Und jedes Jahr konnte ein neuer Höhepunkt gefeiert werden. Auch dieses Jahr ging der Kunstverein neue Wege, indem er eine Salonbestuhlung einsetzte und das Publikum den Vorträgen an Tischen lauschen konnte. So wurde aus dem großen Konzert, das in diesem Jahr dem 200. Geburtstag von Robert Schumann und Frédéric Chopin gewidmet war, denn auch zu seinem Salonabend mit vielen Liedbeiträgen, die oft abseits des gängigen und gewohnten Bilds beider Komponisten aufgeführt werden konnten und dem Publikum manch neuen Einblick das Schaffen dieser beiden Genies gewährte. Begonnen wurde mit einem bereits im Jahr 2000 aufgeführten

Stück, der »Rose Pilgerfahrt« von Robert Schumann im ersten Teil, das aus vielen kleinen Beiträgen zusammengesetzt eines der schönsten romantischen Werke Schumanns darstellt. Eher hierzulande unbekannten Liedern polnischer Herkunft Chopins, den man ja sonst eher als Komponist genialer Kompositionen auf dem Klavier kennt, war der zweite Teil des Konzerts gewidmet. Hier gab es wirklich etwas zu entdecken. Das Finale des Konzerts war wiederum Schumann gewidmet mit viel beklatschten Beiträgen aus den Liedern zu Maria Stuart oder im Finale dem berühmten Zigeunerleben mit dem Gesamtensemble. Regina Fazler konnte sich mit ihren Ensemblemitgliedern Annemarie Gründing, Hannelie Schott, Claudia Götz, Ute Jurenka, Beate Daiger, Nicole Fazler, Hans-Peter Blank und Hubertus Bartel sowie Christa Gommel am Flügel über einen sehr begeisterten Applaus der rund 150 Zuhörer dieses außergewöhnlichen Konzertabends freuen.



Claudia Götz und Nicole Fazler sangen gemeinsam »Und wenn die Primel....« von Robert Schumann beim Muttertagskonzert in der Alten Kirche. swb-Bild: of

Stolz auf Ortsverein

Versammlung bei DRK

Steißlingen/Orsingen (le). Ob es bei einem Verein gut läuft oder nicht, das kann man in aller Regel bei den Mitgliederversammlungen erkennen. So auch bei der diesjährigen des Ortsvereins Steißlingen-Orsingen des DRK in Orsingen. Bei bester Stimmung waren alle Altersgruppen vertreten und waren, gemeinsam mit ihrem 1. Vorsitzenden Bürgermeister Artur Ostermaier stolz



Der DRK Ortsverein Steißlingen-Orsingen ehrte bei seiner Mitgliederversammlung langjährige Mitglieder.
swb-Bild: le

auf die im vergangenen Jahr geleistete Arbeit. Denn da gab es, nach dem unerwarteten Tod des Bereitschaftsleiters Erhard Stemmer, durch Neuorganisation und Neustrukturierung der gesamten Führungsmannschaft wahrlich viel zu tun. Doch nun laufe es wieder und er sei stolz auf den Ortsverein und seine junge Mannschaft, meinte Bürgermeister Artur Ostermaier. Dank der

Hilfsbereitschaft aus der Bevölkerung konnten 641 Blutkonserven an die Blutspendezentrale übergeben werden. Im Bereich der Ausbildung ging es voran und an den »Erste Hilfe Kursen« für die Bevölkerung nahmen über einhundert Personen teil. Insgesamt kamen die aktiven Bereitschaftsmitglieder auf über 2.500 geleistete Dienststunden. Mit den Einsätzen bei der Gruppe »Vergissmeinnicht« für hilfsbedürftige Menschen und in der Kleiderkammer kamen im sozialen Bereich insgesamt 658 Arbeitsstunden zusammen. Das Jugendrotkreuz konnte bei regionalen Wettkämpfen gute Erfolge erringen. Da der Bericht des scheidenden Schatzmeisters Thomas Kallabis ebenfalls positiv ausfiel, gelang es dann auch noch, in Harald Laier einen Nachfolger für diese Aufgabe zu gewinnen. Schließlich gab es im 45. Jahr des Bestehens noch Ehrungen und Auszeichnungen. Für 45 Jahre wurden Irene Anderson, Paula Breinlinger, Helmut Gaißer, Walter Köpfer und Irma Renner mit Urkunde und Anstecknadel geehrt. Für 40 jährige Zugehörigkeit Albin Buhl und Benno Ruddies, für 35 Jahre Emma Schuler und Walter Kraft, für 30 Jahre Heidrun Baumann und Klaus Menzer, für 25 Jahre Elsbeth Baumann, für 20 Jahre Bürgermeister Bernhard Volk und für 15 Jahre Stephanie Kallabis und Sven Hänsel.

LESERBRIEFE

Schule ist
am Ende

Aach (swb). Zur Gemeinderatssitzung in Aach wird uns geschrieben: »Mit großem Interesse habe ich den Bericht über die Grund- und Hauptschule in Aach gelesen und war eigentlich nicht überrascht, dass sich keine Schüler mehr finden. Die Begründung des Bürgermeisters Graf ist sehr fragwürdig und dünn gehalten in diesem Bericht. Tatsache ist, dass ich bereits vor fünf Jahren gesagt habe, dass diese Schule in Aach keine Zukunft für unsere Kinder hat. Schon der Wechsel für zwei Jahre von Volkertshausen nach Aach und dann wieder zurück tut den Kindern nicht gut ... In Aach haben sich die Kinder überhaupt nicht wohl gefühlt, die Leistungen gingen einfach zurück. Schon damals lag bei den Eltern die Begründung zum Wechsel in eine andere Schule, zum Beispiel Eingeltingen, vor, weil die Lehrkräfte (nicht alle) und auch die Rektorin sehr autoritär sind. Herr Graf hat damals überhaupt keine Reaktion bei Erläuterungen bezüglich der Aacher Hauptschule gezeigt und ist jetzt verwundert und klagt über Mindereinnahmen der Hauptschule. Die Bundespolitik macht Schulpolitik, Landespolitik macht Schulpolitik und die Kommunen machen Schulpolitik ... einer schiebt es auf den anderen und es kommt in Deutschland nichts Geseheites raus. Wir brauchen einen Gesetzgeber und einen Ansprechpartner und kein Durcheinander in der Schulpolitik ... alles für unsere Kinder bitte.«

Wolfgang Bonatz, Aach

Spielhalle
Muss das sein?

Gottmadingen (swb). Zur Diskussion über Sonderflächen für Spielhallen in Gottmadingen wird uns geschrieben: »Wie aus der letzten Gemeinderatssitzung vom 27.4. verlautete, wird man auch in Gottmadingen um die Genehmigung einer neuen Spielhalle nicht umhin kommen. Von Seiten der Bauverwaltung wird dargelegt, dass eine »Verhinderungstaktik« auf Dauer rechtlich nicht haltbar sein wird. Bisher - so ist es in unserer Erinnerung - hat die Kommunalpolitik das Thema Spielhalle zu recht defensiv behandelt und versucht, diese neue Art der »Freizeitaktivität« zu verhindern. Nach Darstellung der Verwaltung gibt es bereits Interessenten bzw. mögliche Betreiber zu sechs verschiedenen Standorten. Es ist beabsichtigt, diese Standorte nun einer genauen Prüfung und Abwägung zu unterziehen. Gut und richtig ist es, dies öffentlich zu tun. Dabei sind Spielhallen soziologisch fragwürdige Einrichtungen. Unstrittig fördern Spielhallen die Gefahr, spielsüchtig zu werden und diese Spielsucht steht auf einer ähnlichen Stufe wie die Alkohol- und Rauschgiftsucht. Wenn eine weitere Halle, neben dem schon im alten Emminger-Areal existierenden Spielsalon nicht zu verhindern sein wird, dann kann dies nur eine Minimallösung sein: Kein attraktiver Standort, keine negativen Auswirkungen für die Anwohner und keine zusätzliche Magnetwirkung durch die Umgebungsbebauung.«

Thomas Ostermayer, Edgar Raible, Gottmadingen

Nachts durch
Engens Gassen

Engen (swb). Am Samstag, 29. Mai findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau durch die mittelalterliche Engener Altstadt statt. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Anmeldungen unter Telefon 07733 502-202.

Römischer Gutshof
wieder begehbar

Engen (swb). Pünktlich zum Beginn der Wandersaison haben Mitglieder des Schwarzwaldvereins Engen den römischen Gutshof in Barga von Gestrüpp und hohen Brennesseln befreit. Die Pflegemaßnahmen im Frühjahr sind nötig, damit dieses bedeutende archäologische Bodendenkmal in seiner ganzen Größe erkennbar und begehbar ist. Seit diesem Frühjahr ist der Weg zum Römischen Gutshof von Barga und von der Talmühle aus gut beschildert. Einem Ausflug zu dieser interessanten Anlage steht nun nichts mehr im Wege. Weitere Informationen bei Armin Höfler, Telefon 07733/ 978751.

Pfingstferien der
Stadtbibliothek

Engen (swb). Die Stadtbibliothek Engen ist von Dienstag, 1. Juni bis einschließlich Samstag, 5. Juni geschlossen. Ab Dienstag, 8. Juni (von 10-12 Uhr) ist die Bibliothek wieder geöffnet. Die Stadtbibliothek bittet ihre Leser, die ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben, oder sie gegebenenfalls zu verlängern.

Jubiläum der
Lourdes-Grotte

Büblingen (swb). Am Pfingstmontag, 24. Mai, feiert die Pfarrgemeinde Büblingen das zehnjährige Bestehen der Lourdes-Grotte. Nach einer Lourdes-Wallfahrt im Mai 1999 der Pfarrgemeinden Engen und Büblingen ist die Idee im Pfarrgemeinderat Büblingen entstanden, eine Mariengedenkstätte in der Nähe der St. Martinskirche zu erbauen. Nach einem Planentwurf eines hiesigen Architekturbüros wurde der Bau im Juli 1999 begonnen und konnte im Mai 2000 fertig gestellt und eingeweiht werden. Die Genehmigung zum Bau wurde vom Pfarrgemeinderat unter der Voraussetzung erteilt, die Grotte möglichst kostenneutral zu erstellen. Dies gelang durch die Mitarbeit von zahlreichen ehrenamtlichen Helfern sowie finanziellen und materiellen Spenden von Gemeindemitgliedern. Dieses zehnjährige Bestehen soll am Pfingstmontag, 24. Mai, feierlich begangen werden. Die Pfarrgemeinde lädt ein zu Kaffee und Kuchen im Pfarrhof des Pfarrhauses Büblingen ab 15 Uhr. Um 17.30 Uhr beginnt die feierliche Maiandacht mit einer kleinen Prozession zur Marien-Grotte. Die Andacht wird durch Pfarrer Dörflinger und dem früheren Gemeindepfarrer Ott zelebriert. Pfarrer Ott hält die Festpredigt. Musikalisch wirken der Kirchenchor St. Martin und die Sängerin Marlene Huber mit. Anschließend findet im Pfarrhof zu diesem Anlass ein Sekttempfang statt.

Aus welchen Wurzeln
entsteht Neues?

Engen (swb). Transitions – Übergänge – so betitelt der Schweizer Künstler Philippe Mahler seine Ausstellung vom 22. Mai bis 4. Juli bei der Stubengesellschaft 1599 e.V. Kunstverein Engen im Städtischen Museum Engen. Vielfältig sind die Bedeutungsebenen dieses Titels: ortsbezogen, thematisch, maltechnisch oder biographisch. Zur Vernissage wird am Freitag, 21. Mai, 20 Uhr eingeladen. Mahler hat sich vom zentralen Raum des Museums, der ehemaligen Kirche des Dominikanerinnen – Klosters, inspirieren lassen und eine Werkgruppe



Philippe Mahler präsentiert die Stubengesellschaft Engen ab 21. Mai.

Die Freude der Swimmys
Fröhliches Fest der Behindertengruppe

Engen (swb). Lachen verleiht der Seele Flügel, heißt es und dies dachten sich auch die ehrenamtlichen Initiatoren des Swimmy-Tages, der alljährlich im katholischen Gemeindezentrum St. Martin in Engen für Menschen mit Behinderung, ihren Angehörigen sowie Betreuern, stattfindet. Der Tag begann mit einem Gottesdienst zum Thema »Alle mögen eins sein«. Die Swimmys spielten eine Geschichte vor und Diakon Peter Winkler betonte in seiner Ansprache zu den Swimmys gewandt: »Ihr seid das Gewissen der Gesellschaft, damit sie nicht vergisst, sich um die zu kümmern, die der Hilfe bedürfen. Ihr seid

eigens für diesen Raum geschaffen. Im weißgetünchten Halbrund der Apsis wird ein Objekt zu sehen sein, das von weitem an einen Altar erinnert, sich aber von nahem als Buch entpuppt, dessen Einband von Schriftzeichen bedeckt ist, genauer genommen, aus Seiten besteht, die Bibeln verschiedener Sprachen und Epochen entnommen sind. Umgeben ist das Objekt von Gemälden: an der Apsis ein »Triptychon«, an den Seitenwänden »Projektionsflächen«, welche die Betrachter einerseits in ihren Bann ziehen und auf sich zurück werfen.

der Stachel im Fleisch der Großen, um die humane Gesinnung wachzuhalten, ohne die eine Gesellschaft verkommen würde«. Am Nachmittag ging es dann im Gemeindezentrum hoch her, als der Überraschungsgast, die Clownin Monika Amin, knuffig, fröhlich und tollpatschig auf der Bühne Balletttanzversuche machte. Über hundert Gäste jubelten freudig, als schließlich noch Peter Winkler, als Moderator einen »Pas de deux« im Tütü mit Clownin Calina aufs Parkett legte. Nächstes Jahr feiert diese gelungene Initiative vom Pfarrgemeinderat ihr 25-jähriges Jubiläum, das mit einer Berlin-Reise gekrönt wird.

Anmelden für Tischmesse
7. Info-Börse am 9. Oktober in Engen

Engen (swb). Die Vorbereitungen zur 7. Engener Info-Börse haben begonnen. Interessierte Firmen aus Engen und dem Hegau können sich bereits anmelden. Die als Tischmesse organisierte Veranstaltung ist eine ideale Präsentationsplattform und Kontaktbörse für die regionale Wirtschaft. Sie wird vom Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e. V. gemeinsam mit der Stadt Engen im Zweijahresrhythmus organisiert. In diesem Jahr findet die Messe am Samstag, 9. Oktober, in der Engener Stadthalle statt. Die Teilnahmegebühr beträgt 40 Euro. Anmeldungen nimmt der Wirtschaftsförderer der Stadt Engen, Peter Freisleben, unter Telefon 07733 502-212 entgegen. Die Ausstellerzahl ist begrenzt. Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Das

Anmeldeformular kann auch im Internet unter www.engen.de (Rubrik Wirtschaft & Immobilien) abgerufen werden. Die Tischmesse eignet sich für nahezu alle Branchen, Institutionen und Behörden. Sie bringt Unternehmen aller Art und Größe zusammen. Unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« sollen Unternehmer der einheimischen Betriebe zusammengeführt werden, damit sie sich gegenseitig ihr Leistungsangebot bzw. ihren Leistungsbedarf präsentieren können. »Ein wichtiges Ziel der Tischmesse ist, dass Unternehmen vermehrt regional einkaufen und damit die einheimische Wirtschaft stärken«, erklärt Engens Wirtschaftsförderer Peter Freisleben. »Hier können in kurzer Zeit Geschäftsbeziehungen angebahnt und interessante Gespräche geführt werden.



Die Engener Gaugelmühle wird am Pfingstmontag vorgestellt.

► MÜHLENTAG

Am Pfingstmontag, 24. Mai, veranstaltet die Deutsche Gesellschaft für Mühlenkunde und Mühlenerhaltung (DGM) e.V. den 17. Deutschen Mühlentag. Die »Gaugelmühle« im Altdorf von Engen ist eine der bundesweit über 1000 Mühlen, die am Mühlentag teilnehmen und deshalb am Pfingstmontag von 11 bis 17 Uhr der Öffentlichkeit frei zugänglich. Die Mühle wurde um 1400 erstmals urkundlich erwähnt. Nach Einstellung des Mahlbetriebes wurde das denkmalgeschützte Gebäude renoviert und es wurde eine Gaststätte eingerichtet. In den Gasträumen ist noch der Mühlboden mit der alten Antriebstechnik erhalten.



Robert Dambacher ließ seinen Bart fallen. Im Bild ist er mit Friseur Hannes Deuer zu sehen.

► TOP THEMA

Man kennt Robert Dambacher in Mühlhausen nur mit Bart. Für das Jubiläum des Rettichfest des SCK Mühlhausen-Ehingen am Wochenende ließ er öffentlich seine Haarpracht fallen. Gegen eine Spende durften die Festbesucher an den Bart. Zum Schluss präsentierte er sich glattrasiert und mit Perücke als ganz anderer Mensch. Ergebnis der Aktion war eine stattliche Spende an die Kindergärten der Gemeinde.

-of-

Schamane zu
Guest in Engen

Engen (swb). Don Charon -Michael Deutsch- aus Saarbrücken kommt am 12. und 13. Juni zu einem Seminar nach Engen. Am Samstag findet eine Visionssuche zum neuen Lebensabschnitt statt und am Sonntag eine schamanische Aufstellung. Das eine ist eine spirituelle Entscheidungshilfe für Menschen, die sich an einer Weggabelung befinden, egal ob beruflich oder privat und das zweite ist eine systemische Lösungsarbeit. Systemische Bindungen/Verstrickungen gibt es in der Familie, Arbeit, Umfeld, sobald man mit anderen Menschen in Berührung kommt. »Beide eignen sich hervorragend dafür, sich an die Dinge heranzuführen, die scheinbar lähmen, beziehungsweise nicht vom Fleck kommen lassen«, so die Veranstalter. Weitere Info's unter <http://www.tanjas-pentagramm.de>. Anmeldungen bis 1. Juni unter 07733/ 929206.

AUS DEM LANDKREIS

Karibischer Flair von Klasse 8c

Gottmadingen (swb). Unter dem Motto »Unterhaltungsabend mit karibischem Flair« lädt die Klasse 8c der Eichen-landoff-Realschule am Mittwoch, 19. Mai, um 19.30 Uhr in die Eichendorffhalle in Gottmadingen ein. Der Unterhaltungsabend findet im Rahmen eines WVR-Projektes (Wirtschaft – Verwaltung – Recht) statt.

Für das leibliche Wohl wird von den Schülerinnen und Schülern ausreichend mit Cocktails und Snacks gesorgt. Außerdem dürfen sich die Gäste auf einen Auftritt der Schülerband, der Mundharmonika-Klassen und anderen kreativen Darbietungen aus den Bereichen Tanz und Musik freuen. Der Eintritt ist kostenlos. Nähere Infos gibt es unter: www.rs-gottm.kn.bw.schule.de.

Handballer mit Verstärkung

Gottmadingen (swb). Neben dem neuen Trainer Wolfgang Ruh können die Handballer des TV Gottmadingen auch die ersten Neuzugänge vermelden. Mit Jens Reuschel und Bernd Zimmermann wird sich die 1. Mannschaft weiter verstärken. Der 29-jährige Bernd Zimmermann als Torhüter und der 28-jährige Rückraumspieler Jens Reuschel kommen von der DJK Singen und spielten über viele Jahre in der Südbadenliga und der Oberliga.

Da auch alle Spieler beim TVG bleiben werden und weitere Gespräche mit möglichen Neuzugängen laufen, dürfen sich die Handballfans aus Gottmadingen auf eine interessante Saison 2010 / 2011 in der Bezirksklasse See freuen.

Teilnehmerrekord

Bezirk Diessenhofen (swb). Die dritte Auflage des Gemeindefußballturniers von schweiz.bewegt im Bezirk Diessenhofen war ein großer Erfolg. Das Sportnetz Unterthurgau als Organisator kann auf über 2.300 Teilnehmerinnen und Teilnehmer zurückblicken.

Beteiligt haben sich Diessenhofen sowie Schlatt und Basadingen-Schlattigen. Am meisten Bewegungsmomente sammelten die 877 Teilnehmer in Basadingen-Schlattigen: gesamthaft über 1.840 Stunden. Die 900 Teilnehmer in Schlatt kamen auf 1.700 Stunden, und die knapp 600 Teilnehmer in Diessenhofen sammelten 927 Stunden.

Detaillierte Ergebnisse gibt es unter www.schweizbewegt.ch oder www.sportnetz-unterthurgau.ch.

SPD verjüngt sich

Resolution zur Spielhalle gefasst

Gottmadingen (swb). Auf der Jahreshauptversammlung der SPD Gottmadingen fand turnusgemäß eine Vorstandswahl statt, diese stand ganz im Zeichen einer Verjüngung.

»Wir hatten im vergangenen Jahr mehrere Eintritte von jungen Menschen zu verzeichnen, dies bildet sich jetzt auch im Vorstand ab«, so der neue und alte Vorsitzende Marius Osswald. Seit der Jahreshauptversammlung sind nun vier der elf Vorstandsmitglieder im Juso-Alter. Der Kreisvorsitzende und Bundestagsabgeordnete Peter Friedrich ehrte sechs Mitglieder. Andreas Gallus wurde für

25 Jahre Engagement geehrt, Josef Barth, Paul Bayer, Walter Dietz, Robert Schuler, Wendelin Stump für 50 Jahre. Die SPD will mehr innerparteiliche Demokratie. Bald soll eine öffentliche Veranstaltung zum Thema »Spielhallen« durchgeführt werden. Als Vorsitzender wurde Marius Osswald bestätigt, ebenso die beiden Stellvertreter Andreas Gallus und Georg Ruf. Rainer Ruess ist als Kassier bestätigt. Neuer Schriftführer ist Christian Pfeiffer. Beisitzer sind Dietrich Gläser, Werner Hillenbrand, Nicolas Schlegel, Sabine Schlegel, Edgar Wipf, Cem Yild.

Rücktritte und Bilanz

Dörflingen bekommt Jugendtreff

Dörflingen (of). Von Rücktrittsankündigungen ist die Gemeindeversammlung in Dörflingen geprägt gewesen. Vizepräsident Werner Aeschliemann (seit 11 Jahren im Gemeinderat) und Finanzreferent Ueli Burkhard (seit 30 Jahren im Gemeinderat) gaben ihren Rückzug auf Ende des Jahres bekannt. Eine Ersatzwahl könnte am 29. August stattfinden. Ein zweiter Wahlgang wäre am 26. September. Gemeindevorstand Josef Zumühl hatte seinen Rücktritt aus Altersgründen schon im

Herbst angekündigt gehabt. In der Gemeindeversammlung wurde die Rechnung für 2009 genehmigt und eine Polizeiverordnung verabschiedet. Vorgestellt wurde am Abend eine Initiative für einen Jugendtreff. Andreas Rechsteiner, der Vorsitzende des Vereins »Mitenand«, der auch schon den Jugendkeller in Thayngen betreute, stellte seine Pläne vor. Bis zur Chilli soll der Jugendkeller, der für Jugendliche von etwa 12 bis 15/16 Jahren gedacht ist, eingeweiht werden können.

Badi mitgestalten

Vernehmlassung der Gemeinde

Diessenhofen (swb). Im Auftrag des Stadtrates von Diessenhofen hat sich eine 12-köpfige Arbeitsgruppe Gedanken über die Attraktivierung der Badeanlage Rodenbrunnen gemacht. Diese Ideen verarbeitet die Winterthurer Landschaftsarchitekten Rotzler Krebs Partner zu einem Vorprojekt, welches durch die Arbeitsgruppe nur noch geringe

Änderungen erfuhr. Es umfasst fünf Schwerpunkte: Eingang, Feuerstelle und Hecke, Lernschwimm- und Planschbereich, Zugang zu Rhein und Renaturierung, Betonelement sowie Beachvolleyballplatz. Die Vernehmlassung läuft bis 31. Mai. Meinungen können schriftlich unter info@diessenhofen.ch oder per Brief bei der Stadtgemeinde eingebracht werden.

Spitex nach Thayngen

Künftiges Zentrum nach Reform

Thayngen (of/swb). Thayngen soll das Zentrum des künftigen Spitex-Kreises Ost für Stein am Rhein, Ramsen, Hemishofen, Ramsen und Buch werden.

Darüber informierte im Rahmen des noch bestehenden Ortsvereins Thayngen bei der Generalversammlung Gemeindevorstand und Sozialreferent Bernhard Müller. Die Umwandlung von der Vereinsstruktur in einen professionell interkommunalen Zweckverband steht unmittelbar bevor. Auslöser ist das neue kantonale Altersbetreuungs- und Pflegegesetz im Kanton Schaffhausen, das ei-

ne Umstrukturierung in fünf Kreise mit jeweils mindestens 10.000 Einwohnern fordert. Schon dieses Jahr sei durch enorm viele Arbeitssitzungen zur Schaffung der neuen Strukturen geprägt gewesen, sagte Krankenpflegerin Simone Christinat in ihrem Bericht in Thayngen. Für dieses Jahr sind in Thayngen 140.000 Franken Verlust in der Bilanz. Die Gemeinde soll laut einem Antrag die Spitex-Arbeit für 2010 mit 100.000 Franken unterstützen. Der bisherige Vorstand unter der Leitung von Maria Härvelid bleibt bis zur Neukonstituierung vorerst im Amt.



Lidl lohnt sich.

Do, 20. Mai bis
Sa, 22. Mai

Amerikanische Aktionswoche

...und viele weitere Artikel!

Haushalts-
helfer
für den Alltag



AKKU-Besen mit Staubwischer

- 2-in-1-Akku-Besen – mit rotierender Bürste für groben Schmutz und Haare sowie integrierter Staubwischer für feinen Staub
- Verwendung mit oder ohne Staubwischer
- Mit flexiblem Gelenk und in kompaktem Design, besonders ergonomisch und manövrierfähig für schwer erreichbare Stellen
- Aufladbarer Lithium-Ionen Akku – schnelles Aufladen (6 Std.) mit Ladeindikator
- Einsatzdauer: 45 Min.
- Maße: ca. B 25 x H 5,5 x T 20,5 cm
- Stielhöhe: ca. 112 cm

je **34.99***



Wäschetrockner „Viva Dry Compact“

- Wetterbeständig durch spezielle Lackierung
- Geschwungene Flügel für viel Bodentrocknung
- Einfache Handhabung – für innen und außen
- Aus beschichtetem Metall und Kunststoff
- Belastung: max. 7,8 kg
- Maße (aufgeklappt): ca. B 178 x H 88 x T 53 cm

je **27.99***



Bügelständer

- „ComfortPlus“
- Einzigartiges 3-Lagen-Konzept für maximalen Bügelkomfort
- Mit Kordelzug, Verschlussclip und Aufspannhilfe, „Easy Clip“
- Farbwechsel Dekor
- Universale Passform

je **4.99***



2 Damen-Spaghettitops

- Tragbar als Ober- und Unterbekleidung
- 95 % Baumwolle, 5 % Elastan (LYCRA®)
- Hautsympathisch durch hohen Baumwollanteil
- Optimale Passform durch LYCRA®

je 2 Stück **3.99***



2 Damen-Lasercut-Slips/-Pantys

- Lasercut – ohne auftragenden Saum und mit flach gelaserten Abschlüssen
- Oberstoff: 85 % Polyamid, 15 % Elastan (LYCRA®)
- Zwickel: 100 % Baumwolle

je 2 Stück **5.99***



Amerikanische mit Curry-Dip

- Hähnchenfiletstreifen mit Cornflakespanade und Curry-Dip
- Küchengefrierware
- Tiefgefroren

500-g-Packung **2.59***



Kaffee

- Prodomo naturmild, Prodomo u.a.

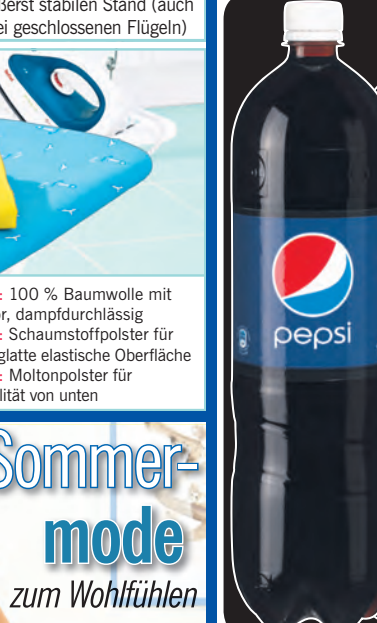
je 500-g-Packung **2.88**



Pilsener

- 11,5 Vol.-% Alkohol
- Je 0,75-l-Flasche
- 1 l = 3,72

je **2.79**



pepsi

- Koffeinhaltige Erfrischungsgetränke
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -25 Pfand
- 1 l = -40

je **2.59**



Verne Weichspülerkonzentrat

- In den Sorten Refresh u.a.
- Je 2-l-Flasche
- 1 l = 1,10

je **2.19**



Dallmayr Ketchup

- In den Varianten Sandwich-Sauce, Ketchup Hot Dog – pikant-würzig oder Ketchup Barbecue – typisch-rauchig
- Nach amerikanischem Rezept

je 500-ml-Flasche **1.99***



Kaffee-Pads

- Versch. Sorten
- Je 116-g-Packung
- 100 g = 1,38

je **1.59**



Crunchies Erdnusslocken

- Jeweils in versch. Sorten
- Je 200-g-/175-g-250-g-Packung
- 100 g = -65/-74/-52

je **1.29**



Käsekuchen

- In den Sorten Quark u.a.
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 2,58

je **1.29**



Haarspray/Haarlack/Schaumfestiger/Gel

- Jeweils in verschiedenen Sorten
- Je 250-ml-Dose/150-ml-Dose/150-ml-Tube
- 100 ml = -52/-86/-86

je **1.29**



Erdnusscreme

- Cremiger Brotaufstrich in den Sorten Smooth – fein oder Crunchy – mit Erdnussstückchen

je 454-g-Glas **1.69***



Gemüsepflanzen

- In den Sorten Tomate, Paprika, Gurke, Zucchini u.a.
- Je 12-cm-Topf

Aktion! **1.59***



Tomatendünger

- Organischer-mineralischer NPK-Dünger 9+6+15 mit Magnesium
- Je 2,5-kg-Packung
- 1 kg = -80

Aktion! **1.99***



Fettarmer Alpenländer Joghurt

- In den Sorten Erdbeere, Pflirschen-Maracuja u.a.
- Je 250-g-Becher
- 100 g = -10

je **1.25**



Rama Butter

- Streichfett
- Je 500-g-Becher
- 1 kg = 1,54

je **1.77**



Salami

- Salami in verschiedenen Sorten
- Je 100-g-/150-g-Packung
- 100 g = 1,29/-86

je **1.29**



Genießer-Freuden

- In den Sorten Farmer- oder Wacholderschinken
- Je 100-g-Pckg.

Aktion! **1.11***



je **1.49**

Billigpreise zu Pfingsten!

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

Polizeistatistik für 2009:

Zahl der Straftaten in Singen weiterhin rückläufig

Wie im Jahr zuvor registrierte die Polizei für 2009 einen weiteren Rückgang der Kriminalitätszahlen für Singen. Dabei ist insgesamt eine positive Entwicklung der Kriminalität zu beobachten. Die Straftaten im öffentlichen Raum und die Straßenkriminalität verzeichneten in den vergangenen Jahren eine besonders rückläufige Tendenz.

Dieses Fazit zogen Christoph Moosmann (Leiter des Polizeireviers Singen), Fritz Keller (Leiter der Kriminalaußenstelle Singen), Oberbürgermeister Oliver Ehret und Andreas Feser (Leiter der Singener Kriminalprävention).

Die Kriminalität in Singen ist im Jahr 2009 weiter zurück gegangen, insbesondere bei Sachbeschädigungen, leichter Körperverletzung und bei der Straßenkriminalität.

(Christoph Moosmann, Leiter des Polizeireviers Singen)

ser (Leiter der Singener Kriminalprävention) bei der Vorstellung der aktuellen Kriminalitätszahlen für das vergangene Jahr.

Besonders deutlich lässt sich die Entwicklung durch den Vergleich der sogenannten „Häufigkeitszahlen“ belegen. Damit ist das Verhältnis der festgestellten Straftaten zur (auf 100.000 Einwohner hochgerechneten) Einwohnerzahl gemeint. Diese Zahlen stellen den gängigen Vergleichsmaßstab dar (siehe Tabelle).

Die Häufigkeitszahl für das Jahr 2009 stellt mit 8739 den geringsten Wert seit 1991 dar. Damit ist Singen von Platz drei im Landesvergleich des Jahres 2004 aktuell auf Platz 17 gerutscht.

Moosmann führte als Gründe für diese sehr positive Entwicklung vor allem den dauerhaften Einsatz zu-

sätzlicher Einsatzkräfte etwa der Bereitschaftspolizei, aber auch anlässlich besonderer Veranstaltungen an. Darüber hinaus trage die vorbildliche Zusammenarbeit von Polizei und Singener Kriminalprävention einen großen Teil bei.

OB Oliver Ehret und Andreas Feser führten unter anderem aus, dass die bewährten Projekte – insbesondere Festkultur, Blaue Briefe, Kelly-Inseln – auch künftig weiter fortgesetzt werden. Dazu sollen zusätzliche Modelle neu eingeführt und für die konkreten Umstände in Singen weiterentwickelt werden. Es gelte, die bestehenden Netzwerke zu pfle-

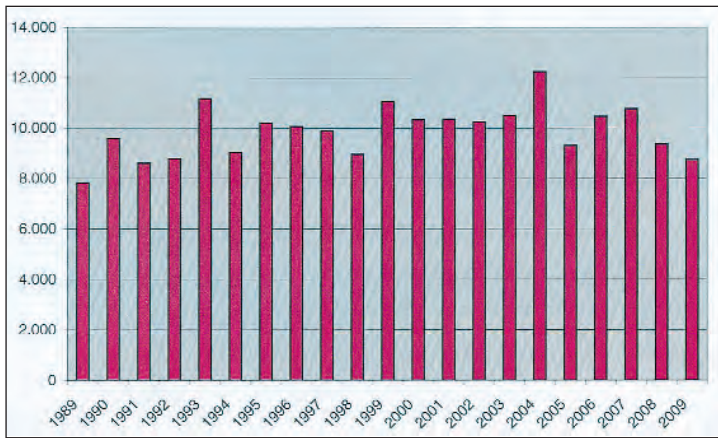
gen und auszubauen. Die sehr guten Beziehungen zur Polizei, zu den verschiedensten Institutionen und Partnern seien, verbunden mit ehrenamtlichem Engagement, die Voraussetzung für eine erfolgreiche kommunale Kriminalprävention.

Die Fortführung der bewährten Strategien auf verschiedensten Ebenen, so die Erwartung von Polizei und Stadtverwaltung, werde sich auch künftig in den Statistiken niederschlagen und damit in der Wahrnehmung der Singener Bevölkerung – dem sogenannten „subjektiven Sicherheitsgefühl“ – bemerkbar machen.



Erleichtert über den Rückgang der Kriminalitätszahlen für 2009 sind (von links): Christoph Moosmann (Leiter des Polizeireviers Singen), Oberbürgermeister Oliver Ehret, Fritz Keller (Leiter der Kriminalaußenstelle Singen) und Andreas Feser (Leiter der Singener Kriminalprävention).

Straftaten in Singen: Die Häufigkeitszahlen gingen in den letzten Jahren deutlich zurück und erreichten 2009 den niedrigsten Wert seit 1991.



Bequem sitzen in der Fußgängerzone



Die neuen Sitzgelegenheiten in der Fußgängerzone – sowohl Steinwürfel als auch Bänke – haben ganz bewusst keine Lehnen: Bei Bänken mit Lehnen werden sehr oft die Füße (beziehungsweise Schuhe) auf die Sitzfläche gestellt, während man sich auf die Lehne setzt. Die Bänke sind anschließend beschmutzt und im schlimmsten Fall beschädigt. Sollte der eine oder andere Besucher der Innenstadt müde sein und eine Ahnnehmungsmöglichkeit suchen, gibt es eine gute und einfache Lösung, die zugleich kommunikativ ist. Oberbürgermeister Oliver Ehret macht es auf dem Bild vor.

Sport-Treff mit aktuellen Themen

Der nächste Sport-Treff findet am Freitag, 28. Mai, um 19.30 Uhr im Vereinsheim des 1. Bahngolfclubs Singen (Masurenstraße) statt. Interessierte Vereinsvertreter sind im Namen des Sportausschusses herzlich eingeladen, sich in zwangloser Runde über das Sportgeschehen in Singen zu informieren und über aktuelle Themen zu

diskutieren. Bereits um 19 Uhr geben Spitzenspieler des Vereins allen Interessierten Einblicke und praktische Tipps auf den Bahnen. Weitere Infos bei Roland Brecht, (Telefonnummer 27061, r_brecht@t-online.de).

Ein weiterer Sport-Treff ist dann am Freitag, 9. Juli, beim Kanu-Club (Izhang).

Es wird in zwangloser Runde über das Sportgeschehen in Singen informiert und über aktuelle Themen diskutiert.

Peter Fischer neuer Geschäftsführer der HBH-Kliniken GmbH

Neuer Geschäftsführer des HBH-Klinikverbunds ist der 55-jährige Peter Fischer. Am 1. Juli 2010 wird der diplomierte Kaufmann seine Tätigkeit aufnehmen. Aufsichtsrat und Gesellschafterversammlung der HBH-Kliniken GmbH hatten sich in ihrer gemeinsamen Sitzung am 27. März

Bei seiner Vorstellung vor dem Aufsichtsgremium zeigte sich Peter Fischer überzeugt davon, dass der HBH-Verbund eine Zukunft in kommunaler Trägerschaft habe.

nach Vorstellung der Kandidaten und eingehender Beratung einstimmig für Peter Fischer als neuen kaufmännischen Geschäftsführer ausgesprochen.

Peter Fischer überzeugte durch seine hohe Sachkompetenz, seine Erfahrungen und seine bisherigen Erfolge bei der Sanierung von finanziell angeschlagenen Kliniken bzw. Klinikverbünden. Bei seiner Vorstellung vor dem Aufsichtsgremium zeigte er sich überzeugt davon, dass der HBH-Verbund eine Zukunft in kommunaler Trägerschaft habe. Mit dem Votum für Peter Fischer gaben die Gesellschafter und Aufsichtsräte deshalb auch ein Signal

für Kontinuität und den Erhalt des Verbunds in kommunaler Trägerschaft.

Peter Fischer, geboren am 27. März 1955 in Wasseraffingen bei Aalen, studierte nach seiner Schulzeit in Speyer von 1976 bis 1981 Betriebswirtschaftslehre an der Universität Mannheim mit den Schwerpunkten Öffentliche Betriebswirtschaftslehre – insbesondere Krankenhausbetriebslehre, Marketing, Industriebetriebslehre und Psychologie. Nach seiner Tätigkeit als Wissenschaftlicher Angestellter an der Universität Mannheim wirkte Fischer von 1983 bis 1988 in verschiedenen Funktionen innerhalb der Verwaltung des Klinikums der Universität Heidelberg, unter anderem als Leiter der Stabstelle Planung und Organisation sowie als Leiter des Dezernats Personal, Verkehr und Allgemeine Verwaltung. In den Jahren 1987/88 war er als Projektleiter für die Inbetriebnahme der Kopfklinik des Universitätsklinikums Heidelberg verantwortlich.

Vom August 1988 bis Juni 1996 fungierte Fischer als Verwaltungsdirektor des Zentralinstituts für seelische Gesundheit Mannheim, bevor er im Juni 1996 Verwaltungsdirektor der Berufsgenossenschaftlichen Un-

fallsklinik Ludwigshafen wurde. Dort blieb er bis Ende des Jahres 2002.

Seit Januar 2003 ist er Geschäftsführer der Diakoniekrankenhaus Mannheim GmbH. Diese ging 1999



Oberbürgermeister Oliver Ehret stellte den neuen Geschäftsführer der HBH-Kliniken GmbH erstmals der Presse vor: Peter Fischer (rechts) wird am 1. Juli 2010 seine Tätigkeit aufnehmen.

aus der Fusion von Heinrich-Lanz-Krankenhaus und Diakonissenkrankenhaus hervor. Danach geriet das Diakoniekrankenhaus in eine erhebliche wirtschaftliche Schieflage. Seit dem Dienstantritt von Peter Fischer hat sich die wirtschaftliche

Lage des Krankenhauses deutlich verbessert: Nach Millionenverlusten in den ersten Jahren nach der Fusion konnte es 2006 durch Fischer wieder aus der Verlustzone herausgeführt werden. Mittlerweile erweisen sich die Restrukturierungsprozesse als nachhaltig, so dass sich die wirtschaftliche Situation des Diakoniekrankenhauses mittlerweile deutlich im positiven Bereich stabilisiert hat.

Das Diakoniekrankenhaus im Süden Mannheims ist ein Haus der Grund- und Regelversorgung mit 470 Akutbetten, 66 Betten in der geriatrischen Rehabilitation und zwölf Plätzen in der ambulanten geriatrischen Rehabilitation. Bei der Klinik im Stadtteil Niederfeld handelt es sich um ein akademisches Lehrkrankenhaus der Medizinischen Fakultät Mannheim der Universität Heidelberg.

Seit Januar 2006 ist Peter Fischer zusätzlich Geschäftsführer der Seniorenresidenz Niederfeld Mannheim, ein Pflegeheim mit 82 Plätzen und 120 Wohnungen für das „Betreute Wohnen“.

Der neue Geschäftsführer des HBH-Klinikverbunds ist verheiratet und hat zwei Söhne.

Hegau-Gymnasium

Schüler sammeln 1000 Euro für Haiti

Haiti braucht weiterhin Unterstützung: Die Sozialgruppe des Hegau-Gymnasiums hatte eine Spendenaktion initiiert und insgesamt fast 700 Euro bei Eltern, Lehrern und Schülern gesammelt. Mit dem 2009 für ihre Arbeit erhaltenen Preisgeld runden die Schülerinnen die Summe auf exakt 1000 Euro auf.

Wir sind sehr froh, bei „Hoffnungszeichen – sign of hope“ einen direkten Ansprechpartner zu haben. So bekommen wir auch eine Rückmeldung darüber, was mit dem Spendengeld genau geschieht.

(Selina Reinig, Sozialgruppe des Hegau-Gymnasiums)

Ine Aerts, Nele Bigos, Selina Reinig und Leonie Baur konnten nun im Namen der Sozialgruppe und des Hegau-Gymnasiums an den Mitarbeiter von „Hoffnungszeichen – sign of hope“, Marcel Kötter, den Scheck persönlich überreichen. „In Haiti gibt es noch viel zu tun, eine längerfristige Hilfe ist geplant“, so Kötter. Die Sozialgruppe des Hegau-Gymnasiums ist froh, in ihm einen direkten Ansprechpartner zu haben und damit auch eine Rückmeldung darüber zu bekommen, was mit dem Spendengeld genau geschieht.

Die zehn Schülerinnen der Gruppe, die von Birgitta Bucaille betreut werden, beschäftigen sich mit von ihnen selbst ausgewählten Projekten. Dazu gehörten u.a. bereits eine Kleidersammlung für Moldawien sowie im letzten Jahr die Erstellung eines Führers, mit dem sich Behinderte barrierefrei in Singen bewegen können.



Scheckübergabe an Marcel Kötter von „Hoffnungszeichen sign of hope“ durch Selina Reinig, Leonie Baur, Ine Aerts und Nele Bigos namens der Sozialgruppe des Hegau-gymnasiums (von links).

Jugendkonzert: „Mozart auf Reisen“

„Mozart auf Reisen“, so heißt es am Freitag, 21. Mai, um 11 Uhr bei der Neuauflage des Jugendkonzerts in der Stadthalle Singen, das wieder von der Südwestdeutschen Philharmonie gestaltet wird. Im Gepäck hat das von Dirigent Helmuth Rilling geleitete Orchester aus der Nachbarstadt Konstanz Werke von Wolfgang



Amadeus Mozart sowie einen anschaulichen und humorvollen Einblick in Lebensstationen des großen Komponisten. Das jährliche Jugendkonzert, veranstaltet vom Verein Volksbühne Singen, ist bei den Schulen sehr gefragt.

Auf dem Programm der Matinee steht zunächst die „Prager“ Symphonie Nr. 38 D-Dur KV 504, gefolgt von der „Sinfonia concertante“ Es-Dur KV 364 und der Symphonie Nr. 40 g-Moll KV 550, allesamt in Auszügen. Solistinnen sind Helmuth Rillings Töchter Rahel und Sara (Violine und Viola). Für die ebenso launige wie informative Moderation sorgt Florian Riem, Intendant der Südwestdeutschen Philharmonie. Weitere Infos gibt es im Internet unter www.stadthalle-singen.de.



Schulpräsident besucht Johann-Peter-Hebel-Schule

Der erfolgreiche Einstieg in die Berufswelt ist erklärtes Ziel der Hauptschule. Um diesen Schritt zu erleichtern, arbeitet die Hebelschule Singen mit Programmen, die Schule und Berufsleben miteinander vernetzen. Schulpräsident Siegfried Specker vom Regierungspräsidium Freiburg ließ sich nun vor Ort informieren.

Konkret findet diese Vernetzung an der Hebelschule in Form von Bildungspartnerschaften mit Betrieben und Institutionen in der Umgebung bereits seit Jahren statt. Durch intensive Zusammenarbeit mit z.B. der Firma Widmann und dem Emil-Srąga-Haus/AWO erhalten die Hauptschüler Einblicke in mögliche Ausbildungsberufe. Sie sammeln erste Erfahrungen in der Arbeitswelt durch

Alle Beteiligten erklärten sich bereit, Kooperationen zwischen Schule und Berufswelt auch in Zukunft zu intensivieren und weiter auszubauen.

(Helge Hesse, Schulleiterin)

die Übernahme eigener Aufgaben und Gespräche mit den Mitarbeitern.

Die Bildungspartnerschaften interessieren auch den Schulpräsidenten Siegfried Specker vom Regierungspräsidium Freiburg, der deshalb den SINGENERN einen Besuch abstattete.

Dort erwarteten ihn die Schulleiterin Helge Hesse, ihr Stellvertreter Jo-

chen Freiberg, die verantwortlichen Lehrerinnen Kathrin Kovar und Michaela Benz-Riede, drei Schülergruppen sowie die Vertreter aus den Kooperationsbetrieben Rudolf Babek (Geschäftsführer Widmann), seiner Tochter Heike Wagenblast (Geschäftsführung) und Reinhard Zedler (stellvertretender Leiter AWO Singen), um die unterschiedlichen Kooperationen zu präsentieren und aus der jeweils eigenen Perspektive zu beleuchten.

Nach einer anregenden Präsentations- und Diskussionsrunde zeigten sich alle Beteiligten zufrieden mit der Zusammenarbeit und erklärten sich bereit, Kooperationen zwischen Schule und Berufswelt auch in Zukunft zu intensivieren und weiter auszubauen.



Besuch aus Freiburg an der Johann-Peter-Hebel-Schule in Singen – von links: Reinhard Zedler (stellvertretender Leiter der AWO Singen), Petra Elze (Fachlehrerin, zuständig für Bildungspartnerschaften beim Staatlichen Schulamt Konstanz), Victor Schellinger und Dr. Sylvia Anderson (beide Schulamtsdirektoren Staatliches Schulamt Konstanz), Siegfried Specker (Schulpräsident Regierungspräsidium Freiburg), Martin Voßler (RP Freiburg).

Berufsschulpreis 2010 geht an Robert-Gerwig-Schule in Singen

Der Berufsschulpreis für die „Förderung der Qualitätsentwicklung durch Kaufmännische Schulen“ geht in diesem Jahr an die Robert-Gerwig-Schule in Singen. Zum sechsten Mal hat die Stiftung Wirtschaft und Erziehung einen Wettbewerb unter den Schulen bundesweit ausgeschrieben.

Wie die Ergebnisse gezeigt haben,

Die Robert-Gerwig-Schule Singen konnte die Jury mit ihrem Konzept zur Qualitätssicherung überzeugen.

(Stiftung Wirtschaft und Erziehung)

wurden von den Schulen erfolgrei-

che Initiativen zur Fortentwicklung und Stärkung der Kaufmännischen Berufsausbildung entwickelt, die in die Praxis umgesetzt werden können.

So auch durch die Robert-Gerwig-Schule Singen, die mit ihrem Konzept zur Qualitätssicherung die Jury überzeugen konnte und mit Recht stolz auf ihre Leistung sein darf.

12 Frauen und ein Mann nehmen an AWO-Qualifizierungsmaßnahme teil

Erneut läuft bei der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz e.V., eine Qualifizierungsmaßnahme für „Alltagsbegleitung in der ambulanten und stationären Pflege“, die durch den Europäischen Sozialfonds und das Jobcenter gefördert wird. Geboten sind eine Grundqualifikation sowie eine Zusatzqualifikation für die besonderen Anforderungen nach dem Hausgemeinschaftskonzept, wie es beispielsweise im Emil-Srąga-Haus der AWO in Singen umgesetzt wird.

Der Schulungsteil ist nun vorbei, die Praktika beginnen und dauern bis

Wunsch aller ist es, nach dieser Qualifizierungsmaßnahme einen Arbeitsplatz zu finden.

(Reinhard Zedler, AWO Singen)

Dezember. Ende des Jahres wird ein Kolloquium die Qualifizierung beenden. Am Kurs nehmen zwölf Frauen und ein Mann im Alter zwischen 26 und 55 Jahren teil (Durchschnittsalter 42 Jahre), davon fünf Teilnehmerinnen mit Migrationshintergrund. Sie haben dadurch die Möglichkeit, wieder in das Berufsleben einzusteigen.

gen. Im theoretischen Teil ging es um pflegerische Grundkenntnisse, Gerontopsychiatrie, Hauswirtschaft, Gesundheitslehre, Ernährungslehre, Sozialpädagogik, Kommunikation und Hilfe bei Bewerbungen.

Durch Besuche in anderen Einrichtungen wurde der Unterricht interessant gestaltet. Schnuppertage erleichterten die Auswahl einer Praktikumsstelle. Die Praktika werden in Pflegeheimen der Region absolviert.

Wunsch aller ist es, nach dieser Qualifizierungsmaßnahme einen Arbeitsplatz zu finden.



Qualifizierungsmaßnahme für „Alltagsbegleitung in der ambulanten und stationären Pflege“ der AWO: Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer freuen sich auf das bevorstehende Praktikum. Links Reinhard Zedler (Leitung), rechts Maria Hanuschke (Lehrkraft).



Richtfest im Neubaugebiet „Eichbühl“ (Beuren): Die GVV setzt die Erfolgsgeschichte der Toskana-Häuser fort. GVV-Chef Roland Grundler (2. von links) und Ortsvorsteher Adolf Oexle (4. von rechts) hoben die Vorteile des Standortes hervor.

Richtfest für Toskana-Einfamilienhaus im „Eichbühl“ in Beuren

Richtfest für das Einfamilienhaus „Tizian“ in Beuren: Nachdem die „Sommerfrische Arlen“ in Rielasingen-Worblingen ein großer Erfolg ist, setzt die GVV den südländischen Baustil im Neubaugebiet „Eichbühl“ weiter fort. Sechs Grundstücke in der Mitte des Neubaugebiets wurden für die Toskana-Häuser ausgesucht, so dass diese wie eine kleine „toskanische Insel“ zusammengehörend stehen.

Das Neubaugebiet bietet auch die Möglichkeit, Grundstücke zu voll erschlossenen Grundstückspreisen

Sechs Grundstücke wurden für die Toskana-Häuser ausgesucht, so dass diese wie eine kleine „toskanische Insel“ zusammengehörend stehen.

(Roland Grundler, GVV-Chef)

von 175 bis 185 Euro pro Quadratmeter zu kaufen. Junge Familien finden Spielplatz, Kindergarten und Grundschule in nächster Nähe. Im Westen und Norden locken viel Natur und

der Blick auf blühende Streuobstwiesen. Der renaturierte Flusslauf der Aach sowie das Biotop „Weitenried“ ziehen nicht nur Erholungssuchende an – so beziehen alljährlich etliche Weißstörche ihre Horste in luftiger Höhe. Ein reges Gemeinde- und Vereinsleben ist ebenso vorhanden wie eine gute Busanbindung zur Kernstadt.

Ansprechpartner für die Vermarktung der Grundstücke: GVV mbH, Telefon 07731/148 160-60 (info@gvv-singen.de). Weitere Infos im Internet (www.gvv-singen.de).



Impulsnachmittag mit Spezialthemen

Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung unterstützt Existenzgründer durch ein umfangreiches Beraternetzwerk in Singen. An jedem ersten Mittwoch im Monat werden in der Zeit von 15 bis 17 Uhr **Impulsnachmittage** im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Maggistraße 7, angeboten (Teilnahme jeweils kostenlos). Zusätzlich gibt es zu jedem Termin **Spezialthemen** (16.30 bis 17 Uhr), so am **2. Juni: „Steuerrecht für Existenzgründer“** (Andreas Berg, Finanzamt Singen).

Themen Impulsnachmittag:

- **Einstieg in die Existenzgründung und Sicherung der Selbständigkeit.** Referent: Reinhart König – IHK, Leiter Fachbereich Starthilfe, Existenzgründung und Kredite
- **Finanzielle Leistungen der Agentur für Arbeit zur Aufnahme einer selbstständigen Tätigkeit, Freiwillige Weiterversicherung gegen Arbeitslosigkeit, Eingliederungszuschuss bei Neugründung.** Referentin: Sandy Möser, Arbeitsvermittler, Agentur für Arbeit – Geschäftsstelle Singen.
- **Fördermöglichkeiten für Existenzgründer im Rahmen des Einstiegsgeldes (ESG).** Referentin: Anita Renkewski, Arbeitsvermittlerin Job-Center Landkreis Konstanz, Standort Singen.

Informationen zu den Partnern des Beraternetzwerkes unter www.singen.de/Rubrik_Wirtschaft/Existenzgründer/Singen_aktiv:_Netzwerk_Existenzgründung.



Bündnis 90/Die Grünen laden zu Thema „HBH-Klinikum“ ein

Das Bündnis 90/Die Grünen laden zur Veranstaltung „Hegau-Bodensee-Hochrhein-Klinikum – kommunal oder privat?“ am Donnerstag, 20. Mai, um 20 Uhr herzlich in den Tagungsraum des SinTec (Maggistraße 7, Singen, neben Hegau Tower) ein. Referenten sind Oberbürgermeister Oliver Ehret, Aufsichtsratsvorsitzendes HBH-Klinikums, und Professor Dr. Martin Hansis, medizinischer Geschäftsführer am Städtischen Klinikum Karlsruhe. OB Ehret berichtet über den aktuellen Stand der Sanierung und die Zukunftsvarianten des HBH-Klinikums, Hansis geht auf die Unterschiede zwischen privaten und kommunalen Kliniken ein. Mehr Infos im Internet unter www.gruene-singen.de.

Hegau-Gymnasium Blick hinter Kulissen der Zürcher Oper

Dem Neigungskurs Klasse 12 des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz wurde im Opernhaus Zürich ein Blick hinter die Kulissen gewährt. 18 Schülerinnen und Schüler standen während der Führung fasziniert auf der Drehbühne und erlebten, wie die Lichttechniker eineinhalb Stunden vor der Aufführung das Scheinwerferlicht justierten. „Pro Vorstellung sind 300 Personen, davon der größte Teil hinter der Bühne, für tausend Opernbesucher im Einsatz“, berichtete Gret Bötschi, Mitarbeiterin des Opernhauses, und führte die Jugendlichen an zahlreichen Requisiten vorbei in das übervolle Kleidermagazin. Die Fahrt mit dem Aufzug von der Bühne vier Stockwerke abwärts bis sieben Meter unter die Wasseroberfläche des Zürichsees verdeutlichte die baulichen Ausmaße des imposanten Opernhauses. Anschließend war „Die Zauberflöte“ von Wolfgang Amadeus Mozart in einer modernen Inszenierung von Martin Kusej, in der die Königin der Nacht bei ihrem Auftritt durch einen Kühlschrank hereintrat, ein besonderes Highlight.

Dauerparken in der Tiefgarage „Stadthalle“

Die neue attraktive Tiefgarage ist nicht nur für die Besucher der Stadthalle da – auch Dauerparken im begrenzten Umfang ist möglich.

Die Tiefgarage Stadthalle steht der Öffentlichkeit täglich von 6 Uhr früh bis 2 Uhr morgens zur Verfügung (bitte beachten: Einfahrt „Hohgarten“ nur bis 22 Uhr). Besucher des Rathauses, Kunden der nahe gelegenen Innenstadt und der Gastronomie am Hohgarten können die helle und benutzerfreundliche Tiefgarage mit ihren 201 Stellplätzen ebenso nutzen wie die Übernachtungsgäste des Hotels.

Die Tarife für Kurzzeitparker liegen mit 0,50 Euro je angefangene halbe Stunde auf dem üblichen SINGENERN Niveau. Besonders kundenfreundlich sind die um 50 Prozent reduzier-

ten Tarife am Sonn- und Feiertagen und der ab 19 Uhr gültige, sehr günstige Veranstaltungstarif von 3 Euro.

Bis zu 40 Dauerstellplätze werden in der Tiefgarage angeboten. Der Tarif für diese Dauerparker ist auf 50 Euro pro Monat festgelegt.

Die bei den meisten Veranstaltungen der Stadthalle notwendigen Stellplatzkapazitäten in der Tiefgarage werden durch diese Maßnahmen im Übrigen nicht geschmälert. Die Dauerparker müssen das Parkhaus um 18.30 Uhr verlassen haben. Ansonsten wird zusätzlich der übliche Stunden- bzw. Abendtarif fällig.

Interessenten wenden sich bitte an Carlo Maroni, Stadtwerke Singen, Telefon: 85-422



Vorbereitungen laufen auf Hochtouren:

Hegau-Halbmarathon: Probelauf im Juni

Die Vorbereitungen für den Internationalen Hegau-Halbmarathon (20. Juni) laufen längst auf Hochtouren. Der Halbmarathon-Lauf ist als IBL-Meisterschaft ausgeschrieben. Der 10-Kilometer-Lauf sowie verschiede-

ne Läufe für Schüler und Bambinis gehören seit Jahren zum festen Angebot. Neu ist ein Staffellauf-Wettbewerb über die Halbmarathonstrecke mit drei Abschnitten à rund 7 Kilometer.

Ein weiterer „geführter Probelauf“ finden am Sonntag, 6. Juni, statt. Start: 9 Uhr beim Haupteingang des Hohentwiel-Stadions. Anmeldungen unter www.hegau-halbmarathon.de.

Öffentliche Bekanntmachung

1. Nachtragssatzung der Stadt Singen (Hohentwiel) für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund von § 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 23. März 2010 folgende 1. Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2010 beschlossen:

§ 1
Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

1. Es verringern sich die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushalts je um 3.565.000 Euro auf 117.655.000 Euro

2. Es erhöhen sich die Einnahmen und Ausgaben des Vermögenshaushalts je um 9.920.800 Euro auf 27.575.800 Euro

3. Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) wird festgesetzt auf 5.766.700 Euro

4. Es verringert sich der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen um 1.195.000 Euro auf 1.090.000 Euro

§ 2
Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 20.000.000 Euro erhöht.

Im Übrigen bleiben die Festsetzungen der Haushaltssatzung vom 9. Dezember 2008 unverändert.

Das Regierungspräsidium hat die Gesetzmäßigkeit dieser Satzung am 29. April 2010 bestätigt.

Der Nachtragshaushalt liegt vom **20. bis 31. Mai 2010** zu den üblichen Dienststunden im Rathaus, Zimmer 308, zur Einsichtnahme aus.

Singen,
11. Mai 2010

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister
der Stadt Singen

Müllabfuhr an Pfingsten

Die Stadtwerke Singen weisen darauf hin, dass aufgrund von Pfingstmontag, 24. Mai, die in der Woche stattfindenden Müllabfuhr für

Rest- und Biomüll je einen Tag später stattfinden. Die Termine für den Roten Deckel und Papier bleiben wie im Abfallkalender aufgeführt.

Tourist Info Stadthalle in Pfingstferien geschlossen

Das Büro der Tourist Information Singen in der Stadthalle ist während den Pfingstferien vom 22. Mai bis einschließlich 6. Juni geschlossen. Die Tourist Information in der

Marktpassage, Telefon 07731/85-262, hat zu den üblichen Zeiten geöffnet, werktags durchgehend von 9 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr.

Singen macht den „PumpenCheck“

In Singens Kellern verstecken sich wahre Stromfresser: Alte Heizungs-pumpen verursachen rund zehn Prozent des jährlichen privaten Stromverbrauchs in deutschen Haushalten. Die Stadt Singen hilft ihren Bürgern nun, Energie und damit auch Geld zu sparen: Mit dem Online-Ratgeber „PumpenCheck“ auf www.singen.de kann man überprüfen, ob sich der Austausch der Heizungs-pumpe lohnt.

Mit einem optimierten Heizsystem können Besitzer eines durchschnittlichen Einfamilienhauses Heiz- und Stromkosten von über 200 Euro jährlich sparen.

Mit einem optimierten Heizsystem können Besitzer eines durchschnittlichen Einfamilienhauses Heiz- und Stromkosten von über 200 Euro jährlich sparen. Das Know-How zum Pumpentausch und zur Heizungsoptimierung liefert die vom Bundesumweltministerium geförderte Pumpenkampagne (www.sparpumpe.de) der gemeinnützigen co2online GmbH, mit der die Stadt Singen kooperiert.

Sich zu informieren, das ist nur der erste Schritt, um künftig Geld und Energie zu sparen. Dann wird es Zeit, aktiv zu werden: Vor allem bei älteren Anlagen sind der Austausch der Pumpe und ein so genannter hydraulischer Abgleich zur Optimie-

rung des Heizsystems die wirtschaftlich und ökologisch beste Lösung.

Diese sinnvollen Energiesparmaßnahmen werden von der Bundesregierung kräftig gefördert: Im Rahmen des KfW-Programms „Energieeffizient Sanieren“ erhalten Verbraucher einen Zuschuss von 25 Prozent, wenn sie ihre Heizungsanlage optimieren.

Mindestens 150 Euro beträgt beispielsweise die staatliche Unterstützung für den Tausch der Heizungs-pumpe und den hydraulischen Abgleich. Die Investition in das Heizsystem amortisiert sich so bereits nach wenigen Jahren.

Von einer Modernisierung profitieren aber nicht nur die Singener Bürger. Auch für lokale Unternehmen zahlt sich die Initiative der Umweltschutzstelle aus. Durch die Maßnahmen können Haushalte in Singen ihre CO₂-Emissionen jeweils um bis zu 0,8 Tonnen jährlich senken.

Singen leistet so einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz und hilft, die Klimaschutzziele der Bundesregierung zu erreichen.

Interessierte finden den „PumpenCheck“ im Internet unter www.singen.de, Bürgerservice, Energie & Klimaschutz, PumpenCheck.



Gegenbesuch im Herbst geplant:

OB Ehret begrüßt Gäste aus Serbien



24 serbische Austauschschüler wurden von Oberbürgermeister Oliver Ehret in Singen begrüßt. Der Austausch mit der kaufmännischen Schule Pozarevac fand zum ersten Mal statt. Die 16- bis 18-jährigen Schüler nehmen am bilingualen Unterricht der Robert-Gerwig-Schule teil. Begleitet werden sie von Schulleiter Luca Sesum und Lehrerin Vesna Zivotic. Verantwortlich für den Austausch auf deutscher Seite sind die Lehrer Sabine Dannheimer und Volker Aubele. Der Gegenbesuch soll im Herbst stattfinden.

„Gartenland in Kinderhand“:

Spatenstich am Emil-Sräga-Haus



Spatenstich für „Gartenland in Kinderhand“: Das von der Stiftung Kinderland Baden-Württemberg finanzierte Projekt wird in Singen gemeinsam mit Seniorinnen und Senioren des Pflegeheims Emil-Sräga-Haus und Kindern des Kindergartens St. Martin durchgeführt. Ziel des Programms ist es, Kinder mit der Natur in Kontakt zu bringen. Dafür wird ein 20 Quadratmeter großer Kräuter- und Gemüsegarten angelegt, der zwei Jahre lang von den Buben und Mädchen gepflegt wird. Die Begegnung von Jung und Alt kommt dabei ganz natürlich auf.

Frühstück auf dem Bauernhof

22 Bauernfamilien öffnen am Sonntag, 4. Juli, am westlichen Bodensee ihre Höfe mit einem herzhaften und reichhaltigen Frühstücksbuffet. Sie zum siebten Mal Alt und Jung aus Stadt und Land von 9.30 bis 13 Uhr



Ofenwarmes echtes Bauernbrot, selbst gebackener Hefezopf, hofeigener Käse und herzhafte Wurstspezialitäten, frisch gepresste Säfte, Obst, deftige Bratkartoffeln mit Bauernspeck und vieles mehr werden an diesem Tag von den Bauernfamilien in uriger Atmosphäre präsentiert.

ein, die einheimische Landwirtschaft und ihre Lebensmittelproduktion genussvoll zu erleben.

Es wird wieder damit gerechnet, dass alle teilnehmenden Betriebe sehr bald ausgebucht sind. Die Platzzahl ist begrenzt, d.h. man muss sich also schnell einen Platz sichern. Anmeldungen sind ab sofort nur direkt auf den Höfen möglich. Es gibt auch die Möglichkeit, Geschenkgutscheine für das „Frühstück auf dem Bauernhof“ zu kaufen. Unter www.buure-zmorge.de können alle aktuellen Informationen über die Angebote und die teilnehmenden Betriebe abgerufen werden.

Ofenwarmes Bauernbrot, selbst gebackener Hefezopf, hofeigener Käse und herzhafte Wurstspezialitäten, frisch gepresste Säfte, Obst, deftige Bratkartoffeln mit Bauernspeck und vieles mehr werden an diesem Tag von den Bauernfamilien in uriger Atmosphäre präsentiert.

Mit diesem Angebot wird die ganze Vielfalt der heimischen Landwirtschaft und der selbst erzeugten Produkte unserer Region erlebbar. Auch die vielfältigen Leistungen der Bauern (Landschaftspflege, Erhaltung der Kulturlandschaft und vieles mehr) sollen für die Allgemeinheit thematisiert werden, um Interesse an der einheimischen Landwirtschaft zu wecken.

Zur Koordination und Durchführung arbeiten folgende Institutionen zusammen: Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Landfrauenverband, Landratsamt Konstanz – Amt für Landwirtschaft Stockach, und Modellprojekt Konstanz. Das Projekt wird unterstützt durch das Plenum Westlicher Bodensee.



Frühstück auf dem Bauernhof ist am 4. Juli wieder angesagt.

Kirchliche Nachrichten

Abendandacht im Garten der Schöpfung am Mittwoch, 12. Mai, 19 Uhr.

Gottesdienste im Hegau-Klinikum
Mittwoch, 12. Mai, 17 Uhr: Atempause;



Samstag, 15. Mai, 9.30 Uhr: Morgenbetet;
Sonntag, 16. Mai, 10 Uhr: Offener Himmel, Wortgottesfeier (Ehepaar Napel, Gitarre und Akkordeon);
Dienstag, 18. Mai, 7.30 Uhr: Eucharistische Anbetung;
Mittwoch, 19. Mai, 17 Uhr: Atempause.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle

Sonntag, 16. Mai, 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (Sr. Leokadia Stadtoase, Sr. Angelika und B. Ried);
Samstag, 22. Mai, 20.30 Uhr: Pfingstvigil (Katholischer Pfarrer G. Reichert, Mitgestaltet von Elvira Jäger und Karin Borgmeyer).

Öffnungszeiten City-Pastoral
in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.



Katholische Regionalstelle, Ziegelstraße 4, Telefon 87550

„Den Menschen zugewandt“: Eingeladen sind alle Mitglieder der Caritasausschüsse in den Gemeinden bzw. Seelsorgeeinheiten sowie all diejenigen, die sich eine Mitarbeit in diesem Ausschuss vorstellen können und am Thema „Caritas der Gemeinde“ interessiert sind. Termine: 20. Mai, 24. Juni und 15. Juli im Kardinal-Bea-Haus in Singen, jeweils von 20 bis 22 Uhr.

„Girls’Day“ im THW

Einmal im Jahr können Schülerinnen einen Blick in technische Berufe werfen – am „Girls’Day“. Bereits zum 7. Mal begrüßte Jugendbetreuerin Jennifer Lange 60 Schülerinnen aus Hegau-Schulen, die das Technische Hilfswerk (THW) Singen kennen lernen wollten. Neun Mitmach-Stationen waren zu durchlaufen: Von der Theorie über praktische Erfahrungen an technischen Geräten und Einblicke in Erste Hilfe bis hin zum Klettern auf den neun Meter hohen Turm reichte das Spektrum. Die Mädchen waren mit Eifer bei der Sache. Zur Erinnerung durften sie den aus Knoten und Bunden selbstgefertigten Schlüsselanhänger mit nach Hause nehmen.

solarcomplex: „Erneuerbare Energien“

Erlebnistour hat wieder begonnen

Die von solarcomplex kostenlos angebotene Erlebnistour „Erneuerbare Energien“ hat wieder begonnen und wird bis Ende September jeden Samstag zweimal angeboten.

Bei der kostenlosen Rundfahrt im Kleinbus kann die ganze Vielfalt Erneuerbarer Energienutzung im westlichen Bodenseeraum besichtigt werden: Wasser-, Wind- und Solarkraftwerke, Holzpellets- und auch Holzhack-schnitzelheizungen, Biogasanlagen, Bioenergiedörfer, Rapsölmühle, Solarfahre usw. Aufgrund der zahlreichen im vergangenen Jahr realisierten Projekte ist das Angebot noch vielfältiger geworden. Es richtet sich an interessierte Einheimische ebenso wie an Urlauber. Neben den rein technischen Informationen geht es auch darum, die westliche Bodenseeregion als Energielandschaft zu erleben.

Das genaue Programm wird jeweils vorab im Internet angekündigt (www.erlebnistour-erneuerbare-energien.de). Treffpunkt und Abfahrt: jeden Samstag um 10 bzw. 14 Uhr am Rathaus in Singen, die Tour dauert dann ca. drei Stunden.

Man muss sich lediglich unter Telefon 0163/1410357 anmelden, dann ist ein Platz garantiert.



Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 19. Mai: Franz Josef Mühlich (92), Barbara Ilse Berger (87), Paul Otto Stein 86, Josef Helmut Kuner (84), Basilios Danassis (83), Maria Magdalena Morgenstern (82), Balthasar Schneider (82).
Donnerstag, 20. Mai: Jutta Maria Theresia Berger (90), Irmgard Irene Brüstle (89), Margaretha Klara Keller (87), Dr. Ludwig Rudolf Overbeck (84).
Freitag, 21. Mai: Berta Bandel (94), Gertrud Friederike Schach (88), Anneliese Gerda Bellosa (85), Hermine Höfling (84).

Samstag, 22. Mai: Hermine Merk (97), Maria Schaldach (95), Viola Dorothea Weber (85), Erna Margot Meißner (80).

Sonntag, 23. Mai: Hans Leidinger (95), Johanna Blank (82), Willi Günter Kiethe (82), Eugenia Petrowna Kaminskaja (80), Hedwig Maiwald (80).

Montag, 24. Mai: Lydia Antonia Niederle (89), Erich Löffler (82), Roland Petschel (80).

Dienstag, 25. Mai: Peter Distelrath (94), Anneliese Stadler (90), Eveline Breitkopf (87), Susanne Ingeborg Häuser (85), Irene Kondziella (81), Lydia Mayer (81).

Ehejubilare

Goldene Hochzeit

Mittwoch, 19. Mai: Rothmund, Friedrich und Lieselotte Amalia, geb. Ruf.
Müller, Peter Hans Erwin und Renate Hedwig, geb. Bredikow.
Donnerstag, 20. Mai: Dr. Somuncuoğlu, Semsettin und Hannelore Else, geb. Bauer.
Buhlmann, Erwin Albert und Astrid Isabella, geb. Burgener.
Freitag, 21. Mai: Kosuch, Friedhelm und Erika, geb. Goida.
Bäumle, Alois und Lieselotte, geb. Straßer.
Duda, Helmut und Gerda Christa Ursula, geb. Pautz.
Wianszki, Johann und Elisabeth, geb. Heiberger.

Diamanthochzeit

Dienstag, 25. Mai: Rausch, Peter und Helena, geb. Steinebrunner.
Reuschel, Karl Rolf und Brigitta Ida Elise, geb. Baetge.

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.



Beuren
an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 45640
Fax 791771
singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei:
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Ortschaftsratsrat tagt öffentlich
Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrats findet am Donnerstag, 20. Mai, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt (Tagesordnung: Bekanntmachungstafel Rathaus).

Sprechstunden entfallen
Freitag, 21. Mai: Sprechstunden von Ortsvorsteher Adolf Oexle entfallen.

Gelbe Säcke
Donnerstag, 20. Mai: Gelbe Säcke.

St. Bartholomäuskirche
Pfingstsonntag, 23. Mai, 10.15 Uhr: Hochamt;
17.30 Uhr: Pfingstvesper in Volkertshausen;
Pfingstmontag, 24. Mai, 10.15 Uhr: Hl. Messe.

Friedhofsnachrichten
Auf Anregung der Einwohner wurde in Beuren ein Urnengemeinschaftsgrab eingerichtet. Das ist vor allem bei Verstorbenen interessant, bei denen niemand das Grab pflegen kann. Der Preis beinhaltet die gesamte Grabpflege durch die Stadt Singen. Der Leiter des Friedhofamts informiert darüber am Donnerstag, 20. Mai, um 17 Uhr auf dem Friedhof (bei jeder Witterung). Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Brunnenförderfest
Der Narrenverein veranstaltet das 7. Brunnenförderfest am Sonntag, 6. Juni, ab 11 Uhr zwischen Rathaus und Musikhalle.

Fußball-WM: Sofa-Aktion
Der Musikverein sucht Sofas, Sessel etc., um in der Musikhalle eine gemütliche Wohnzimmeratmosphäre zum gemeinsamen Fußball-Schauen zu schaffen. Die Abholaktion findet am Montag 7. Juni, ab 17 Uhr am Rathaus statt. Bitte einfach kommen oder sich telefonisch unter 0170/4864027 oder per E-Mail: V1@mvbeuren.de melden.

Seniorennachmittag
Donnerstag, 27. Mai, 15 Uhr: Seniorennachmittag der Seniorengruppe im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.



Böhlingen

Verwaltungsstelle: Telefon 22160
Fax 52068
singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 bis 12.30/14 bis 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 17 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei im Rathaus:
Montag 16 bis 18.30 Uhr

Vorgezogener Abgabeschluss
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGEN KOMMUNAL* vom 9. Juni: Montag, 31. Mai, 11 Uhr, bei der Ortsverwaltung.

Rentnerhalbtagesfahrt
Die Rentnerhalbtagesfahrt nach Neuhausen ob Eck findet am Dienstag, 15. Juni, statt. Abfahrt im Oberdorf und am Narrenbrunnen: 12 Uhr. Wer nicht mitfährt, soll sich bitte rechtzeitig abmelden unter Telefon 23782.

Förderverein der Grund- und Hauptschule
Bei der Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grund- und Hauptschule verabschiedete der 1. Vorsitzende Klaus Bütterich die Bei-

sitzerin Sissy Reck und Schriftführerin Sabine Kirsch. Einstimmig wurden neu gewählt: Schriftführerin Carola Gutounig, Beisitzerin Bettina Arnold und Melanie Weber.



Friedingen

Verwaltungsstelle: Telefon 45393
Fax 791775
singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 16 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Vorgezogener Abgabeschluss
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGEN KOMMUNAL* vom 9. Juni: Montag, 31. Mai, 15 Uhr, bei der Ortsverwaltung.

Neues Buswartehäuschen
Auf Initiative des Ortschaftsrats und der Ortsverwaltung wurde im nördlichen Abschnitt der Beurener Straße ein neues Buswartehäuschen aufgestellt, damit die Wartenden bei schlechtem Wetter geschützt sind.

Gelber Sack
Donnerstag, 20. Mai: Gelber Sack.



Hausen
an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 42851
Fax 789436
singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag 8 bis 12/13.30 bis 16.45 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Dienstag 16 bis 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Aach wird entkrautet
Die Aach wird auch auf Hausener Gemarkung entkrautet.

Beglaubigungen im Bürgerhaus
Unterschriften bzw. Abschriften und Kopien kann man im Bürgerhaus beglaubigen lassen.

Neubaugebiet „Zur Sulz“
Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass im Neubaugebiet „Zur Sulz“ noch etliche Plätze frei sind. Weitere Infos bei der Verwaltungsstelle oder unter Telefon 07731/85-480 bzw. 85-362.

Öffnungszeiten
Die Verwaltungsstelle bleibt am 25. Mai und am 1. Juni geschlossen; die Sprechzeiten des Ortsvorstehers finden von 16 bis 17 Uhr statt.

Gelber Sack
Freitag, 21. Mai: Gelber Sack.

Kirchliches
Pfingstsonntag, 22. Mai, 18 Uhr: Beichtgelegenheit;
18.30 Uhr: Vorabendmesse;
Sonntag, 23. Mai, 17.30 Uhr: Pfingstvesper in Volkertshausen;
Montag, 24. Mai, 10.15 Uhr: Heilige Messe.

Fußball
Aktive
Mittwoch, 19. Mai, 19 Uhr: TSV Überlingen – SV Hausen I;
Donnerstag, 20. Mai, 19 Uhr: SG Tengen III – SV Hausen II.
Die anderen Mannschaften sind über Pfingsten spielfrei.



Schlatt
unter Krähen

Verwaltungsstelle: Telefon 42615
Fax 791700
singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-kraehen.de
Öffnungszeiten:
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin:
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei:
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Blutspendeaktion des DRK
Eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes findet am Montag, 31. Mai, von 14 bis 19.30 Uhr in der Hohenkrähenhalle statt. Blut spenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren. Unter Telefon 0800/1194911 werden Fragen zur Blutspende kostenfrei beantwortet.

Abfuhr Gelber Sack
Freitag, 21. Mai: Gelbe Säcke.

St. Johanneskirche
Pfingstsonntag, 23. Mai, 10.15: Hochamt;
17.30 Uhr: Pfingstvesper in Volkertshausen.



Überlingen
am Ried

Verwaltungsstelle: Telefon 22539
Fax 791773
singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 8 bis 9.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Frauengemeinschaft: Wanderung zur Maiandacht
Die Frauengemeinschaft wandert am Donnerstag, 20. Mai, zur Maiandacht nach Worblingen. Abmarsch: 17.45 Uhr an der Kirche; Beginn der Andacht: 19 Uhr (bei schlechtem Wetter Fahrgemeinschaften; Abfahrt: 18.40 Uhr an der Kirche). Anschließend gemeinsame Einkehr.

Jugendtreff „Holzwürmle“
Freitag, 21. Mai: 19 bis 22 Uhr;
Freitag, 28. Mai, 19 bis 22 Uhr: Tischkicker Turnier mit Siegerehrung und Preisverleihung (vorherige Anmeldung erwünscht);
Sonntag, 30. Mai, ab 15 Uhr: Kinoatmosphäre pur am DVD-Nachmittag (mit „Popcorn all you can eat“).

Termine des TSV
Mittwoch, 19. Mai, 19 Uhr: TSV I – SV Hausen;
Donnerstag, 20. Mai, 18 Uhr: DJK Singen E2 – TSV E;
Donnerstag, 20. Mai, 19 Uhr: TSV II – BC Konstanz-EGG II;
Samstag, 29. Mai, 16 Uhr: FC Rielasingen/Arlen II – TSV I;
Samstag, 29. Mai, 16 Uhr: SV Markelfingen II – TSV II.

Telefonische Fahrplanauskunft
Unter Telefon 01805/779966 steht ein Call-Center für Fahrplanauskünfte zur Verfügung. Für 12 Cent pro Minute aus dem Telekom-Festnetz erhält man rund um die Uhr – sieben Tage die Woche – Auskünfte über Abfahrts- und Ankunftszeiten zum gesamten Öffentlichen Personennahverkehr in Baden-Württemberg. Möglich wurde dies durch die Einbindung in das elektronische Fahrplanauskunftssystem EFA (www.efa-bw.de).

- Wichtige Telefonnummern**
- Feuerwehr: ☎ 112
 - Polizei: ☎ 110
 - Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
 - Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 19222
 - Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
 - Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM
Herausgeber von *SINGEN KOMMUNAL*: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Michael Gnädig (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN



Wafrös alemannische
Dialektik

Wa ä Moritat isch, des wissed heit no die wenigste, obwohl unsere Zeitunge und die ganze Medie voll vu Moritate sind. Also ä Moritat isch ä Bluettat, en Mord und wo's no kone Zeitunge, ko Radio, ko Internet, jo it emol ä Delefon gäe hot, do hot me vu so schreckliche Sache vu de Moritatesänger g'hert. Des war so fahrendes Volk, die sind vu Schtadt zu Schtadt und vu Dorf zu Dorf zoge mit gmolette Bilder, wo se anere Schtange ufghängt hond. Miteme Schtock hond se uf die Bilder zeigt, während se ihre Moritate g'sunge hond, also ihrne Gschichte vunere Mordtat. Uf die Art hot s Volk die grusige Sache erfahre, wo hüt zum Beischpiel i de Zeitunge schtond. Domols sind lang it so vill Lüt umbrocht wore wie heit. Do hond se Moritatesänger mit eme onzige Mord d Lüt monatelang underhalte. Ä so ä Moritat wo i no i de Schuel glernt hon, war die Gschicht vu dem brave Mariechen,

wo ihre Dienschtherrschaft silberne Leffel klaut hot, weil ihren Galan, der Schuehmacher us Treuenbrietzen all Geld vunere welle, wanner denn versoffe hot. Sie hot'en gschimpft, weil mer se furtgjagt hot, denn hot'ere der mit sim Rasiermesser d Gurgel durchgschnitt. S isch ä trurigs Liedle gsi und s hot om jedesmol, wemers gsunge hot, wieder nei berihrt, im Gege-satz zu de hütige Meldunge i de Ziitig, wo me liest, aber glei wieder vergisst, weil die Meldung fascht alltäglich sind Do hot en 54-jährige us Verzweiflung sei Wohnung und sich selber i d Luft gjagt, weil er hett uszieh mösse. I Zürich hot en Vadder sei 16-jährige Tochter erschlage und in Singe hot ä 23-jährige im Begleiter vunere 18-jährige de Hals ufgschlitzt, wo me im Krankehus mit 14 Schtich hot nähe mösse. Des isch die Moritate-Ausbeute vu nu drei Tag. Z Nürnberg isch ebbes bassiert des hetted d Moritatesänger sicher ersch noch ä paar Woche zu uns i de Hegau und a de See brocht. Do hot nämlich en 37-jährige Koch sin Großvadder miteme Fleischklopfer dotgschlage. I hon nochem lese vu dere Meldung lang driber nochstudiert, wa des fir Folge ho kännt, weil i au des Theater wäge unserm Juschtizminischer sine Revolver verfolgt hon, wo der bhalte, also it abgäe will. I hon mir überlegt, ob etz bundesweit alle Fleischklopfer mond abgäe were

und wie mer die Klopfer erfasse ka. Do giits doch sicher ä Menge Deitsche, wo sich weigered, ihren Fleischklopfer so mirnix dirnix einfach heregäe däted, weil se a ihrem Fleischklopfer hänged, weil der no vu de Großmamme schtammt, also ä Famlieschtuck isch. Etz isch aber de Fleischklopfer ä Waffe und zwar ä tödliche Waffe, wemmern ä paarmol im Ma oder de Frau oder ime andere Mensch uf de Kopf haut. Grad uf die Meldung hi wäred wieder söttige sage, uf die Idee wär i etz garit kumme, vor allem selle, wo scho lang vorhond, dass se ihren Ma oder d Frau bei Glägeheit erschlaged. Manche honds blos vor, aber sie macheds it, weil se voreme Messer, oder vore-ere Axt oder me Vorschlaghammer z'ruckschrecked. Etz so en Fleischklopfer war bis etz jo ko Mordwerkzeug, mit dem hot me Schnitzel klopft, des isch doch, oder war bis hüt ä äschtetischs Gerät und grad des macht den Klopfer so gefährlich. Drum sott unserm Juschtizminischer sofort en Gsetzentwurf eibringe, dass innerhalb vume Vierteljahr alle Klopfer abgäe wäre mond, weil se genauso gefährlich sind, wie großkalibrige Waffe, wenn se i die falsche Händ kum-med. Wer sich aber ums verrecke vu sim Fleischklopfer it trenne will, der soll en halt in gottsname bhalte, aber ime Panzerschrank und de Schlüssel uf de Bolizei abgäe!



MÜNCHOW
MÄRKTE

echt gut!

frisch • freundlich • sauber

WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 16

gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen

Knüller der Woche



1 kg

Schweine-schnitzel
aus der Keule

3,99 €

gültig vom 19.5. - 22.5.2010
solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Duschkabinen 30-40% gespart!! Tel. 07774/925430

Werksverkauf Di., Mi. u. Do. von 16 – 18 Uhr. Hegauer Glashandel, Im Aachtal 3 in 78267 Aach. www.duschkabinenbestpreis.de

Radwanderungen vom Bodensee bis an den Rheinfall

2,20 €

RADWANDERUNGEN vom Bodensee bis an den Rheinfall

Erhältlich in allen
WOCHENBLATT-Geschäftsstellen sowie
Sparkasse Singen-Radolfzell,
Joos Radolfzell, Mettnau Radolfzell,
Thüga Energie Singen.

WOCHENBLATT

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung
liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

HEM expert
Media Markt
Dehner GmbH & Co. KG

Teilausgaben:

Wochenblättle Mühlingen, Zoznegg,
Schwackenreute
DWW Woolworth Deutschland
Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG
Praktiker AG Baumarkt
Musikschule Musikbox
Grüner in die Zukunft
dm Drogeriemarkt
toom Baumarkt
Reddy Küchen
Injoy

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE
STADT UND DAS UMLAND

VERLAG SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN



**Landgasthaus
Adler**
– die Naturküche
Infr. Ksenija Hetzer



Lassen Sie sich auf unserer
schönen Gartenterrasse verwöhnen
und genießen Sie unsere
hausgemachten Spezialitäten!

Tischreservierungen nehmen wir gerne entgegen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Böhringer Str. 3, D-78224 Singen-Friedingen, Tel.: 0 77 31-92 64 77,
Mobil: 01 60-96 87 23 82, www.Landgasthaus-Friedingen.de

– Anzeige –



Urologische Praxis zertifiziert

Singen (frö). Die Praxis der beiden
Urologen Franz Hirschle (li.) und PD
Dr. Wassilios Bentas in der Singener
Bahnhofstraße ist mit einem Siegel
der Dekra zertifiziert worden. Die
Praxis besteht in Singen seit April
2009 und agiert in einem großen
Versorgungsradius.

Die beiden Ärzte verfahren nach
dem Leitbild, für die Patienten Me-
dizin auf höchstem Niveau zu bie-
ten. Fachlich wird das gesamte
Spektrum an Diagnostik und Thera-
pie in den Fachbereichen Urologie
und Andrologie (Männerheilkunde)
geboten.

Die Leistungen umfassen ambu-

lante Operationen ebenso wie Be-
legarztstätigkeit, ambulante Krebs-
medizin, Diagnostik, Therapie und
Nachsorge, Hausbesuche in Pflege-
fällen, Kinderurologie, Krebsfrüher-
kennung oder Männerheilkunde
und Neurologie.

Die Praxis ist auf 580 Quadratme-
tern ausgestattet, zum Programm
gehören Ultraschall ebenso wie
Röntgendiagnostik und ein Opera-
tionssal.

Im eigenen Labor werden Blutun-
tersuchungen durchgeführt.

Sprechzeiten und mehr Infos unter
07731/87390 oder unter [www.uro-
logie-singen.de](http://www.uro-
logie-singen.de).

**Urologisches Facharzt-Zentrum
F. Hirschle · PD Dr. W. Bentas**

Bahnhofstr. 17 · Singen · Tel. 0 77 31 – 8 73 90

GARTENMÖBEL FREIZEITMÖBEL



SESSEL

STÜHLE

TISCHE

LIEGEN

AUFLAGEN

SCHIRME



GARTENMÖBEL
MARKT
SINGEN

Öffnungszeiten

Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

toom
BauMarkt

Beachten Sie
unsere Beilage
in dieser
Ausgabe



**"SUPER-SAMSTAG"
ANGEBOT!**

NUR AM 22.05.10

M² **2,99**

LAMINAT „NUSSBAUM“
6 mm stark, Holznachbildung, leimlos verlegbar

LAMINAT-LEISTEN „NUSSBAUM“
260 x 4 x 2,2 cm (LxHxT) (lhm=1,15) (o. Abb.) je 2,99
solange der Vorrat reicht

TOOM-BAUMARKT

Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 8.00 bis 20.00 Uhr,
Fr. 8.00 bis 22.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 20.00 Uhr

Thomas Philipps & KOMPAKT
Sonderposten

www.thomas-philipps.de

Nur noch bis 22.05.2010

-20%

auf alles!

+++ Rabatt wird an der Kasse abgezogen +++

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66

Überlingen
Waldhornstr. 5

Philipps & KOMPAKT
Sonderposten

Spaichingen
Obere Wiesen 9

Sport-Kalender

*Fussball
Landesliga*
Samstag, 22. Mai – 15.30 Uhr:
Hegauer FV – SV Worblingen
SG Tengen-Watterdingen – FC Überlingen
DJK Donaueschingen – TuS Bonndorf
SV Denkingen – FC 07 Furtwangen
FC Bad Dürkheim – SC Gottmadingen-Bietingen
FC Neustadt – FC Rot-Weiß Saalem
SG Dettingen-Dingelsdorf – FV Donaueschingen
FC Radolfzell – SV Großschönach

Verbandsliga
Samstag, 22. Mai – 15.30 Uhr:
SV Stadelhofen – FC Konstanz

Montag, 24. Mai – 15.00 Uhr:
SV Oberachern – FC Singen

Tennis: Hoch und runter

Radolfzell (swb). Vacono TC Radolfzell ist am Freitag furios in die neue Saison gestartet. Mit einem Topaufgebot an Spielern, angeführt von Sybille Bammer, konnten die Badener daheim auf der Mettnau gegen den Mitfavoriten TC WattExtra Bocholt souverän dominieren.

5:1 stand es bereits nach den Einzeln. Einzig Jarmila Groth konnte einen Punkt für die Bocholter holen. In den Doppeln wollte Bocholt zumindest für Schadensbegrenzung sorgen. Das gelang ihnen auch. Immerhin zwei Doppel konnten sie gewinnen, so dass das Endergebnis mit 3:6 doch etwas beschönigt werden konnte.

Am Sonntag kam dann die kalte Dutsche: Auswärts beim TEC Waldau Stuttgart gingen die Radolfzeller mit 8:1 (5:1 nach den Einzeln) gnadenlos unter.

Das Spiel war die Kontroverse zum Auftaktsieg: Einzig Sybille Bammer, die am Freitag noch ihr Einzel abgeben musste, holte am Sonntag einen Punkt für Radolfzell. Vor allem die Doppel-Statistik zeigt die aktuelle Schwäche der Radolfzellerinnen auf. Jetzt bleiben zwei Wochen Zeit, um diese zwei Spiele auf dem 5. Tabellenplatz zu verdauen. Dann kommt Bochum auf die Mettnau.

Boule-Pokal bleibt in Singen

Singen (swb). Bereits zum 10. Mal richtete der Badische-Bodensee-Boule-Club-Singen sein traditionelles Horschi-Weber-Gedächtnisturnier aus. 38 Teilnehmer, mit dabei amtierende deutsche Meister und Nationalspieler aus Deutschland sowie Spieler aus der Schweiz, zeigten den Tag über hochkarätigen Boulesport. Trotz widriger Wetterverhältnisse sahen die vielen Zuschauer ein hochkarätiges Finale.

Am Ende siegten Sven Pacher (BBBC Singen), der sein erstes großes Turnier bestritt mit seinem Partner Joachim Barth (BBBC Singen). Sie bezwangen Ihre Gegner Patrick Abdelhak (BC Konstanz) und Klaus Block (BC Pirmasens) mit 13:8.

Wieder Topspringer in Engen zu Gast

Engen (swb). Am Samstag, 22 Mai, werden im Engener Hegau-Stadion ab 14 Uhr wieder einige von Deutschlands besten Stabhochspringern auf Höhenjagd gehen. Nach erfolgreichen letzten vier Springen findet nun das 5. Nationale Stabhochsprungmeeting der Leichtathletik-Abteilung des TV Engen statt. Vor mehr als 500 begeisterten Zuschauern boten die Topspringer letztes Jahr eine tolle Show, wobei vier Springer 5,51m überquerten. Neu war der Frauenstabhochsprung, den die amtierenden Deutschen Junioren- und B-Jugendmeisterinnen spannend gestalteten.

Auch in diesem Jahr sind Weltklasse-springer nach Engen ins Hegau-Stadion eingeladen, um wieder tollen Sport vor einem begeisterten Publikum bieten zu können. Der TV Engen lädt zu einem besonderen Genuss der Leichtathletik ins Hegau-Stadion ein, der die Disziplin Stabhochsprung aus nächster Nähe erfahrbar macht und die Stabartisten hautnah erleben lässt. Diese spannende Zuschauersportart Stabhochsprung ist die Paradedisziplin des Deutschen Leichtathletik-Verbandes, in der die besten Springer Deutschlands auch zur Weltspitze gehören. In dieser Saison haben die deutschen Springer schon in der Halle gezeigt, dass sie zur absoluten Weltklasse gehören. Mit Malte Mohr (der schon dreimal in Engen startete) und Alexander Straub gewannen zwei deutsche Athleten Silber und Bronze bei den Hallenweltmeisterschaften in diesem Jahr. Extra für dieses Springen erscheint wieder ein umfangreiches, für alle Besucher kostenloses Stadionheft, das eine Rückschau auf das letzte Meeting, eine Vorausschau und einen Einblick in die Vereinsar-



Hoch, höher, am höchsten. Stabochsprung der Spitzenklasse erwartet das Publikum am Samstag im Hegau-Stadion in Engen. swb-Bild: mu

beit des TV Engen gewährt. Für die Zuschauer ist weiterhin interessant der Höhentipp mit Preisen, die Autogrammstunde und natürlich Anschauungsunterricht im Stabhochsprung aus nächster Nähe. Die jungen Nachwuchsspringer des TV Engen und der Region springen ab 10 Uhr, das Hauptspringen beginnt um 14 Uhr. Für gute Bewirtung ist bestens gesorgt. Ein kleines Vorprogramm wird die Veranstaltung eröffnen. Mit Interviews der Trainer und Springer werden die Zuschauer über alles Wissenswerte über diese spannende Sportart informiert und die Sprecher werden für entsprechende Stimmung auf der Anlage sorgen. Zudem winken wertvolle Preise beim Gewinnspiel, interessante Interviews werden geführt und die Springer stehen anschließend zur Autogrammstunde bereit.



Fahrradprofi Tristan Marguet (in Schwarz) gewann das Diessenhofer Auffahrtskriterium zum zweiten Mal in Folge. swb-Bild: of

Hattrick bei Kriterium
Tristan Marguet gewinnt zum zweiten Mal

Diessenhofen (of). Der Vorjahressieger Tristan Marguet (Price / Meier & Partner Immobilien) hat mit 40 Punkten das Diessenhofer Kriterium über 77,4 Kilometer gewonnen. Auf den zweiten Platz kam mit 39 Punkten Roman Andres (GS Rulaflex), auf den dritten Platz Jan Keller (Team Hobi Bau) und auf Platz vier Marco Lippuner (Team Hörmann). Die Durchschnittsgeschwindigkeit betrug 41,7 Stundenkilometer auf dem Rundkurs am Diessenhofer Bahnhof.

Schon kurz nach dem Start hatte sich einen Spitzengruppe abgesetzt, die schließlich zwei Runden vor Schluss das Feld von hinten aufholte. Einige Fahrer waren wegen der widrigen Wetterbedingungen nicht zum Rennen angetreten. Während des ganzen Renntags, der um 9 Uhr mit den Juniorenrennen begann, hatte es geregnet. Die Fahrer mussten manche Pfützenpartie durchfahren. Die Ergebnislisten sind unter www.rrc-diessenhofen.ch publiziert.

Englische Verlustwoche

Singen (swb). Der FC Singen hat am Samstag nach der Niederlage gegen Schutterwald am Donnerstag zwei Tage später gegen einen weiteren Abstiegskandidaten verloren: Gegen den SV Kirchzarten unterlag der Aufsteiger zuhause mit 0:1. Die Singener waren nach ihrer eigenen Einschätzung von Beginn an die bessere Mannschaft. Sie hätten durch Torjäger Neno Rogosic auch in Führung gehen können, doch dessen Kopfball nach Flanke von Gino Pace ging knapp am Tor vorbei (20.). Auch Luka Lapenda scheiterte mit einem Schuss aus 16 Metern (32.), so dass es beim 0:0 bis zur Pause blieb. Auch nach dem Wechsel war der FC Singen 04 die dominante Mannschaft, ohne jedoch zu zwingenden Torchancen zu kommen, mit Ausnahme eines Lattenkopfballs von Rasztovits in der 70. Minute. Fünf Minuten später kamen die Gäste bei einem ihrer seltenen Ausflüge in die gegnerische Hälfte in Schussposition. Gegen Althausers Schuss aus 18 Metern hatte Torwart Treger keine Abwehrchance. »Wir waren völlig platt nach dem Donnerstag-Spiel, während die Kirchzartener frischer waren, da ihr Spiel ausgefallen war. Ich mache der Mannschaft keinen Vorwurf, die haben alles versucht«, bilanzierte Singens Trainer Slobodan Maglov im Beriecht des FC Singen nach der Niederlage.

Gobi verliert die Landesliga

Hegau (of). An der Spitze der Fußball-Landesliga herrschen derzeit stabile Verhältnisse. Der FV Donaueschingen steht eigentlich als Aufsteiger fest, der FC Radolfzell wird trotz dem torlosen Unentschieden vom Samstag gegen Bonndorf wieder in die Relegation um den Aufstieg gehen. Mächtig Bewegung brachte die englische Woche im Unterhaus der Tabelle: und da sieht es für den SC Gottmadingen-Bietingen ziemlich düster aus. 4:1 gegen DJK Donaueschingen 1:0 am Samstag gegen die erstarkten Denkinger verloren, die sich damit aus der Abstiegszone geschossen haben. Bei Gobi gibt es wohl in dieser Saison kein Wunder mehr. Auch der SV Worblingen muss kämpfen: eine 1:0 Niederlage gegen Denkingen am Mittwoch, ein knapper 2:1 Sieg gegen FC Bad Dürkheim. Das bedeutet den 13. Tabellenplatz. Im Lokalderby Hegauer FV : Tengen-Watterdingen blieb es torlos. Der Blick geht zur Bezirksliga: dort nimmt der VfR Stockach einen guten Anlauf, wieder in die Landesliga zurückzukehren.

Esko Kranz hat Nase vorn

Radolfzell (swb). Mit einer Überraschung endete der erste Durchgang zum Bodensee-Lauf Cup 2010. Über die 10,8 Kilometer lange und von Dauerregen durchweichte Crosslaufstrecke siegte Esko Kranz vom LT Radolfzell unangefochten in einer Topzeit von 38,17 Minuten. Ebenso hervorragend konnten sich Franz Volk als Vierter und Armin Grupp als 45. im 140 Teilnehmer starken Feld platzieren. Ergebnisse unter: www.lt-radolfzell.de.



► AACHER EUROPA-MEISTER

Larissa Klipphahn, Rebecca Jurisch, Carina Paukstadt und Sybille Gallmann wurden am Samstag in Ludwigslust Junioren-Europameister 2010 im Kunstradfahren mit neuem Junioren-Weltrekord von 179,40 Punkten vor der Schweiz und Österreich. Das Aacher Quartett, das für Deutschland bei der EM startete, war mit einer Vorgabe von 190,2 Zählern in ihre Vorführung gegangen. Der Abstand zu den Konkurrentinnen war deutlich: die Schweiz kam auf 123,84 Punkte, Österreich patzte und holte nur 110,87 Punkte, was aber noch für Bronze reichte. Fachleute haben inzwischen ausgerechnet, dass Aach wahrscheinlich die Stadt mit den meisten Meistertiteln pro 1.000 Einwohner ist.

Kadetten holen vierten Meistertitel

Schaffhausen (swb/of). Die Kadetten Schaffhausen haben auch das letzte Saisonspiel zu Hause in der Schweizerbildhalle vor über 800 Zuschauern gegen GC/Amicitia Zürich mit 33:29 gewonnen. Zur Halbzeit führten noch die Gäste mit 15:16 Toren. Dank einer Leistungssteigerung wird der Sieg jedoch als verdient bezeichnet. Direkt nach dem Spiel wurde die Mannschaft für den 4. Schweizer Meistertitel in der Clubgeschichte geehrt. Am Pfingstsonntag kann das Team nun in der Lipperlandhalle in Lemgo nach den Sternen greifen im 1. Finale um den Europacup. Das Rückspiel ist am Samstag, 29. Mai, 14 Uhr in der Schweizerbildhalle in Schaffhausen. Angesichts der Erfolge der Handballer haben nun Kanton und Stadt Schaffhausen sowie die Nationale Sportförderung diese Woche einen Plan verabschiedet, wie die Hallensituation möglichst bald verbessert werden kann.

Segelspektakel am Bodensee

Langenargen (ro). Die »World Match Racing Tour« ist wieder eröffnet. Die besten Matchracer der Welt nehmen zum 13. Mal Kurs auf Baden-Württemberg. Es sind insgesamt zwölf Mannschaften aus acht Nationen vom 19. bis 24. Mai in Langenargen am Bodensee am Start. Bei diesem Segelspektakel geht es um wertvolle Preise sowie wichtige Weltranglistenpunkte. Die Rennen werden erstmals live im Internet unter www.-matchrace.de übertragen. Zu den Favoriten gehören unter anderem der Australier Peter Gilmour, der Franzose Mathieu Richard und der Däne Jasper Radich, der dieses Jahr sein Comeback startet. Der Eintritt zum seglerischen Pfingstfest ist kostenlos.



MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo.-Sa. 8.00- 20.00	Mo.-Mi.+Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00	Mo.-Sa. 8.00- 20.00	Mo.-Mi.+Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00- 21.00

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Rinderbraten/Gulasch aus der Keule



1 kg

8,99 €

Putenschnitzel



1 kg

6,99 €

Schweinefilet



1 kg

9,99 €

Schinken- aufschnitt



100 g

1,49 €

Bierschinken



100 g

0,99 €

Französische Baguettesalami



100 g

1,99 €

OBST & GEMÜSE

Rio Grande Honigmelone

Klasse I, Spanien



Stück

1,49 €

Bundzwiebeln

Deutschland



Bund

0,69 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Emmentaler

Schweizer Hartkäse aus Rohmilch, mind. 45 % Fett i. Tr.



100 g

0,99 €

Dänischer Esrom

mind. 45 % Fett i. Tr.



100 g

0,89 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Lachsfilet mit Haut



100 g

1,59 €

Schollen

küchenfertig



100 g

0,99 €

zum Grillen braucht man

KRAFT



NEU

**KRAFT
Grillsaucen**
Dosierflasche
versch. Sorten
je 250-ml-
Flasche
100 ml = 0,40

0,99 €



KRAFT Miracel Whip Dip

versch. Sorten

je 280-ml-Becher

100 ml = 0,53

1,49 €

NEU



**KRAFT
Dressing**

Dosierflasche

versch. Sorten

je 400-ml-
Flasche

1 l = 3,73

1,49 €



**KRAFT
Miracel
Whip**

versch. Sorten

je 500-ml-Glas

1 l = 2,58

1,29 €



KRAFT Tomaten Ketchup

500-ml-Flasche

1 l = 2,98

1,49 €



© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 19. MAI BIS 22. MAI 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur

Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin - Sportmedizin
Akupunktur - Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de

Fortbildung

vom 31.05. – 04.06.2010
Vertretungen in dringenden Fällen
durch Dres. Wiesendanger und Wilms

Praxis

Dr. med. Förg

Hauptstr. 48, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 50 31

Die Praxis ist geschlossen vom 25.05. bis 28.05.2010

Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. med. Bigos, Alemannenstr. 12, Tel. 41294,
Dr. med. Brockstedt, Hegastr. 15, Tel. 62866,
Dr. med. Sauter-Servaes, Ekkehardstr. 9, Tel. 66668,
Dr. med. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 87660

Dr. med. Joachim Kaiser

Facharzt für Allgemeinmedizin und
Anästhesie, spezielle Schmerztherapie,
Chirotherapie und Palliativmedizin
Im Buck 17 - 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71694

In der Zeit vom 31.5. bis 11.6.10 bleibt unsere Praxis geschlossen

Vertretung:
Dr. Wiesendanger, Drs. Wilms,
Dr. Graf (7.6.–11.6.10), Dr. Jur (7.6.–11.6.10),
Dr. Tutunchi (7.6.–11.6.10)

Dr. med. K. Gestefeld

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Rielasinger Str. 144 in Singen
Tel. 0 77 31 / 91 77 11
www.gastropraxen.de/dr.klaus.gestefeld
Magenspiegelung/Darmspiegelung/
Vorsorge-Spiegelung

Die Praxis ist vom
25.05.2010 – 04.06.2010
wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung übernehmen:
Dr. H. Fahr, Tel. 0 77 31 / 94 72 94,
Dres. med. Amann / Hahn / Henke /
Gerner / Schultz-Brauns
Tel. 0 77 32 / 93 80 50

Dr. med. Dieter Schwall

FA für Neurologie + Psychiatrie
(Rehabilitationswesen)
Jahr100Bau - Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell - Tel. 0 77 32 / 42 28

Wir sind im Urlaub von Di., 25.05.10 bis einschließlich Fr., 04.06.10

Vertretung in dieser Zeit:
Praxis Drs. med. Löttgen/Gehring, Aleman-
nenstr. 5, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/2411
Praxis EMSA, Freiheitstr. 23, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 95 99 10

Zahnbehandlung in Ungarn

Verbinden Sie das Schöne mit dem
Nützlichen am Plattensee.
Auf Wunsch wird Ihr Aufenthalt
organisiert.
Rufen Sie an, es lohnt sich!
Telefon: 0 77 31/96 48 94

SERVICE - VERKAUF - VORFÜHRUNG - KAFFEE-
UND ESPRESSOMASCHINEN NEU/GEBRAUCHT
WMF - SAECO - GAGGIA - NIVONA
LA PAVONI - GASTROBACK

24 STUNDEN REPARATURZEIT!!

BS BestSolutions®
KAFFEE - KÜCHE - KULINARIK

HERMANN-LAUR-STR. 2 · 78253 EIGELTINGEN
INDUSTRIEGEBIET · TEL + 49 (0)77 74/93 99 0
MO - FR 07:30 - 17:00 SA 08:00 - 12:00 UHR

Dr. med. A. Tutunchi

Facharzt für Allgemeinmedizin
Anneliese-Bilger-Platz 1
78244 Gottmadingen
Telefon 07731/73536

Urlaub vom 24.5. – 4.6.10

Vertretung
Dr. Jur (24.5.–28.5), Dr. Kaiser (26.5.–28.5),
Dr. Wiesendanger (ab 31.5.), Dr. Wilms (ab 31.5.)

Praxis

Dr. Santangelo

Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 93 26 0

Wir sind im Urlaub vom 25.5. - einschl. 11.06.10

Vertretung:
Dr. Anghelescu, Tel. 91 70 91 v. 25.5. - 11.6.10,
Fr. Dr. Förg, Tel. 6 50 31 v. 31.5. - 11.6.10,
Fr. Dr. Ehmann, Tel. 2 15 39 v. 31.5. - 11.6.10

Facharzt für Innere Medizin

Dr. med. Jörg Axmann

Berliner Str. 4 · 78224 Singen

Wir machen Urlaub vom 25.05.–04.06.10

Vertretung:
Dr. Anghelescu, Rielasinger Str. 144
Fr. Dr. Ehmann, Berliner Str. 8 (31.05.-04.06.)
Dr. Fahr, Feldbergstr. 8, Dr. Jacobi, Engestr. 6

Barreau Dominique

Privatpraxis für
Physiotherapie + Osteopathie + Lu Jong
Höllstraße 1, 78315 Radolfzell

Wegen Urlaub ist die Praxis vom 25. – 28.05.2010 geschlossen.



URLAUB

Birgit Kloos

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 93 42 0

Unsere Praxis ist wegen URLAUB von Di., 25.5.10 bis einschl. Fr., 4.6.10 geschlossen

Vertretung:
Hr. Dr. Anghelescu, Tel. 917091, 25.5. – 4.6.10
Fr. Dr. Förg, Tel. 65031, 31.5. – 4.6.10
Hr. Dr. Waldschütz, Tel. 87660, 25.5. – 4.6.10

Dirk Arndt

Facharzt für Orthopädie und Chirotherapie
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 63 43 · Fax 0 77 33 / 27 66

Wegen Urlaub ist die Praxis vom 25.5. – 4.6.2010 geschlossen.

Vertretung:
Dr. Zimmermann und Dr. Schaffner, Tel. 0 77 31 / 87 10 10

Paul Lederer

Arzt für Allgemeinmedizin, Proktologie
Schützenstr. 3, 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 38 35

Praxis geschlossen vom 21.05. – 04.06.10

Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. med. Thaktsang, Tel. 07732-92440
Dr. med. van der Goten, Tel. 07732-971974
(Für AOK-HAZV-Teilnehmer)
Dr. med. Rosenfelder (21.05.-2.06), Tel. 07732-4643

Ihr Fachmann
für

EDELMETALL-ANKAUF

“sofort Bargeld”

Zahngold /gelb /grau	Gold- u. Silbermünzen
Gold- u. Silberschmuck	Zinn (2,00 € / kg) / Orden

SCHULER GmbH
Edelmetalle

STANDORT: August-Ruf-Str. 13 78224 SINGEN in der Marktpassage EG Jeden Dienstag	STANDORT: St.-Johannis-Str. 2-4 79189 RADOLFZELL im „déjà vu“ Wohnstudio Mattes Jeden Dienstag	STANDORT: Katzgasse 13 78462 KONSTANZ Neben der Volkshochschule Dienstag u. Freitag
--	---	--

ÖFFNUNGSZEITEN: 10.00–12.30 u. 14.30–17.30 Uhr **Tel:** 017620792942

seriös & kompetent

Riesen-Flohmarkt

Sa., 22. Mai 2010, 9-16 Uhr, Stockach, Festplatz Dillplatz
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Gabelstapler Mietpark Kundendienst Ersatzteile Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue
Homepage mit großer Aus-
wahl an Neu-, Gebraucht-,
und Mietstaplern unter
www.kugler.net

Harald Kugler

Gabelstapler - Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach

Heizung – Sanitär – Schlosserei - Blechnerei - Kundendienst

Ihr Spezialist im Sanitär-Kundendienst!

Steffen Wolf

- Gas-Thermen und Heiz-Kessel
wandhängend
- Enthärtungsanlagen
- Ausführung aller
Kundendienstarbeiten

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

Freibühlstr. 13, 78224 Singen
Tel. 07731-8308-0
www.widmann-singen.de



PUBLIC VIEWING

WM 2010 – SINGEN, 11.06. – 11.07.2010

DIE GROSSE FUSSBALLPARTY AUF DEM RATHAUSPLATZ



Die besten Bands fürs Finale

Wenn die WM ins Finale geht, sollen die besten Bands in der Sparkassen-Arena auftreten. Noch bis zum 1. Juni können sich die originellsten, witzigsten, ausgeflipptesten Bands für den WM-Bandwettbewerb noch bewerben.

Einfach Fotos, Bandgeschichte und mp3-File an sparkassenarena@wochenblatt.net schicken. Bei den Auftritten in der Arena entscheidet das Publikum, welche Band zum Finale am 11. Juli ein Konzert geben darf.

Gewinnen mit WM-Tipps

Noch bist zum Start der Vorrunde kann man mit den Tipps, wie die Deutsche Mannschaft gegen Australien, Serbien und Ghana abschneidet, die Teilnahme am VIP-Empfang am 11. Juni gewinnen. Und wer richtig lag, kann dann noch als Gewinner gezogen werden (der Rechtsweg ist ausgeschlossen) und in den Finalrunden gleich zehn Freunde mitbringen.

Einfach die Ergebnisse per Mail an sparkassenarena@wochenblatt.net oder per Postkarte an Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen schicken.

Unter den Einsendern dieser Woche wurden Rolf August Geiger aus Gottmadingen, Julia Rakow aus Rielsing und Thomas Karl Reisberg aus Singen als Gewinnergezogen.

Beste Technik in der Arena

Stadthalle ist für das Public Viewing im Großeinsatz

Viel Arbeit steckt dahinter, dass Tausende Fußballfans vom 11. Juni bis 11. Juli bei den Live-Übertragungen der WM-Spiele in der Sparkassen-Arena auf dem Rathausplatz in Singen feiern können. Für Aufbau und Technik sorgt das Fachpersonal der Stadthalle Singen. »Uns ist sehr wichtig, dass das Public Viewing von der technischen Seite her eine hochwertige Veranstaltung wird«, betont Thomas Obeth, Technischer Leiter der Stadthalle. Er hat die Ausstattung des Rathausplatzes für die größte Fußballparty aller Zeiten unterm Hohentwiel geplant. »Das Highlight ist

die LED-Großbild-Videowand neuester Technologie mit exakt 23 Quadratmetern, auf der auch in der Sonne das Bild immer gut erkennbar ist. Diese LED-Wand war erst einmal im Einsatz, nämlich beim Formel1-Rennen in Bahrain«, berichtet Thomas Obeth.

Die Videowand wiegt alleine zwei Tonnen. Natürlich braucht's dazu noch eine Gerüstkonstruktion, die sie trägt, und Gewichte, die dafür sorgen, dass auch bei Wind alles stabil steht. »Alles zusammen wiegt über zehn Tonnen«, sagt Thomas Obeth.

Außer den Fußballübertragungen gibt

es in der Sparkassen-Arena auch noch eine Menge begleitendes Unterhaltungsprogramm mit Musik und Tanz. So baut das Stadthallen-Team auch eine 80 Quadratmeter große überdachte Showbühne auf und stattet sie mit aller nötigen Licht- und Tontechnik aus. »Nur das Bühnendach ist zugemietet. Die Unterkonstruktion stammt aus dem städtischen Materialfundus«, berichtet Thomas Obeth. Dieses Material wird – wie manch anderes auch – nach dem WM-Endspiel am 11. Juli für das am 15. Juli beginnende Hohentwiefestival benötigt.

Die gesamte Infrastruktur fürs Public Viewing mit Strom- und Wasserversorgung sowie Abwasserentsorgung ist eine Herausforderung, meint der Technik-Chef der Stadthalle. »Die Videowand und die Bühne brauchen jeweils einen Stromanschluss wie ein Einfamilienhaus. Insgesamt haben wir einen Strombedarf wie für vier Einfamilienhäuser.« Bei der Gestaltung der Szenerie liegt sein Augenmerk darauf, dass ein wirklicher Arena-Charakter und zugleich eine gemütliche Biergarten-Atmosphäre geschaffen werden.

Für die Absperungen sind 245 Meter Bauzäune und 120 Meter Stage-Barrieren vor der Videowand nötig. Viel Schweiß wird noch fließen, bevor die Sparkassen-Arena am Freitag, 11. Juni, um 14 Uhr eröffnet werden kann. Für den Aufbau rechnet Thomas Obeth zehn Tage mit bis zu 14 Mann.



Thomas Münchow, Betreiber der Neukauf-Münchow-Märkte ist als Sponsor und auch als ehemaliger Vorsitzender des City-Rings vom Konzept überzeugt: In Singen ist was los in diesen vier WM-Wochen und das sorgt für eine gute Stimmung in der Stadt. Und auch die Jugend hat eine Anlaufstelle. Unser Unternehmen wird das Event auch für einen Kunden- und Mitarbeiterabend nutzen.



Nadine Lorenz vom Vodafone-Shop in Singen ist als Sponsor mit im WM-Boot: das ist für uns ein ideales Podium um auf unser Angebot anzusprechen. Wir haben für die Präsentationen in den Pausen sogar einen eigenen Werbespot drehen lassen, denn in der Arena sind auch unsere künftigen Kunden.



Thomas Obeth gestaltet mit seinem Technikteam der Stadthalle Singen den Rathausplatz zur Sparkassen-Arena fürs Public Viewing um. Vor dem Helff-Haus wird die 23 Quadratmeter große LED-Videowand stehen.

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN
FUSSGÄNGERZONE

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 9 Uhr-19 Uhr
Sa: 9 Uhr-18 Uhr

DIE SIEGER DES FRÜHLINGS

Damenabteilung
MAC
Jeans versch. Waschungen ~~79.95~~ **49.-**
GGS Gerke & Söhne
HOSENMODE sportlich-elegant
Hosen ~~59.95~~ **39.-**
PUBLIC GERRY WEBER
Strick und Shirts **30% - 40% reduziert**

Herrenabteilung
Marken-Jacken versch. Modelle und Farben **30% reduziert**
Hemden 1/1, versch. Modelle und Farben **30% reduziert**

... sensationelle Angebote in allen Abteilungen!

vanLook.com



Regierungspräsident Julian Würtenberger wurde im Gailinger Staffelwald von Dr. Vogelsanger (Kanton Schaffhausen) und Johann Hahnloser (Kreisforstamt) über den Stand von Totholzprojekten und Biotopvernetzung informiert. swb-Bild: of

Wald will bessere Wege Würtenberger besichtigt Grenz-Biotope

Gailingen (of). Hohen Besuch bekam der Gailinger und Steiner Staffelwald am Mittwoch durch Regierungspräsident Julian Würtenberger, der dort vom Südbadischen Präsident der Forstverwaltung, Meinrad Joos, wie dem Schweizer Präsident der Kantonalen Forstverwaltung Schaffhausen, Dr. Walter Vogelsanger, Landrat Frank Hämmerle, dem scheidenden Leiter des Kreisforstamts, Johann Hahnloser, den Bürgermeistern Heinz Brennenstuhl und Gunnar Lang wie vielen weiteren Mitarbeitern der Regionalen Forstbehörden zu beiden Seiten der Grenze empfangen wurde. Neben der Besichtigung einiger erfolgreicher Beispiele der Schaffung und Erhaltung vor allem von Feuchtbiotopen und Totholzgebieten in diesem Wald ging es den lokalen Vertretern aber auch um ganz konkrete politische Forderungen: Sowohl Johann Hahnloser wie Bürgermeister Heinz Brennenstuhl verwiesen in ihren Beiträgen auf den Zustand der Waldwege, der eines Sonderprogramms und Zuschüsse bedürfe. In der aktuellen Waldwirtschaft mit ihrem enormen Verwaltungsbedarf durch die Umsetzung und Kontrolle in den FFH-Gebieten mit besonderem Schutzstatus bleibe keine Luft, die

Waldwege im erwünschten Zustand zu halten. Und gerade in Gailingen mit seinen Kliniken erfülle der Wald zum Beispiel eine ganz besondere Funktion als Naherholungsgebiet für die Bevölkerung, die zudem noch eingeschränkt in der Fortbewegung sei, sagte Bürgermeister Heinz Brennenstuhl. Viele Waldwege seien inzwischen im Kreis in einem sehr schlechten Zustand, so Johann Hahnloser. Aus den Wirtschaftsplänen sei die Pflege dieser Wege derzeit nicht mehr zu erwirtschaften. Natürlich wurden dem Regierungspräsidenten nicht nur Klagen vorgetragen. Im Grenzgebiet sei die erfolgreiche Zusammenarbeit in einem badisch-schweizer Forstkranz schon im Jahr 1928 besiegelt worden, meinte Dr. Walter Vogelsanger. Der Staffelwald bei Gailingen, der auf Deutscher Seite zum größten Teil Staatswald ist, auf der Schweizer Seite Stadtwald von Stein am Rhein auf Ramsener Gemarkung, gilt als ein Musterbeispiel, wie hier schon vor Jahren dafür entschieden wurde, dass die Natur dort wirken kann. Viele Biotope finden sich hier auf beiden Seiten der Grenze, und der Grenzübergang ist in der Wahrnehmung der Waldbilder auch nicht spürbar.

Führung durch Hausener Aachried

Singen-Hausen (swb). Die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau lädt am Sonntag, 6. Juni, zu einer zweistündigen Führung durch das Hausener Aachried ein. Unter der fachkundigen Leitung von Naturschutzwart Heinrich Werner geht es vorbei an botanischen Besonderheiten zu den Lebensräumen von Nachtigall, Sumpfrohrsänger und vielen weiteren Vogelarten. Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Remishofbrücke vor der Singener Nordstadt. Information und Anmeldung unter Naturschutzzentrum Mettnau (07732/12339).

Chat: »Studium oder Ausbildung?«

Konstanz (swb). Nach ihrem Abitur stellen sich viele Schüler die Frage: Studiere ich oder mache ich eine Ausbildung? Beides hat Vor-, aber auch Nachteile. Mit einer Ausbildung steigt man direkt in die Praxis ein – für viele Abiturienten nach der Schule sicherlich eine Verlockung, ebenso wie die Aussicht auf eine Ausbildungsvergütung. Doch auch das Studium bietet Vorteile: Akademiker sind den Statistiken zufolge weniger stark von Arbeitslosigkeit betroffen und haben aufgrund der Breite und Tiefe der Ausbildung häufig attraktive Karriereaussichten. Alle Fragen, die bei der Entscheidung »Studium oder Ausbildung« auftauchen, werden im »abi Chat« am Mittwoch, 19. Mai, von 16 bis 17.30 Uhr von Vertretern der Industrie- und Handelskammern, Studienberatern und Berufsberatern der Agentur für Arbeit beantwortet. Um am Chat teilzunehmen, genügt es, sich um 16 Uhr unter <http://chat.abi.de> einzuloggen und die Fragen im Chatraum zu stellen. Interessierte, die zum angegebenen Termin keine Zeit haben, können ihre Fragen vorab an die Redaktion richten (redaktion@abi.de).

Energiewende kommt Start für Wanderausstellung in Sparkasse

Singen (of). Der Start zu einer Wanderausstellung zum Thema Bioenergie, die in der nächsten Zeit an vielen Orten in der Bodenseeregion zu sehen sein soll, wurde am Mittwochabend in der Sparkasse in Singen vollzogen. Das passt genau in den diesjährigen Schwerpunkt, den sich die Sparkasse Singen-Radolfzell aus Anlass des 125-jährigen Bestehens der Sparkasse Singen gesetzt hat. Die Ausstellung zeigt in verschiedenen Tafeln auf, wie eine Energiewende vollzogen werden kann. Im Mittelpunkt steht dabei die Bioenergieregion Bodensee, die schon im Rahmen eines bundesweiten Wettbewerbs mit einem Förderbeitrag von 400.000 Euro bedacht wurde, der den Anstoß für schon so manches Projekt hier in der Region geben konnte. Die Ausstellung zeigt auch auf, dass schon eine ganze Menge in Gang gebracht wurde. Dass die Politik durchaus gewillt ist, hier entsprechende Rahmenbedingungen auch zu schaffen, das machte Bundestagsabgeordneter Lothar Riebsamen (CDU) deutlich, der darauf abhob, dass der Gesetzgeber hier auch noch nachlegen müsse. Beispielsweise im Waldgesetz, das Raum für Energiewälder geben müsse. Vorstellbar sei für ihn auch, dass zum Beispiel auch die Ausgleichsflächen für Baugebiete zum Beispiel für

Energienutzung zur Verfügung gestellt werden könnten. Alexander Kromrey von der Bodensee-Stiftung sagte, dass man bis zum Jahr 2012 zehn Bioenergiedörfer in der Region in Betrieb haben wolle. Jörg Dürr Pucher machte in seinem Grußwort deutlich, dass das Thema Bioenergie gerade für den ländlichen Raum eine große Chance sei, Zukunft zu schaffen. Dadurch sei es auch möglich, ein Wir-Gefühl zu schaffen und auch regionale Wertschöpfungen zu forcieren. Man wolle einmal nicht mehr zu denen gehören, die eine Ursache dafür seien, dass nun der Golf von Mexiko mit Öl verseucht werde, spielte er auf die Havarie der Ölplattform von BP dort an. Mit seiner These, dass die die das Atomlager in Benken nicht wollten mit Bioenergie dies verhindern könnten, lag er allerdings nicht ganz richtig, denn in dem Schweizer Endlager wird es natürlich auch um den Atom Müll gehen, der bereits produziert wurde. Die Sparkasse Singen-Radolfzell unterstützt das Ausstellungsprojekt nicht nur durch die Vorstellung in ihren Räumen. Vorstandsmitglied Jens Heinert konnte bei der Eröffnung an die Initiatoren eine Spende von 5.000 Euro übergeben. Die Ausstellung in der Sparkasse in Singen ist noch bis zum 11. Juni zu sehen.



Bioenergie in der Sparkasse, noch zu sehen bis zum 11. Juni. swb-Bild: of

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

Das Schönste im Leben
ist kostenlos.

WOCHENBLATT

Jeden
SONNTAG SCHAUTAG
von 13 - 17 Uhr

**Die Kachelofenheizung
Wärme für das ganze Haus**

Kachelofen mit dem
Heiko Kachelofensystem

Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de

50% Trinkwasser sparen mit
Regenwasser

Komplette Systeme aus einer Hand

Einsatz von Regenwasser
in Haushalt und Garten
mit durchdachten und fertig-
konzipierten Systemen
für jeden Bedarf.

Wir beraten sie gerne!

KERN

Unter den Reben 11, D 78253 Eigeltingen
Tel: 07774/92370-0 Fax: 07774/92370-20

Verlängert bis 12. Juni !
**DER RAUB DER
SABINERINNEN**

Schwank in 4 Akten
von Franz und Paul Schönthan

Neubearbeitet unter reichlicher
Verwendung reizender Anekdoten von
Curt Goetz

Mi / Do / Fr / Sa 20.30 Uhr
sowie Pfingstsonntag !

„Peter Simon ist ein ganz großer Schwank gelungen.
Tolles Bühnenbild von Gero Hellmuth, tolles Licht und
viel Vergnügen. Und zum Nachdenken.“
WOCHENBLATT

Karten: Tel. Reservierung (077 31) 6 46 46 + 6 26 63
sowie an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Schlachthausstraße 24 · www.diefaerbe.de

Bundesweiter Heizspiegel ist da Heizkosten sinken um 14 Prozent

Im Abrechnungsjahr 2009 sind die Heizkosten durchschnittlich um 14 Prozent gesunken. Damit muss jeder Haushalt im Schnitt 718 Euro für das Heizen ausgeben. Das geht aus dem Bundesweiten Heizspiegel 2010 hervor, den die gemeinnützige »co2online« im Rahmen der Heizspiegelkampagne gemeinsam mit dem Deutschen Mieterbund e. V. (DMB) veröffentlicht hat. Der Bundesweite Heizspiegel und ein Gutschein für ein kostenloses Heizgutachten sind auf www.heizspiegel.de und auf www.mieterbund.de verfügbar. Die Heizspiegelkampagne ist ein Projekt der Klimaschutzinitiative des Bundesumweltministeriums.

»14 Prozent klingt zunächst nach viel. Doch das ist kein dauerhafter Preisrückgang. Bereits in den ersten Monaten dieses Jahres sind die Energiepreise wieder stark gestiegen«, sagt Dr. Johannes D. Hengstenberg, Geschäftsführer von »co2online«. Der Heizspiegel liefert Vergleichswerte zu Heizenergieverbrauch, Heizkosten und CO₂-Emissionen für das Abrechnungsjahr 2009, getrennt nach Erdgas, Heizöl und Fernwärme. Mit diesen Vergleichstabellen und der eigenen Heizkostenrechnung können Mieter und Eigentümer feststellen, ob ihre gezahlten Heizkosten niedrig, mittel, erhöht oder zu hoch sind. Dafür hat »co2online« bundesweit knapp 80.000 Gebäudedaten ausgewertet.

Der aktuelle Heizspiegel zeigt: Durchschnittlich 620 Euro kostete das Heizen einer 70-Quadratmeter-

Wohnung mit Heizöl im vergangenen Jahr. Das sind 260 Euro (-29,5 Prozent) weniger als im Jahr zuvor. Mieter mit Erdgasheizungen zahlten mit 785 Euro 15 Euro weniger (-1,9 Prozent), während die Heizkosten für

ändertes Nutzverhalten sind dafür verantwortlich«, sagt Dr. Johannes D. Hengstenberg. Die Einsparungen für Mieter und Eigentümer hätten jedoch höher ausfallen können. Der Deutsche Mieterbund sieht eben-

Auftragsplus und Umsatzminus

Gute und schlechte Nachricht aus der Baubranche zugleich: Wie das Statistische Bundesamt (Destatis) in einer aktuellen Pressemeldung mitteilt, sind im Februar 2010 die Auftragsgänge im Bauhauptgewerbe (Betriebe von Unternehmen mit 20 und

Symposium solare Architektur

Zum Thema Architektur und Solartechnik findet am 20. und 21. Mai ein zweitägiges Symposium in Konstanz statt. Die ästhetische Integration von Solartechnik in Gebäuden steht im Mittelpunkt dieses ersten »Bodensee Symposiums Architektur und Solartechnik«, das sich an Architekten, Bauingenieure, Stadtplaner und Immobilienbesitzer wendet. Funktion und Gestaltung können ästhetisch harmonisieren, wie anhand von Praxisbeispielen belegt wird.

Am 20. Mai informieren Experten über Photovoltaik, Solarthermie und passive Solarsysteme. Fachvorträge zur Einbindung von Solartechnik in das Stadtbild erörtern zudem architektonische und stadtplanerische Aspekte. Am Folgetag finden Exkursionen zu ausgewählten Gebäuden in Tübingen und Konstanz statt, an denen die gebäudeintegrierte Solartechnik bereits erfolgreich eingesetzt wird. Das Symposium ist Teil des grenzüberschreitenden Forschungsprojektes »Bodensee Alpenrhein Energie Region«, kurz BAER, das durch die Internationale Bodensee-Hochschule IBH gefördert wird. Das Kooperationsprojekt ermittelt das Potential für eine Selbstversorgung der Region Bodensee durch erneuerbare Energien.

Die Hochschule Konstanz, die das Symposium ausrichtet, kooperiert in dem Projekt BAER mit den Hochschulen Liechtenstein, Rapperswil, der Universität St. Gallen und der ZHAW Winterthur. Weitere Informationen unter www.bodensee-symposium.de.

IMMOBILIE DER WOCHE



Wohnen genuss pur ...

... erleben Sie in diesem hochwertig gebauten und repräsentativen Architektenhaus in Rielasingen-Worblingen; ca. 180 m² Wohnfläche auf einem ca. 750 m² großen Grundstück. Die Bereiche Wohnen, Essen, Kochen im EG gehen fließend ineinander über und werden von Licht durchflutet. Der Blick in den Garten wird Sie verzaubern. Der Kachelofen und weitere Details garantieren Lebensglück für die ganze Familie.

Kaufpreis: EUR 450.000



BW-Bank Immobilien • August-Ruf-Straße 26 • 78224 Singen
Telefon 07731 8203-286 • Telefax 07731 8203-296
www.bw-bank.de/immobilien • immobilien@bw-bank.de

Baden-Württembergische Bank

BW|Bank

Fernwärme auf Grund langfristiger Verträge um 20 Euro auf 860 Euro stiegen (+2,4 Prozent). Im Vergleich zu 2008 fielen die Energiepreise im vergangenen Jahr für Heizöl um 32 Prozent und für Erdgas um vier Prozent. Der Heizenergieverbrauch ist 2009 trotz des kälteren Klimas im Vergleich zum Vorjahr um knapp zwei Prozent gesunken. »Bereits vorgenommene Modernisierungen und ge-

falls keinen Grund zur Entwarnung. »Die aktuelle Entlastung bei den Heizkosten ist trügerisch«, sagt Lukas Siebenkotten, Direktor des DMB.

»Heizen wird in diesem Jahr wieder teurer werden. Gegenüber dem Vorjahr sind die Ölpreise im ersten Quartal 2010 stark gestiegen - im Januar um 7 Prozent, im Februar um 13,8 Prozent und im März um 32,1 Prozent.

Da ist es nur eine Frage der Zeit, bis die Gasversorger nachziehen«, prognostiziert Siebenkotten.

mehr tätigen Personen) im Vergleich zum Februar 2009 preisbereinigt um 18,8 Prozent gestiegen.

Dabei nahm die Baunachfrage im Hochbau um 17,5 Prozent und im Tiefbau um 20,3 Prozent zu. Dieser deutliche Anstieg sei, so die Wiesbadener Statistiker, überwiegend auf wenige Großaufträge zurückzuführen.

Die Schutzgemeinschaft für Baufinanzierende e.V. sagt: Der Aufschwung hat die Basis noch nicht erreicht.

KÜMMEL
Immobilien-gesellschaft mbH

3-Zi.-Eigentumswohnung, Steiblingen! Wfl. 79 m², hochwertig und modern renoviert, in einem 3-FH, Stellplatz, ab sofort frei! **€ 115.000,-**

Ältere DHH, Rielasingen! 4 Zimmer, große Essküche, Grdst. 266 m², Garage im Haus, voll unterkellert, ideal für Handwerker oder Selbstrenovierer, kurzfristig frei! **€ 103.000,-**

2-Fam.-Haus, Singen Untere Nordstadt! Wfl. ca. 135 m², kl. Grundstück, kpl. renoviert, Vollwärmeschutz, frei nach Vereinbarung! **€ 195.000,-**

Maggiistr. 7 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Wohnen in Singen – in den eigenen 4 Wänden!
Sonnige 70 m² mit schönem SW-Balkon inkl. TG könnten bald Ihr Zuhause sein. Sie sparen monatlich ca. **110 € KM** und erwerben dabei Eigentum.
ImmoTeam Lorenz 075 57/426

b. Singen: EFH 399.000 €
180 m² Wfl., 837m² Grstk., Fernsicht, Schwimmbad, Sauna, Parkett, Kamin
Weitere 167 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

Qualitäts-Umzüge weltweit! **Gut** seit 1927
zieh gut mit
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
Walmdach-Villa Residenz... mit Anspruch
exkl. 1 Famh. am Ortsrand, ca. 900 m² Grst., ca. 190 m² Wfl., Kü., 2 Bäder, 3 WC, Kachelof., Terrasse u. 2 Garagen € 260.000,- ca. 10 Min.
Überlingen-Stockach
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Super Gelegenheit! Haus im Haus!
Stockach, 4,5-Zi.-ETW, 151 m² Wfl., in 3-Fam.-Haus, Whg. für anspruchsvolles Wohnen mit großem Garten, Sauna, Kamin, Garage, EBK, sep. HZG, zentr. Lage **nur € 198.000,-**
Heim-Invest Immobilien Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

! Gewerbe-Notverkauf Kapitalanlage !
Stockach – Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, 970 m² Lager-/Produktionsfläche, 1730 m² Gesamtfläche, 3500 m² Grundstück, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung, Bj. 98, (VKW 1,5 Mio) **€ 768.000,-**
Weitere Hallen mit Büroräumen in verschiedenen Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. – Gottmadg. – Hilzg. – Radolfz. – KN
Heim-Invest-Immobilien T: 0171-7220163
info@heim-invest.de

www.rewa-immobilien.de
Singen-Nord, EFH in bevorzugter Lage (H-391)
8 Zi., Wfl. 160 m², Grdstk. 480 m², Wellness-Bad, innen modernisiert, gr. Garage, ELW möglich **232.000,- €**
Moos-Bankh., sehr schöne 4Zi.-DG-Whg. (H-380)
Wfl. 92 m², Bj. 91, nur 3 Einheiten, EBK, gr. S-Balkon, gute Lage, Fliesen, gr. Keller, Garage **nur 152.000,- €**
RZ-Markelfingen, stimmungsvolles EFH (H-393)
Wfl. 163 m², Grdstk. ca. 590 m², offener Kamin, Gas-Zentral, gr. Wohn-Essbereich, schöne Lage, Garage **375.000,- €**
RZ-Mettgau, attraktive 3,5 Zi. mit 107 m² (E-549)
Bj. 92, gr. Balkon, eigener Gartenanteil, Kachelofen, EBK, Fliesen, sehr hell, KG: Hobbyraum, Gar. + SP **299.500,- €**
ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Wir suchen preisgünstige 1-2-Fam.-Häuser für vorgemerkte Kunden in Singen/Umgebung.
Immobilien Rietschle 07731/64472

Radolfzell: 3 Zimmerwhg., Balkon, Stellplatz
Bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 98.000,-**
Aach: EFH mit Charme, sonnige Lage **€ 220.000,-**
Singen OT: RMH, sehr beliebte ruhige Wohnlage
Wohnküche, Garage, kleiner Garten **€ 250.000,-**
Singen: Gemütliches 1-2FH in beliebter sonniger
Wohnlage, 660m² Grundstück, EBK, **€ 283.000,-**
Eigellingen: EFH gute Bausubstanz zum selber
renovieren, Garage, kleines Grundstück **€ 60.000,-**
Für solvente Kunden suche ich dringend
Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an!
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

3-Zimmer-Wohnung

79 m², Küche, Bad, WC, 2 Balkone, schöne Wohnlage Singen, Feldbergstr. 21, sofort zu beziehen, ohne Makler, mit Garagenplatz (Doppelstock), 78.000,- €.

Tel. 0 77 71/87 78 40 · Fax 0 77 71/87 58 07 · Mobil 01 74 2 10 66 64

PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen
oder auch gerne
in Ihrer gewünschten Baustufe
Ihr Haus zum Festpreis
Massivbau oder Holzbau
Individuelle Planung ohne Mehrpreis
Qualität regionaler Meisterbetriebe
bau@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
T.: 0 77 74 – 69 60
Buchstaden 11, 78269 Volkertshausen

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc.
auch KfW-40 oder Passivhaus
schlüsselfertig* 119.900,-
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?
Wir suchen für vorgemerkte Kunden. Profitieren Sie von unserer Erfahrung rund ums Bauen.
Angebote auf www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Verkäufe:
Engen – DHH mit ELW 269.000,- €
Engen – EFH, großes Grundstück 299.500,- €
Engen – 2-Zi.-Whg. 99.500,- €
Engen – Alstadthaus (3 WE), auf Anfrage
Engen – Bauplatz, beste Südhanglage, auf Anfrage
Blumenfeld – Alstadthaus 129.000,- €
Engen-Anseflingen – DHH 235.000,- €
Engen-Ortsteil – DHH 239.000,- €
Singen – 3-Zi.-Whg., EBK, Balkon 92.500,- €
Singen – 3-Zi.-Whg., 2 Balkone 79.500,- €
Bohlingen – Bauplatz, auf Anfrage
Provisionsfrei:
Singen 2x 3 Zi., Neubau, mit Aufzug 194.500,- €
Singen 2x 4,5 Zi., Neubau, mit Aufzug 191.500,- €
Engen, Neubau, 11 ETW, von 54 m² bis 124 m²
Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

!!! Gelegenheit !!!
Friedingen DHH, 145 m² Wfl.,
300 m² Grst., 4 Garagen, neuwertige EBK,
ruhige sonnige Lage **nur € 239.000,-**
Heim-Invest Immobilien Tel. 07731-187180
info@heim-invest.de

RZ City-Lage / Feriendauerwohnsitz
ETW, 53 m², 2. OG **65.000,- €**
ETW, 67 m², neu renov. **75.000,- €**
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

NEU Zauberh. Wohnen in Volkertshausen
REH, herrliche Lage, viel Platz zum Wohlfühlen, 126 m² Wohnfl., ausgez. Massivbauweise. Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden.
Zum schlüsselfertigen Festpreis 229.000,- € inkl. Grdst., Garage, Keller u. Solar
Info/Bes. 0175 - 4531285
WAGELER **IRV SINGEN**
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
Wir beraten – planen – bauen
07731/42765, www.wageler.de

• • • • •

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de · info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Gottmadingen - Notverkauf
2,5-Zi.-ETW mit Panoramasicht, s. gr. Zimmer, 68 m² Wfl., Lift, 6. OG, frei **nur € 54.800,-**
! Gute Kapitalanlage oder Selbstbezug !
Engen, 2-Zi.-ETW, Stadthg. in Traumlage 70 m² Wfl., Kfz-Stellplatz **nur € 62.000,-**
Schnäppchen des Jahres
3-Zi.-ETW in der Singener Nordstadt, 78 m² Wfl., 3. OG, Stellplatz, 2 Balkone, Bj. 75 **nur € 62.000,-**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW
mit Bk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,-**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW
Stadtmitte, 58 m² Wfl., Bj. 2006, EBK, Tiefgarage, Fußbodenheizung, Lift **€ 143.000,-**

Worblingen, 4,5-Zi.-ETW zum Soforteinzug,
105 m² Wfl., 1. OG mit Aufzug, Stellplatz, 2 Balkone, renoviert, günstige NK **€ 139.000,-**

Rielasingen, 3-Zi.-ETW, 72 m² Wfl.
schöne Aussicht, Tiefgarage, EBK, kurzfristig beziehb. **€ 69.980,-**

Selbstbezug oder Kapitalanlage
sehr schön geschnittene 2-Zi.-ETW in 3-Fam.-Haus Hilzingen, neue Fenster, neues Bad, eigene Therme, schöne zentrumsnahe Lage **nur € 88.000,-**

Singen, 1-Zi.-ETW, 28 m² Wfl. **€ 27.000,-**

Für die Großfamilie
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb. f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sof. beziehb. (Schätzwert: € 335.000,-) **nur € 268.000,-**

Gottmadingen, 1-Fam.-Haus am Tafel
280 m² Wfl. mit Panoramasicht, ruhige Ortsrandlage – frei nach Vereinb., Preis auf Anfrage

Singen, EFH in Singens bester Lage
270 m² Wfl., 980 m² Grst., Doppelgarage, Bj. 60, kurzfr. frei **€ 399.000,-**

Gailingen - DHH
mit zwei ETW u. 2 Garagen, Balkon, OG 130 m² Wfl., wenige Meter zum Zentrum, neue Heizung, Fenster **nur € 99.800,-**

*** HÄUSER ***
Mühlhausen – 2-Fam.-Haus !
EG = 120 m², OG = 80 m² Wfl., 650 m² Grdst., 2 Garagen, hochwertig ausgestattet, offener Kamin, 2x EBK, Werkstätt i. Keller **359.000,- €**
Aach – Haus in Ortsrandlage im Landhausstil !
EFH, 550 m² Grdstk., 180 m² Wfl., Bj. 2004, Kachelofen, CP, modern, gehobene Ausstattung, hochwertige EBK **339.000,- €**
Hilzingen – Ortsmitte !
EFH, 110 m² Wfl., Balkon, kl. Garten, neue Gas-ZH, teilunterkellert **144.000,- €**

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***
Gottmadingen – Gelegenheit –
3-Zi.-ETW, 76 m² Wfl., Bj. 2000, EG, Balkon, EBK, Garage, Parkett im WZ, nur 4 WE, beste Wohnlage **133.000,- €**
Worblingen – Ortsrandlage !
2,5-Zi.-ETW-Maisonette, nur 4 WE, 70 m² Wfl., Bj. 97, Balkon, Stellpl., auch für Kapitalanleger **124.000,- €**
Singen – Stadtmitte –
1-Zi.-ETW, 27 m² Wfl., Garage, Balkon, 3. OG mit Lift **38.000,- €**

Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14, Fax 8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Typisch Genossenschaften

1-Zimmer-Wohnungen

Singen-Nord, barrierefreie 1 Zi.-Whg. mit ca. 40,47 qm für Rentner und Schwerbehinderte. Die Wohnung verfügt über eine Einbauküche, Balkon und ein behindertengerechtes Bad, Hausmeisterservice, direkter Zugang zur Tiefgarage, Betreuung durch das DRK mit Wahlleistungen bis Pflegestufe III, KM € 210,45, zzgl. NK € 130,00, zzgl. € 48,58 Betreuung (0189.009)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

Singen-Süd, 1-Zi.-Whg., wärmegedämmtes Haus, ca. 40,00 qm, 2. OG, Kaltmiete € 240,00 + NK € 84,00

 **Baugenossenschaft Familienheim Bodensee eG**
www.bauen-am-bodensee.de
Tel. 07732 9268-24

2-Zimmer-Wohnungen

Singen, 2-Zimmer-Wohnung, Waldstr. 6, Seniorenwohnanlage, 2. OG, ca. 59 qm, Aufzug, Balkon, ansprechende Ausstattung, Einkaufszentrum in nächster Nähe, Kaltmiete € 458,00 zzgl. NK € 123,50 und Betreuungskosten ab € 60,00

 **Baugenossenschaft Oberzellerhau eG**
www.bgo-singen.de
Tel. 07731 87740

Singen-Süd, 2-Zi.-Dachgeschosswohnung mit ca. 86,81 qm, BJ 2002 mit großzügigem Süd-Balkon und traumhafter Sicht in Richtung Rielasingen-Worblingen, Parkettboden im Wohnbereich, Geschäfte des täglichen Bedarfs in unmittelbarer Nähe, gute Busanbindung in die City, KM € 505,00 zzgl. NK € 160,00 (0082.012)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

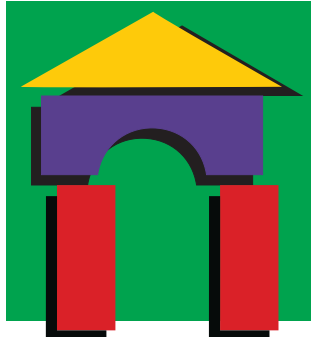
Betreutes Wohnen in Singen, 2-Zimmerwohnung, Stadtmitte, ca. 65,00 qm, Einbauküche, Loggia, Reinigung durch Hausmeister, Aufzug, Betreuung durch DRK, KM € 350,00 zzgl. NK € 140,00 zzgl. € 48,57 Betreuungspauschale (0186.021)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-13

Radolfzell, barrierefrei wohnen, betreutes Wohnen, 2-Zi.-Whg., ca. 55 qm, in zentraler Lage, Einbauküche, Hausmeisterservice, Wahlleistungen bis Pflegestufe III möglich, Wohnberechtigungsschein erforderlich, KM € 296,60, zzgl. NK € 130,00, zzgl. € 40,90 Betreuungspauschale, Bezug nach Vereinbarung (184.012)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

DIE WOHNUNGSBAU GENOSSENSCHAFTEN



BODENSEE - HEGAU

2-Zimmer-Wohnungen

Stockach, Königsberger Str. 2, günstige 2-Zi.-Whg., ca. 52 qm Wfl., 2. OG, KM € 200,00 zzgl. NK € 155,00, Bezug Juni 2010 (151.010)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

3-Zimmer-Wohnungen

3-Zi.-Whg., Ostendstr., 1. OG, ca. 74 qm, Kabelanschluss vorhanden, wenige Gehminuten zur Stadt, Einkaufsmöglichkeiten in nächster Nähe, gute Busanbindung, Kaltmiete € 391,00 zzgl. NK € 143,50

 **Baugenossenschaft Oberzellerhau eG**
www.bgo-singen.de
Tel. 07731 87740

Singen, "Am Lutherpark", 3-Zi. City-Maisonette-Mietwohnung, ca. 85,00 qm, hochwertig ausgestattet mit Parkett- u. Fliesenböden, Fußbodenheizung, Aufzug, Hausmeister, ca. 10 Gehminuten zum Bahnhof, klimaschonende Holzheizung, KM € 625,00 zzgl. NK € 200,00 zzgl. € 50,00 TG-Stellplatz (optional) (300.003)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-13

Stockach, Heinrich-Bettinger-Str. 16, 3-Zi.-Whg., ca. 72 qm Wfl., EG, großes Wohn-Esszimmer, sonniger Balkon, KM € 400,00 zzgl. NK € 160,00 zzgl. 10,00 Kfz-Stellplatz, frei ab August 2010 (1093.002)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

einfach mieten!

3-Zimmer-Wohnungen

Singen, Stadtwohnung mit Einbauküche, 3-Zi. City-Mietwohnung, ca. 95 qm, hochwertig ausgestattet mit Parkett- u. Fliesenböden, Fußbodenheizung, Aufzug, Hausmeister, ca. 10 Gehminuten zum Bahnhof, klimaschonende Holzheizung, KM € 790,00 zzgl. NK € 215,00 zzgl. € 50,00 TG-Stellplatz (optional) (300.018)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

Konstanz, Wollmatinger Str. 100, 3-Zi.-wohnung, ca. 64 qm Wfl., 2. OG, schöner Grundriss, sonniger Balkon, das Haus wurde 2004 umfassend mit einer thermischen Hülle, erneuerter Fassade mit modernem Anstrich und neuen Fenstern modernisiert, Wärmeversorgung durch umweltschonende Holzheizung, KM € 425,00 zzgl. NK € 130,00, frei ab August 2010 (21.005)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

4-Zimmer-Wohnungen

Radolfzell, Konstanzer Str. 34/1, 4-Zi.-Maisonette-Whg., ca. 102 qm Wfl., DG, geräumiges Wohn/Esszimmer, attraktiver Grundriss, zwei Bäder, Gäste-WC, sonniger Balkon, KM € 645,00 zzgl. NK € 200,00 zzgl. TG Box, Bezug nach Vereinbarung (239.012)

 **Baugenossenschaft HEGAU eG**
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

Weitere Mitglieder des Marketingverbundes:

 **WBG Wohnungsbaugenossenschaft Gottmadingen eG**
www.wbg-gottmadingen.de
Tel. 07731 9713-0

 **Baugenossenschaft Radolfzell eG**
Tel. 07732 9261-0

 **Spar- und Bauverein Konstanz eG**
www.SBKeG.de
Tel. 07531 8940-90

 **Baugenossenschaft Stockach eG**
www.baugenossenschaft-stockach.de
Tel. 07771 877953

 **Baugenossenschaft Überlingen eG**
www.baugenossenschaft-ueberlingen.de
Tel. 07551 918734

Vermietungen

1 Zimmer

1-Zi.-App., Singen-Süd zu vermieten, Tel. 07731/43660

Möblierte Whg., Singen

kpl. ausgest., kurz- o. langfristig zu vermieten, zent. Lage, ab sof., 450 € inkl. NK, T. 0170-8529807

1-2-Zim.-Whg. in Singen / Steißl. ab € 250,- + NK

SIENER Immob., Tel. 07731 / 1 21 71

1 Zi.-DG-Whg. Si.-Nord

ca. 35 m², sep. Bad, EBK, renov., ab sofort, WM € 350,- + 3 MM KT, Tel. 0172-7284361

1-Zi.-EG.-Whg., Singen

Alemannenstr., 35 m², Kü. teilmöbl., Keller, 190 € + KT, ab 1.07.2010, Zuschriften unter 112587 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

möbl. Zi. Si. - Nord,

1 OG m. Balk., in WG, ab sof. frei, € 295 WM, + KT, Tel. 07731/31205

Öhningen: 1 Zi.-Whg.

38 m², EBK, Du, WC, Laminat, S-Blk., KM 260.- + NK 90.- + Stellpl. 15.-, KT 500.-. Tel. 07735/8414

1 Zi.- Whg. Si - Schlatt

EG, ca. 38m², Parkett, Küchenzeile, DU/WC, Terrasse, KM 250.-€, ab 1.8. Tel. 07731/782626

1 Zi.-Whg. in Sing.-Nord ca.22qm m. Kü., Bad/WC u. Keller, ab 1.6. WM €295.- 0174-1939330

2 Zimmer

Schöne 2 - Zi -Whg

Eigeltingen,renov., Südbalkon, Kellerraum,36 m², ab 01.06. beziehbar, 290.- €, 07192/934358

Schöne 2 Zi.-Whg.

Si - Nord, EG, PKW-Stellpl., EBK, ca. 60m², WM ca. 558.-€ + KT 3 MM. Tel.- 0174-2022345

2,5 Zi.-Whg, Hilz.-Twiel.

71 qm, EBK, Einbauschr./Schlafz., Gara., Terr., Garten. ab 01.06. KM € 414,-, Tel. 07731/99750

2 Zi.Whg Hilz.-Twiefeld

60qm, sehr schöne WE in Niedrig-Energiehaus, 1. OG, Südblk., EBK, Abstellr.- Keller, m. Aufzug, KM € 414,60 + EBK € 31,70 + NK + 3MM KT ab 01.06. od. nach VB. 07731/64100 o. 0171-8983926

Volkertshausen

helle 2 Zi.-Whg., 1.OG, Bad, WC, Blk., Keller u. Stellpl., ca. 54qm, € 283.- + NK ab 1.9.2010 od. evtl. früher. Tel. 07774-7765

Öhningen: 2,5 Zi.-Whg.

Parterre, 75 m², EBK, Bad, Du, WC, kl. Garten, KM 440.- + NK 135.- + Stellpl. 15.- + KT 880.-. Tel. 07735/8414

VERMIETUNGEN

!!! Vermietung !!! 2-Zi.-ETW in Singen
Hauptstr., 46 m² Wfl., 2. OG, m. Küche € 300,- KM
Heim-Invest-Immobilien T. 01 71/72 01 63
info@heim-invest.de

Büro-Praxis-Ladengeschäft,
95 m², in Top-Lage am
St. Meinradplatz in Radolfzell,
ab 01.08. frei.
Tel. 0 77 32/91 00 52

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. KM 330,- €
Bezug Juni 2010
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon EUR 215,-
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Vermietungen:
Rielas., 1 Zi., ca. 41 m², Balk. KM € 270,- + NK
Si.-Nord, 3 Zi., ca. 72 m², Balk. KM € 420,- + NK
Si.-Mitte, 3 Zi., ca. 73 m², Balk. KM € 435,- + NK
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk. KM € 520,- + NK
Gottm., 2 Zi., ca. 64 m², Balk. KM € 340,- + NK

Immobilien Riettschle · 78224 Singen
Tel. 07731/64472

Aach:EFH,450m² Grundstück KM € 900,-
Singen:2 ZimmerWohnkücheKM € 380,-
zuzügl. Kaution und NK Bezugsfrei
Lydia Bader,Immo.07733-99897

BAUEN & WOHNEN

Klares Wasser im Gartenteich

Algenwuchs durch natürliche Mittel hemmen

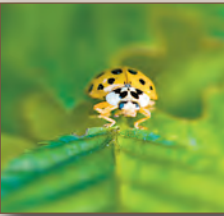
Wer träumt nicht von einer Oase hinterm Haus? Ein hübscher Garten ist ein Rückzugsort, an dem man sich aus dem Alltagsstress ausklinken kann. Glücklicherweise schätzen sich hier diejenigen, die das Schmuckstück mit der richtigen Pflege versorgen. Denn Pflanzen und Fische fühlen sich nur wohl, wenn das natürliche Gleichgewicht im Teich gewährleistet ist. Wird dies vernachlässigt, trübt schnell Algenwuchs das Wasser. Doch so weit muss es erst gar nicht kommen. Der häufigste Grund, warum Gartenteiche nicht funktionieren, sind ph-Wert-Schwankungen und eine niedrige Karbonathärte. Sie bringen den natürlichen Kreislaufprozess im Wasser durcheinander. Algenprobleme können dann die Folge sein. Dr. Roth's Teichklar von Söll reinigt und pflegt den Teich mikrobiologisch. Um die Algen auszuhungern und eine Teichtrübung zu verhindern, gibt es nur einen einzigen wirklich funktionierenden Trick: Die Stickstoff- und Phosphatgehalte müssen gesenkt werden. Entzieht man dem Teich diese Nährstoffe, gibt es auch kein Algenwachstum. Dr. Roth's Teichklar knüpft genau an dieses Prinzip an. Detaillierte Informationen gibt es auf www.soelltec.de.



Um die Algen auszuhungern und eine Teichtrübung zu verhindern, gibt es nur einen einzigen wirklich funktionierenden Trick: Die Stickstoff- und Phosphatgehalte müssen gesenkt werden.

Staatlich zugelassen!

GOLD Ankauf Alt-/Zahngold Münzen/Barren Schmuck/Uhren Silber/Platin Briefmarken Militaria	AUKTION 2.0 Optimale Chance zum Verkauf: Schaufenster-, Internet- und Saalauktion! Liefern Sie Ihre Kostbarkeiten zur Auktion 2.0 ein.	PFAND Kredit Schmuck/Uhren KFZ/Boote Maschinen Elektronik Kunst/Antikes u.v.m.
Pfandleihhaus Edelmetalle Auktionshaus Zimmern o.R. - Singen (Htwl.) - Reutlingen - Tuttlingen Enge Straße 1 - 78224 Singen (Htwl.) Demnächst auch in Konstanz! Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Post-Arkaden Tel.: 07731 799596-0 - www.weber-pfandleihhaus.de Seit über 20 Jahren!		



Wasserbetten
»PSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

ATLANTIS – PARKETT AM BODENSEE
Inh. Victor Sousa
Verlegung von: • Massivparkett • Fertigparkett
• Kork • Laminat
• Treppenschleifen • und andere Beläge
Hochwaldstr. 18 | 78224 Singen | Tel. & Fax 0 77 31/18 75 82 | H. 0172-9134875



SCHÖTTLE
FENSTERBAU

Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 8683-0
info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

NEU in unserer Ausstellung:

DIE neue Generation Kunststofffenster der Fa. Schöttle mit 88 mm Bautiefe und 3-fach-Glas !!!

Eröffnung am 5. + 6. Juni 2010 ... noch 2 Wochen

Unsere Produkte:

- Kunststoff-Fenster
- Alu-Fenster
- Holz-Fenster
- Holz-/Alu-Fenster
- Haustüren
- Alu-Fassaden

2 Zimmer

Sonnige 2 1/2 Whg.
Gottmadingen. Tel. 07731-970212

2-Zi. Whg. zu verm.
an jüngere Frau, WM € 475.-, Tel. 07731/28299 o. 07531/25318

2 Zi.-Whg. Friedingen
Altbau, 60 m², EBK, WM 390.-. T.07731/49938
o. chikko@freenet.de

2 Zi.-Whg. in Wahlwies
Küche, Dusche, (54qm) im Grünen an ält. tierliebe Person (NR) zu verm., Zuschriften unter 112655 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg. Radolfzell
ab sof. zu verm., Blk., KM 330.- + Nk.Tel. 07731/26414

Mühlingen, 2,5 Zi.-Whg.
69 m², UG, EBK, Bad, Stellpl./Carp., Terr., ab 01.06., T. 07775/802

2 Zi.-Whg. Nenzingen
KM € 378,- + NK + Stellpl., hell u. ruhig, gr. Terrasse, ab Juli/Aug., Tel. 0176-47071970

2 Zi.-Whg. Gottm.
63 m², Blk., EBK, KM 360.- + TG 30.- + NK 120.- + KT 800.-, ab 1.6., Tel. 0176-78645850

2,5 Zi.-Whg. Si-Nord
4.OG/DG, ca. 65 m², Blk., 340.- KM + NK, EBK 25.-, KT 3KM, ab 1.8., T.0172-7227482

Radolfzell: Ruhige 2 Zi.
Blk., neue EBK, neues Bad. Person wird bevorzugt, die std.-weise Betreuung (keine Pflege) gegen Bezahlung übernimmt. Zuschriften unter 112666 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Wohnungen
Singen-Nord, sonnig, KM € 300.- u. € 340.- + NK + Kt., 07531/29555

3 Zimmer

Hilzingen, 3,5 Zi.-Whg,
80qm, Blk, 2 Stellpl., 1 OG, KM 450,-, + NK € 150,-, KT € 1200,-, k. Hunde u. Katzen, sof. fr.,ab 16 Uhr, Tel. 07251348348

3 Zi.-Whg. Singen
Untere Nordstadt, 1.OG, 62qm, Gas-Ofen-Hzg., renov., KM € 360.- Besichtig. Donnerstag, 20.5.2010, Harsenstr. 12 von 17-18h.

3 Zi.-Whg. Welschingen
DG, 68qm, ab 1.7. T. 07736/7483

3 Zi.-Whg. Weiterdingen
100m², mit EBK, Kaminofen, 30m² Terrasse, frei ab Sept., KM 490.- € Tel. 07739/1370

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie

Wieland

UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 625 35

Helle 3 Zi.- Mais.-Whg.,
in Hilzingen, ca. 70m², sep.Eingang, Wohnküche, Bad, Terrasse, Garten u. Garage, ab 15.6. frei, KM 415 + NK + Garage 35.-€, Tel. 0172-7267486

3-Zi.-DG Mais.-Whg.
Stockach, hell, 76 m², Tel. 0172/7610917

3 Zi.-Whg. Mühlh.
Nachmieter ges.: 100 m², EG, ab 1.7. o. 1.8., EBK, Garage, gr. Terr., KM 520.- + NK + KT. Tel. ab 18.30 Uhr 0176-23906876

3 Zi.-Whg.Volkertshaus.
75qm, Bad, Blk., EBK, KM € 400.- + Garage € 30.- + 2MM Kt. Tel. 07774/920454

3 Zi.-Whg. EG, 92 qm
EBK, Bad, Terr., Autoabstellpl., ruh. Lage, nur an älteres Ehepaar, NR zu verm. KM € 550,- + NK € 150,-. Zuschriften unter 112661 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. in Engen
gehob. Ausst., gepflegt, sehr hell, 2 Blk., Bad m. Wa, DU, WC, Gä-WC, Einbauschr., keller, TG-St., Hausmeister, 3. OG, bezugfr., ohne Haustiere, langfr. zu vermieten. Zuschriften unter 112664 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi-Whg. Steißlingen
ca. 70qm, EBK, Keller, Garage, Laminat neu, ab sof. KM € 450.- Tel. 0172-4126662

4 Zimmer und mehr

Randegg, ETW, 1. OG,
180 qm, Blk, heller großz. Altbau,Hzg neu, kopl. renv., ab 01.07. € 700,-, Tel. 0176-96221156

5 Zi.- Whg, Si.-Süd,
Blick zur Aach, ca. 116 qm Wfl., 2. OG, 2 Loggien, Zentralhz., 2 Abstellr., KM € 580,-+NK+KT, Tel. 07531/43003

4 Zi.-DG-Whg, 125 qm,
Abstellpl., gr. Keller, € 630,-, + € 170,- NK, in Rielasingen, Lindenstr. 36, T. 0172 -7420992

Singen-Friedingen
4,5 Zi.-Whg., ca. 118qm, 1. OG m. gr. Süd-Blk., Keller, kompl. renov., schöne rhg. Lage, KM € 680.- + NK+KT+Carport. T. 07731/955390

Häuser

DHH in Mühlingen
Nachmieter ges., ca. 142 m², incl. ELW, 2 Carport, BLK, Terrasse, KM € 800,- zum 15.07.10 evtl. früher, Tel. 07775-938093

DHH in Eigeltingen
zu verm., 150m² Wfl., 1 Garage, Bj. 2007, 6 Zimmer, 850.-€ KM. Tel. 07774/939486

Sonstige Objekte

Gaststätte in Singen
m. kompletter Einrichtung, KM 750 € + NK, Tel. 07731/926918 oder T. 0170-4994510 ab 15 Uhr

in Kernstadt Stockach
Ladengeschäft zu vermieten, Tel. 07771/878690

Spielothek zu verpacht.
in Singen. Tel. 0176-24339602

Grillimbiss zu verm.
Tel. 017624339602

Büro 50 qm,
Abstellr. 8 m², WC 4 m², ebenerdig, sof. zu verm. in Si.nähe Stadtzent., Pkw-Gar. vorh., T. 07732/6815

Stockach - Stadtmitte
Geschäfts-/Bürräume, 112 m², zu verm., Tel. 07771/4166

Mietgesuche

1 Zimmer

Rentner NR sucht
in Singen eine große 1 Zi.-Whg, Tel. 07731/14779

Höri, Umkreis Öhningen
Ruhe liebende Frührentnerin, 59 J., NR, wünscht ab Juni 2010 bezahlbares Privatquartier/Möbl. App. für ca. 3 Mon. Tel. 0711/69972560

2 Zimmer

Su. 2 - 3 Zi.-Whg,
ca. 70 qm, in Engen od. näh. Umgeb. ab 18 U. Tel. 07461/78170

2 Zi.-Whg. gesucht
von alleinstehender Frau m. ges. EK in Singen, ca. 60qm. Zuschriften unter 112650 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junger Mann m. festem
Einkommen sucht dringend zum 1.7., 2 Zi.-Whg. in Aach. Tel. 07774/922455

3 Zimmer

Wohnung gesucht
Ehepaar mittl. Alters sucht in Si-Nord eine 3 Zi.-Whg. im EG oder Haus mit Lift, Garage u. Keller. WM max. 550.- €. T.07731/381340

Frührentnerin sucht
3 Zi.-Whg. in Singen-Nord bis KM € 500.- (mit Badewanne, Blk., kein EG). Tel. 0162-3474791

3-4 Zi.-Whg. o. kl. Haus
gerne mit Gartenstück von jg. Fam. (30/37) mit Zwillingen (1.J.) u. fam.-bezogenen, ruh. Hund in Steißl. o. naher Umgebung zu mieten gesucht. EBK vorhanden, regelm. Einkommen! Ganztags erreichbar unter 0172-7176370 oder 07738/938813. Wir würden uns freuen....

Mama mit Sohn sucht
langfr. zu mieten 2,5-3 Zi.-Whg. m. EBK, Blk./Terr., i.R. Engen/Singen bis max. 350.- KM. Tel. 0170-4908091, Mail:frl.reinlich@web.de

Kl. Familie sucht zum
1.7.2010, 3 Zi.-Whg. in Singen - Nord. Tel. 0162-5607526

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Wohnung
von Fam. 2 Kinder, 10 u. 13 Jahre) in Gottmadingen ab 01.08. dringend ges. Tel. 0171-4035353

International tätiges

Unternehmen sucht für leitenden Angestellten (alleinstehend) provisi-onsfrei Wohnung m. geh. Ausst. ab 3 Zi./90qm, m. Garage, bevorz. Rzell od. Umgeb. T. 07731/400261

Fam., 2 Ki., 2 Katzen
sucht 4 Zi.-Whg., R'zell, m. Blk., ab 1.7., WM bis 630.- €. Keine Makler! Tel. 07732/8236774

Häuser

International tätiges
Unternehmen sucht für leitenden Angestellten (alleinstehend) provisi-onsfrei kleines „Häusle“ ab 3 Zi./90qm m. Garage, bevorz. Rzell oder Umgeb., T. 07731/400261

Haus von (Beamtin u. Maler)
zu mieten ges., Raum Hilzingen/Singen/Gottm./Hausen/Rielasingen. Tel. 0176-61143780

Immobilienangebote

4 Zimmer und mehr

Si 3-4 Zi WHG City
zum Kauf bis 90T€, Tel. 0174-7452174

3-4 Zi.-Whg./kl. Haus
Blk./Terr., hell, ruhig, Seehas, gesucht. Tel. 07738/939848

Familie sucht
gr. 4 Zi.-Whg. in Singen von privat (kein Makler). Tel. 07731/948469

Häuser

Familie sucht EFH/DHH
REH bis 120qm Wfl., Bj. ab 1960 m. Garten u. Garage in Singen. KP bis € 210.000.-. Nur privat ohne Makler! Tel. 0151-27117860

Suche kl. Haus in Si -
Nord, bis 180.000.-€ zu kaufen oder geb e 2 Zi.-Whg. in Singen Nord in Zahlung. Tel. 07731/186671 ab 14 Uhr

Haus gesucht
von jg. Familie in Gottm./Umgeb., Tel. 0172-7262910

Junge Fam.sucht Haus
zu kaufen. Tel. 07731/918310

Freistehendes Haus
auch renov.-bed. o. ausbaufähig/Wirtschaftsgebäude auch Scheune zu kaufen gesucht.T.07732/979207

Sonstige Objekte

Suche Gewerbehalle
250 - 600m², Nähe Singen/Umgeb., auch landwirtschaftl. Halle o.ä. zum Kauf. Zuschriften unter 112647 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Wohnung
von privat zu kaufen Telef: 07731/947094

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2,5 Zi.-ETW., Si.-Süd
57 m² Wfl., Hochpart., kpl. neu renov., gr. Blk., Speicher, Keller, Etag.Heiz., Stellplatz, € 75000,-, oh. Makler, frei 01.07. T. 07731/22234

2 Zi.-Whg, 50 qm,
Stadtzent. Singen, neu renoviert, Stellplatz, verm. und prov.frei, € 59.000.-, Tel 0172-6164820

Singen Nord 2,5 Zi. DG
neue Böden, Badewanne, EBK, Keller, Stellplatz, VB 52.000.-. Tel. 0176-64139899

2 Zi Singen Nord
neu renov., Keller,Speicher, Garage, EBK, ca 56 m², von priv.VB 70,000 €, T:07731/60285

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. Gottmad.
neu renov., 81 m², 2 Abstellr., Blk., Stpl. + Gar., € 93.000, ab Anfang Aug. 10 frei, Tel. 07731/977883

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845

Gottmadingen

3 Zi.-ETW, 87 m² Wfl., im MFH, Lift, Blk., schöne Aussicht, zentr. Lage, Keller, 98.000.- €. Zuschriften unter 112628 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., € 96000,-, Tel. 07731/917124

Si.-Mitte: 3-4-Zim.-ETW,
Balkon, Garage, 1. OG, € 95.000,-
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

3 Zi.-Garten-Whg.

sehr gepfl., Bj. 91, Stellpl., EBK, Hilzingen, 135.000.- €. SUCHE 3 Zi.-EG-Whg. m. Gartennutzung Kreis Riel.-R'zell. Tel. 0157-73200797 v. 17-20 Uhr, nur privat

3-Zi.-DG Mais.-Whg.
Stockach, hell, 76 m², Tel. 0172/7610917

4 Zimmer und mehr

Si.-City 2. Preissenkung
Alpenstraße, Ecklage, 2000 kompl. saniert, 3-Fam.-Haus, 1. OG., 123 m², 2 Blk., Gäste-WC, 142.000 €, 2. OG., 113 m², Blk., Gäste-WC, 129.000 €, 3. OG., 103 m² + ca. 70 m² gr. Speicher, 139.000 €, Top-Preisl., privat, 07731/181958

5 Zi.-ETW, in Singen,
ca. 116 qm Wfl, 2 OG, 2 Loggia, Zentralhtz., BJ 1927, 1Blick zur Aach, 3 Abstellr., € 108000,-, Tel. 07531/43003

Häuser

2 FH Gottmadingen
Wfl. 2 x 66 m² + 30 m² Studiowhg., Grdst. 335 m², Bj. 95, voll unterk., 2 Carp., 1 Whg. im EG vermietet, von Privat 259.000.- €. Tel. 0152-0-3167372

INDIVIDUELLES REH

in Mühlhausen, Topausstattung für die kleine Familie
KP 279.000,- € VB

Volksbank Hegau – Immobilien
077 31/880 32 34

DHH in Engen
ruhige Lage , 120 qm Wfl. , 2 Bäder , großer Wintergarten mit Fußbodenhgz. , offener Kamin , große Garage , Garten , 350 qm Grst. 228.000 Euro. Keine Makler! Tel. ab 17 Uhr 07733/3448

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,- € bis 30.5.10, ***ehrllich*seriös***
G. SIENER Bankkfm., Tel. 077 31 / 1 21 71

EFH in Tengen-Wiechs
in schöner, zentraler Lage,unverbaubarer Ausblick, Grdst. 1327m² u. Wfl. 108m², ELW 86m², Doppelgarage m. Dachboden. VB 215.000.-€. Maklerfrei. Tel. 07731/72636

Hilzingen: 1-FH
vers. Wohnneb., 123 m² Wfl., Fußb.-Hgz., Kaminanschl., 420 m² Grdst., frei 1.8.10, € 240.000,-, Tel. 01 71/5 25 90 27

Mod. RH Singen -Nord
Max-Portzigstr., Bj. 98, off. Kamin, EBK, 2 Bäder, Carport + Stellpl., elektr. Markise + Rollläden, 155m²W²fl., VB 220.000.-€. Tel. 0172-7411704

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 6 71 59
Fax (0 77 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Gewerbeobj. Sgn-Süd,
gepfl. Zust., zuverl. Mieter im Bereich Einzelhandel, ca., 2900 qm Fläche, zu verk.,Zuschriften unter 112646 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Mischwald gesucht
zu kaufen. Tel. 07732/54100, 17 h



Welschingen
Grundstück, 437 m², voll erschlossen, leichte Hanglage in ruhiger Wohngegend, 75.000.- €. Tel. 0176-67858778

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“, Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

Garage zu vermieten
€ 35.-, sep. Parkplatz € 25.- nahe Bhf., Tel. 07731/62026

Garage in Radolfzell
(Neu Bohlingen, Böhringerstr.) gesucht. Tel. 07732/9407046



Alles fürs Kind

Fahrradsitz Römer
Jockey Comfort, neuw., € 50.-, Puky Laufrad € 35.- Tel. Si./24417

Kinderzimmer
von 0-5 Jahre, Birke silbergrau, sehr schön, Fotos per Mail, Tel. 0152-03770366

Kinderwagen € 70.-
Baby-Safe € 30.-, Baby-Wippe + Trage in blau, Schlafsäcke u. div. Bekleidung für Jungen Gr. 50-80 für Pr. VB. Tel. 07733-3266

Telekommunikation

12,1 mp Handy Sony
Verk. Sony Ericsson Satio, 1 Wo. alt, neuestes Handy, 12,1 mega Pixel, luxus touch, wlan, mp 3, videos uvm. NP 500.- f. VB 300.-. Tel. 07732/820820 ab 19 Uhr.

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe ☎ 07771-807 007

Defekte Sagen D-Box

Teletext geht, findet Sender, kein Bild. Kann jem. helf. 01629073532

Landmaschinen

Fahrladewagen WE310L
gt. geeign. f. Grünfutter, zu verk., Tel. 07732/1769

Gras Mulcher 1m breit
Hydraul., schwenkbar, Typ Mulag, VB € 2.300.- Tel. 0172-9157886

Bucher Balkenmäher
1 m, 6 PS, »neu« ~~NP € 2470,-~~ € 2.198,-
MTD Rasentrac, Hydrostat
25 PS, 1,20 m, »gebraucht« € 3.300,-
Motorspritze
5 PS, »gebraucht« € 1.200,-
Telefon 0 77 38/9 26 00

Traktor zu kaufen ges.
Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

Röhren-Farb TV Philips
63cm, VB 80€.Tel. 07774/8255

Gebr. Spülmaschine
gut u. günstig, f. 100€. Tel. 07739/98752

AEG Herd m. Ceranfeld
u. Spülmasch. abz., T. 07771/4893

Waschmaschine und
Kühlschrank zus. € 100.- Tel. 07731/948155 ab 16.30 Uhr.

Gefrierschrank Liebherr
6 Fächer, 140x60x60, ca. 10 J. alt, f. 50.- €. Tel. 07733/98469 ab 18h

Privileg Spülmaschine
60cm, 4J. für 100€.Tel. 0162-1714280

Fahrräder

Mountain Bikes 24 Zoll
Top- Zustand, ab 40.- € Tel. 07731/947662 T. 0170/5584588

Stevens Stelvio
RH 60cm, wenig km, gt. Zust., € 750.- Tel. 0175-6004601

Fahrrad neuwertig
Damenfahrrad Pegasus 28" Shimano Deore XT 24-Gang, Schaltwerk/Aluminium/schwarz, NP 799,- € umständeh. günstig zu verk., Tel. 07771/2836

28er Da.-Rad neu
Pegasus v. Joos, NP 799.- f. 399.- €. Tel. 07775/938206

Fahrradanhänger
Marke Kiddy Van f. € 150,- abzugeben, Tel. 0171-4452188

Musik

Digital Piano Roland
top Zustd., VB 80€.Tel. 07774/8255

Keyboarder sucht
Anschluss an Oldie-Band, Tel. 0172-8622709

Konzert - Violine
CH ERPITEL, Paris 1911, v. einem Berufsmusiker, edler Ton, s.g.t. erh. Preis VB. Tel. 07774/6714

zu verschenken

2 Holz-Zimmertüren
8 Winterreifen auf Stahlfelgen
185/R15 88H. Tel. 0170-8056586

schwarzer Schrank
zu versch., Tel. 07775/938383

70qm Knochensteine
durch Selbstabholung kostenl.
abzug. Tel.0160-5321007

Garten-Komposter
aus Betonelementen, zerlegb., 1,85
x 1,20 x 0,75m, Tel. 07771/3632

Wäschespinne gebr.
voll funktionsfähig, ohne Boden-
hülse, T'el. 07771/3632

Schlafzimmer + Küche
zu versch. Tel. 07733/6714

Schuhschrank und
Allzweckschränke, 1 kl. Fernseh-
tisch zu versch. Tel. 07731/69273

Holzklappläden
ca. 30 St. zu versch. Tel. 0173-
3135298

IKEA Glastisch
75x135x47 cm und ein Puch-Da.-
Fahrrad. Tel. 07732/959744

Betonrohre kostenlos
abzug., Durchm. innen 30 cm, Länge
ca. 1 mtr., ca. 30 Stück, leicht ge-
braucht, Tel. 0171-8201592

Diverse Möbel
zu verschenken. Tel. 0176-81102132

junge Stallhasen
zu versch., Tel. 07771/875172

2 Wellensittiche
mit Käfig in liebevolle Hände abzu-
geben, Tel. 0173-3819757

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichts-
vollziehern und Anwälten. Der „**Schuldner-
Schutz.de**“ eingetr. Verein beim Amtsgericht vermit-
telt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 %
ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch
Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine
Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
**Raus aus den Kostenlos auch für Mobil
Schulden. 24 h 0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Kinderschaukel
Kettler etc.. Tel. 07733/924062

Heu und Stroh
ab Wiese/Feld gesucht. Tel.
07731/48923

Su. 400 Ziegel 40,4x24
Tel. 07731/67560 od. 0157-
85276083

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle
Sexspiele. **07531/5 62 19**

Heiß und Sexy Club Leguan
www.clubleguan.ch · 0041/52/6400702
8240 Thayngen am Zoll · Rohrhaldenweg 10

www.zenit-escort.com
Tel. 0176 – 63 69 66 69

Veronika – sehr zierlich – tabulos
v. AV – ZK, Tel. 0 75 31/6 17 81
www.evas-heissegirls.de

RoyalRose **www.royalrose-escort.de**
♥ Haus-und Hotelbesuche ♥
►0171-4543038 ◄

Thai ANITA wieder da!
07531-3655888 4.>
Max Stromeyer Str. 37a
ladies.de * haus37a.de DOMINA

NEU IN KONSTANZ!
Luana – vollb., tabul., aus Brasil, 07531/3617441
Gabriela – vollbusig, Topservice, 07531/3617442
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

TRANS PRETTY Top für
0177-4801906 Anfänger..
Konstanz, Max Stromeyer Str. 37a
www.haus37a.de www.ladies.de

Auf zwei Etagen, 10–15 Girls, z. B.
1 Std. 100 € tabul., küssen, anal usw.
KN, Byk-Gulden-Str. 24. – So. – Do.
10.00 – 2.00, Fr. + Sa. 10.00 – 4.00 Uhr
www.house-24.de

Verkäufe

Holz - Babywiege
in weiß gehalten, wunderschön, m.
Zubehör, 125 €, Tel. 07731/21993

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/279 68
Ablagearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Schiffsmodell Titanic
1,07 m lang, teil gefertigt, 75 Bau-
sätze, 200,- €, Neupreis 600,- €, Tel.
07733/977029

Brennholz Buche-Esche
trocken, ofenfertig gesägt, gesp. zu
verk., T. 0178-4805539 ab 16 h

Schöne Puppen in
allen Größen zu verkaufen. Tel.
07731/21993

6 Küchenstühle
Bauernstil a 20,- € zu verk. Tel.
07732/12225

Crosstrainer Kettler
4J. alt, NP 1230,- für 430,- € zu ver-
kaufen. Tel. 07731-21993

EBK m. Geräte,
Kommode (buche) 2 m., Preis VB
Tel. 0173-6625583 ab 17 Uhr,

Gebr. Rasenmäher
Tel. 0152-03629795

Dachziegel
Schwenninger Z 15 f. ca. 40qm,
günstig/Abholung in Sippl. Tel.
0175-4812934 (ab 18h).

Haushaltsauflösung
Mod.Wohnzimmermöbel, Schlafzim-
mer-kpl. und EBK inkl. E.-Ger., Preis
VB. Tel. 07731/791283

Glastisch m. 6 Stühlen
sowie Luxus-Hängematte m. Gestell
u. weitere Möbel unter Tel. 0179-
3141693

Haushaltsauflösung
alles günst. abzug., s.gt. erh., Sitz-
gruppe. Polster, Hochlehner, 2x2er,
2 Sessel, 1 Hocker 150€, Esszim-
mer: Ausziehtisch, 6 Stühle, Side-
board, d'blau u. Kiefer, 120€, kl.
Sekretär 80€, Edelstahlgrill f. Ter-
rasse, 60€.Tel. 0152-27800224

Nepal Teppich blau
2x2.98m, VB 200€.Tel. 07774/8255

Sanitär Artikel zu verk.
mehrere Duschabtrennungen, Bade-
wannen, Tel. 07734/935955 ab
17.00 Uhr

Stihl-Motorsäge Typ026
Sehr handliche Motorsäge extrem
wenig benutzt, wie neu, aus Nach-
lass für nur 280,- € abzugeben. Tel.
0171-4400400

Motorhacke Husquarna
zu verk., Tel. 07732/54100 ab 17 h

Hülsta Lattenroste
2 Stck. a 50.- €. T. 0172-5737255

Wohnungsauflösung
wg Umzug, Waschmaschine, Ge-
frierschrank, Wohnzimmerschrank,
Couchtisch uvm. am 22.5. + 29.5.
Tel. 07731/319260 bitte auf AB spre-
chen, erfolgt Rückruf.

Eckbank + 2 Stühle +
Esstisch, 170,-€, 1 Gefriertruhe 50.-
€, 1 Farb Fernseher 50.-€. Tel.
07731/73117 ab 14.00 Uhr

Holzhütte (Gartenhaus)
zum Selbstabbau abzugeben. Tel.
07732/9407046

Vorwerkstaubsauger
1 Teppichfrischer 733, 1 Kobold PB
411, 1 Softdüse SD 12/25, 1 Tele-
skoprohr 12/13, 1 Flecklöser, org.
verp., Pr. VB. 07732/9407046

Nescafe Angelo



Kaffeemaschine, s.gt. Zustd., macht
auf Knopfdruck Cappuccino, Mocca
Cino, Cafe au lait, Caffe Latte Mac-
chiato, Espresso, Kakaogetränk u.
Teewasser. Ideal f. Büro, Verein od.
Familie. Maschine wurde kpl. gerei-
nigt, neuer Wasserfilter liegt bei.
Preis 450€. Tel. 0172-7438279

Lupi Feinwerkbau
P 58, 5 Schüssig, S&W Revolver,
Kaliber 44 Magnum, beides neuw.,
nur an Erwerbsberechtigten, Pressluft-
flasche + div. Zub. Preise VB. Tekl.
0174-3082045

Rasenmäher Trakter
2J. alt, NP 1500.-€ f. VB 750.-€ zu
verk. Tel. 0160-90675383

Spitzenborten und
Blumenübertöpfe günstig abzug. Tel.
07731/45953 ab 19h.

2 Karten für AC/DC
am 13.6.2010 Canstatter Wasen €
160.- Tel. 0174-4658056

Sandsteinplatte
von Kachelofen, 100 x 104 x 8 cm,
zu verkaufen, Tel. 0171-8201592

Kassetten-Markise zu
verk., neuwertig/Stoff zweifarbig,
Breite ca. 3.50 Ausl 1.50m, NP €
300.- Tel. 0152-09831239

Benzinrasenmäher
Swing € 50,-; El.-Rasenmäher €
20,-; Fischer Mountainbike 26er €
30,-, Tel. 07771/3814

**Physiotherapie-
praxis**
vollständig eingerichtet
in zentraler Lage
in Singen
günstig abzugeben.
Tel. 0 77 31 - 6 14 50

Gutschein für
gebrauchte Autoteile günstig abzug.
Tel. 0172-7490535

Möbel

PC - Schreibtisch
Kiefer mass., BHT 138x76x68cm, für
50.-€.Tel. 07731/21993

Esstisch (Kirsche)
pass. dazu 8 Stühle zu verkaufen,
Preis VB. L159cm B 115cm. Tel.
07731/21993

Mod. Ledereckcouch
schwarz, Pr. VB, 0176-81102132

6 Küchenstühle
zu verschenken, Tel. 07731/23362

Weißer Küchenschrank
„Landhausstil“ f. € 100.- zu verk. Tel.
07731/22244

Tiroler Schlafzimmer
weichholz, ca. 100J. alt, Doppelbett,
Kleiderschrank, Kommode, 2
Nacht., 2 Stühle, VB 600.-€, mass.
Holz Wohnzimmerschrank mit Glas,
ca. 80J. alt, Kommode u. Beistell-
tisch, VB 700.-€.Tel. 07739/1072



neu restaur., schöner Lehnstuhl m.
pass. Hocker, zusammen 500,- €,
Tel. 07731/21993

Vorwerkküche L-Form
grün, Cerankochfeld, Kühlschrank, f.
200.-€, Bettcouch + 2 Sessel, 1
Hocker, 150.-€, 1 Wohnzimmerschr.
Eiche rust. + Kachelstisch, 200.-€,
Kleiderschr. 5trg. 80.-, Kleiderschr.
4trg. 60.-€ (Preise VB).Tel.
07731/12465

Gt. erhaltes Schlafzi.
Esche furn., m. Rost+Matr., VB 380.-
. Tel. 07735/3033 ab 14 Uhr.

Küche inkl. Geräte
VB 650.- €. Tel. 0172-5737255

Eckbank Buche massiv
155 cm re./199 cm li., Tisch 81x121
cm, beids. auszieh., 3 Stühle, Stoff-
bezug mint-grün-gelb gemustert,
Topzust., 200.- €. Tel. 07732/55168
ab 19 Uhr.

Stellenangebote

CHIFFRE - ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten,
die unter Chiffre werben,
bitten, die Unterlagen an die
Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das
WOCHENBLATT zurückgeben,
wir leiten diese dann weiter.

IHR WOCHENBLATT

Pflegekraft aus Gottm.
u. Umgeb. stdw. für Seniorenbetreu-
ung gesucht. Tel. 0178-3617366

Welche ältere Dame
könnte 80jähr. Mann std.-weise be-
treuen? Tel. 07771/3598

Wer hilft gelegentlich
ums Haus und Garten. Tel.
07731/23505

Putzfrau in L'hafen
für die eigenverantwortl. Reinigung
unserer Ferienwohnung auf Abruf.
Tel. 0176-25300600

PC-Arbeit zu Hause
ca.4 St/Wo.Info:wh55555@web.de

Stellengesuche

Frau sucht Putzstelle
Tel. 07731/210907

Suche Putzstelle
im Privathaushalt in
Eigeltingen,Raum Stockach, Orsin-
gen-Nenzingen, Tel. 07774/923677

Er sucht Maurer-
Gipser und Malerarb. Bodenlegerei
u.s.w .Tel. 0176-87586617

Diplom Bibliothekarin
sucht € 400.-Job in
Bibliothek/Buchhandlung od. Privat.
Zuschriften unter 112652 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Frau sucht Putzstelle
oder ähnliches in
Worbl./Rielas./Arlen. Bin ehrlich u.
arbeite zuverl. 07731/912698 od.
0174-7028898

LKW Fahrer mit lang-
jähriger Berufserfahrung, auf Sattel -
und Wechselbrückenzug sucht bald-
möglichst neuen Job im Nacht -
bzw. Begegnungsverkehr. Tel. 0173-
1844967

Welcher ältere Mensch
sucht Unterstützung bei Erledigun-
gen v. Behördengängen, Einkaufen,
Freizeitgestaltung oder Gesprächen.
Dann sind Sie bei mir, einer gebilde-
ten, seriösen Pensionärin, richtig.
Raum Si.-/Umgeb. Zuschriften unter
112660 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

engag. kfm Allrounderin
44 J., flex., belastb., gute EDV-
Kenntnisse su. nach Fam.zeit neue
berufl. Herausforderung in Vollzeit;
gerne in Kombi. m. Beratung / Ver-
kauf. Zuschriften unter 112663 ans
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Frau sucht Putzstelle
Tel. 07731/781721

Facharbeiter sucht
Nebenjob: Löten, Kabelkonfektion,
Verdrahtung, CAD-Zeichnen. Zu-
schriften unter 112665 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Unterricht

**Bessere Noten
in der Schule:**

**Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz**

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen
intensiven Einzelunterricht in allen
Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz.,
Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen
beim Schüler zu Hause.

www.abacus-nachhilfe.de

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

**Note 1,8
bundesw. Bestleistung
INFRATEST August 2007**

Mathe/Engl./Dt./Latein
auch WG/TG/EG, Realabschl. '10,
priv. Nachhilfe, Tel. 07775/938383

Nachhilfe Mathe
mit langjähriger Erfahrg., Klassen 4
bis 13, alle Schularten, Tel. 0172-
7593889

**>Nachhilfe.de
im studienkreis**

**1 All-inclusive-
Angebot**
Mathe, Deutsch, Englisch,
ganz nach Bedarf

2 Probestunden GRATIS

TÜV-geprüfte Qualität:
Radolfzell, 0 77 32/46 85
Singen, 0 77 31/6 13 46
Stockach, 0 77 71/87 51 87
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

Deutsch/English/Latein
Unterricht und Nachhilfe für jung u.
alt. Tel. 07731/22163

Reitunterricht
Freizeit, Dressur und Springen für
Anfänger und Fortgeschrittene in Engen.
Tel. 01 60 – 90 67 53 83

Nachhilfe f. Chemie
10.Kl. Gymn. ges. Tel. 0152-
24312882 ab 17.30 Uhr

Verschiedenes

1000 l Wassertank auf
PVC-Palette i. Metallkäfig gereinigt,
€ 50,- zu verk., T. 07771/914788

Freizeittreff
mit und o. Kinder, Telefon,
07771/921501 o. 016/32851516

Flohmarkt
Singen, 22. Mai 2010
Parkplatz Hallenbad, 8 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 075 58 / 10 10 - Mobil 01 71 / 6 53 44 92

Glas-Tisch € 35,-,
Inliner Gr. 41 € 35,-; Induktionsplatte
m. Pfanne, neu € 120,-; Umzugskar-
tons / Gläser je € 1,-; Tischlampe €
15,-; Tel. 07775/938383

EBK mit E-Geräten
od. kl. Esstisch mit Stühlen od. Eck-
bank günst. od. geschenkt.Tel.
07733/506844

Antiquitäten

Bemalter Holzschrank
2-trg. v. 1880, 48x1,05x1,78 f. €
300.- Tel. 07731/64222

Für den Wassersport

Segelboot: BB 17
aus Norwegen, Langkieler, L 7.30, B
2.10, TG 1.00 m, Mahagoni natur,
Teakdeck, Rolflock, mit Hänger,
überholungsbed., zu verk., VB, Tel.
07771/ 3383

Motorboot 140 PS
Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung,
m. Trailer Bj. 2004, VB 3.900,- € Tel.
07733/923040

Verk. Motorboot mit
Schlupfkajütte + Teakdeck, GFK -
Rumpf, B'seezulsg., BMW Motor Bj.
1990, 190PS, Benzin, Zulsg. f. 6
Pers., inkl. Trailer, VB 12.800.-€.Tel.
0171-8172440

Holz-Weidling, Bj. 90,
geplankt, 9 m, 15 PS, rep.-bed., FP
1700.- €. Tel. 0160-93940009

Oldtown Ruderboot
Bodensee-Zul., Kunststoff, incl.
Ruder u. Leiter, leicht def. Alu-Slip
Wagen 140,- €, Tel. 0173-2304773

Schlauchboot mit
15 PS Motor, 2 Tkt. u. Zubehör. VB
€ 1.900.- Tel. 07731/23732

Motorboot + Platz
in R'zell, Fjord Weekender, Bj. 1969,
7,2 x 2,91 x 0,85, Volvo Penta, Bj.
1976, 185 PS, gr. Liege-Wiese/Le-
derpolster, 17.000.- € VB. Tel. 0151-
55101566

Paddelboot (Gummi)
Marke: Gräbner Holiday, rot, 2-Sit-
zer, nur 2 x benutzt, NP 1.250.- € f.
VB 890,- €. Tel. 07771/877266 oder
0176-50406733

Haushaltsauflösung

neuw. Wohn.-/Schlaf-
zimmer Möbel u. Flohmarktartikel
wg Umzug fast geschenkt,Tel.
07731/60656,o. 0172/7785457

Hole kostenlos Haushaltsgeräte ab.
Tel. 01 52-27 56 31 29

Ovaler Ausziehtisch
m. 6 Stühlen passende Tischdek-
ken. Teppiche, Gläser, Espressotas-
sen u.v.m. zu verk., Tel.
07731/64820 morgens und ab 16h.

Haushaltsauflösung
Do. 20.5., von A - Z, wg. Umzug ins
Ausland, Info: Tel. 07732/988480

Wohnzimmer schwarz
Küche neuw., rot, Schwebetüren-
schrank, Kommode, Klapp-Bett,
Ess-Tisch rund m. Stühlen, alles
Kirsch, Lampen, Teppiche, Tel.
Si./71005 od. 0176-96939023 ab 18
Uhr

Dienstleistungen

Streichen / Tapezieren
Renovieren, innen und außen
sauber und preiswert
Tel. 01 74 / 7 92 16 59

Tiermarkt

R'zell, Offenstall+Weide
für Selbstversorger frei. Tel. 0151-53927985

Katze 13 Jahre alt
sehr verschmust nur in gute Hände zu verschenken.Tel. 07733/504805

Komplett Aquarium
150l Schrank und Zubehör 120,-€,Tel. 07731/790436 ab 18Uhr

Chihuahua-Welpen
3 Monate, Chip, VDH-Papiere, Impfung, entwurmt, sehr lieb, zu verk., Tel. 07736/921181 o. 0175-3291339

2 Meerschweinchen
männl., 1 davon kastr., nur zu zweit zu versch. Tel. 07732/970451

Verkaufe Bienenvölker
Tel. 0162-7212233 ab 18 h

Ungar. Warmblut-Stute
sehr schön, Stockm. 1.60 m, 10 J., Freizeit geritten, 1.500.- €. Tel. 07775/938374

Mischlings-Welpen
Setter-Pyrenäenberghund, 10 Wo. alt, aus Fam.-Aufzucht, 120.- €. Tel. 07775/938374

Schildkröte in östl.
Rielasingen entl. (Moritz). FINDERLOHN zugesichert. Tel.0773125918

Pekinese 2J. s.kinder -
lieb und wachsam, f. 500.-€. zu verkaufen. Tel. 07731-147928

Schäferlabrador
2,5 J., in gute Hände abzugeben. Tel. 07731/836668 ab 19 Uhr.

4 kl. Kätzchen (w)
(2 Glückskatzen, 2 getigerte) stubenrein, entwurmt, Hundgewöhnt, Familienaufzucht, ab der 2.Juniwo. abzug. Tel. 07736/921053

300 l Aquarium zu verk.
120 x 50 x 50 cm + Abdeckg., Filter u. Inh., VB € 180, T 07773/929227

Zwergpapageien
zu verk., Tel.07731/29280

Su. f. Isländerwallach
6 J., eine zuverl. Reitbeteiligung m. Reiterfahrg. in Raithaslach. Zeitler Massimo Sattel, 38 Kw, 16 1/2 Zoll, 1,5 J. m. leichten Gebrauchsspuren zu verk., T. 0163-7183883

2 Nymphensittiche
zu verk. Tel. 07731/949743

D-Schäferhundwelpen
aus K+L Zucht, schwarz-braun, 8 Wo. zu verk., Tel. 07733-5227

www.mobiles-tiersitting.de

Reitbeteiligung gesucht
für Wiechs. Reithalle vorhanden. Tel. 07731-7983888 od. 0176-87339742

Englische Bulldogge
wunderschön, 7 Mon., geimpft u. gechipt, stubenrein, umsth. zu verk., Tel. 07734/931811 oder 07734/934924

Pekinese, 8 Wo.,
zu verk., Tel. 07734/931811 oder 07734/934924

Eck-Aquarium
€ 170.- Tel. 0176-24693276

Zwergkaninchen
schwarz, ca. 16 Wo. zu versch. Tel. 0172-1304599

Kleines Tiger-Kätzchen
6 Wochen alt, stubenrein zu verschenken. Tel. 07731/835698

Katzenhilfe Radolfzell
sucht dringend für 5 Katzen (1-2 J.) aus schlechter Haltung neues Zuhause mit Verwöhngarantie. www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Suchen Leute mit Herz
die 12j. altem Katzenpärchen Naomi u. Pascal, kastr., sehr lieb, Perser, schönes Zuh. auf ihre alten Tage hin bieten möchten. Tel. 0171-5128240, Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de

Kater, 12 J., kastr.,
getigert, vermisst sein Frauchen, das nicht mehr für ihn da sein kann! Braucht viel Aufmerksamkeit und Liebe! Tel. 07465/929882

Entlaufen

Kater vermisst !!
Am 29.04. ist in Steißlingen Lange-Str./Hadn-Str. ein zutraulicher Hauskater entlaufen. Er ist schwarz m. weissem Lätzchen, weissen Pfoten u. buschigem Schwanz. (halban-gora) Er wird sehr vermisst. Bitte melden unt. 0175-8251150 wenn sie ihn gesehen od. aufgenommen haben.

3-beiniger Kater
schwarz mit weißem Fleck am Hals nach Umzug in Rielasingen seit 12. Mai vermisst! Wer hat ihn gesehen? Tel. 0174-4050508

Vermisst seit 14.5.
Herrenlandstr., Radolfzell: einäugiger Kater Sammy, kastr., schwarz m. weißer Blässe am Brustbein, tätow. u. gechipt. Tel. 0176-99087840, Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de

Zugelaufen

Tigerkatze
vor ca. 1 Woche in unterer Nordstadt/Singen zugelaufen. Tel. 07731/48724

2 dunkle Tigerkater
1 sehr heller u. schlanker junger Tigerkater, alle nicht kastr., in Singen Süd - Spahnstr. 4 - wem gehören sie? Bitte melden unter: Tel. 07731/53964

entflogen-zugeflogen

Nyphensittich
zugeflogen in R'zell. T. 07732/3533

Einfach so

Er, 40, sportl., schl.,
gepfl. u. Single sucht Sie für Freizeit-spaß! Tel. 0160-93253773

Suche Segelpartnerin
Tel. 07731-64272 od. 07533-1826

Zum Verlieben

Junggebl., 46-j. Mann
sucht tierliebe, freundl. und ehrl. Frau zw. 40-50 J. Ich würde gerne meine Interessen (Pferdepflege, spazieren gehen u. Kaffee trinken) mit dir teilen. Ich freue mich auf deinen Anruf: 0175-7887462

Ich suche Dich!
Er, sportlich, attraktiv, abenteuerlustig, 34/1.67 m, sucht nette, humorv., treue, ehrl. SIE fürs Leben! Melde dich aus dem Raum KN! Zuschriften unter 112654 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche nettes Mädels
Bin 23 J., ca. 1.75 m, schl., kein Partygänger su. Dich, zw. 19-25 J., Ki. kein Hindern. Mgl. Bild, gar. zurück. Zuschriften unter 112656 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, 59, Witwe schlank,
blond, lebensfroh, berufstätig sucht passenden IHN.Zuschriften unter 112657 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Alleinerziehender
Vater, sucht liebevolle Frau für feste Beziehung. Bin 40J., liebevoll und einsam. Freue mich über Deine Zuschrift.Zuschriften unter 112659 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Mich in Dich verlieben
u. die Einsamkeit besiegen, mit dir einer natürl. Frau bis 49J. m. Herz u. Humor, schlank od. mollig ist egal, auch Kinder sind willkommen. Bin 51J., 1.65m, schlank, berufst. mit viel Herz u. Sinn für Gemeinsamkeit u. Familie. Tel. 0152-03128393

Deutscher Unternehmer
1,82m., 56J., schlank mit sportl. Figur (vorzeigbar), sucht weibl. Begleitung und vielleicht die Dame seiner Träume, bis 53J. lege großen Wert auf Treue und Vertrauen. Liebe kann sich vielleicht ergeben. Bitte ernstgemeinte Bildzuschriften werden beantwortet od. SMS: 0152-06167184

ANRUF..., KLICK... GENÜGT!

ANHÄNGER-VERKAUF-/VERMIETUNG

Werner's Anhänger
Umzug · Entrümpelung · Transporte
Anhänger-Verkauf · Vermietung
Motorrad- u. Planenanhänger
Anhängerkupplungsfahrradträger,
Dachboxen

Ersatzteile und Zubehör
T. 0 77 36/9 23 58 16
in Tengen

ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK
Kundendienst · Hausgeräte · Elektroinstallation
T 07731/25200 info@rottinger.de

FLIESEN

Alles aus einer Hand
RUHLAND
Fliesen • Ausstellung • Beratung • Verkauf • Verlegung
Weiler Straße 23 · 78343 Gaienhofen-Horn
Tel. 0 77 35/26 66 · Fax 07735/3777
E-Mail: dieter-ruhland@t-online.de

www.Schlenker-Fliesen.de
Schlenker
Radolfzell
Libellenweg 10
Tel. 0 77 32 / 1 21 82 · Fax 1 42 10

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service
Küchenmodernisierung
Hausgeräte aller Art
Kaffeemaschinen
Wasserenthärtung

WE W. EBERSBACH
TELEFON 077 35 / 93 72 34
MOBIL 01 51 / 58 56 87 45
78343 GAIENHOFEN-HORN

HAUSHALTAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/5 70 36

**Haushalt auflösen,
entrümpeln, abholen.**
FAIRKAUF
**Wir können viel gebrauchen
für einen guten Zweck.**
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

HILFSORGANISATION

Menschen helfen e.V.
**www.menschen-helfen-
im-hegau.de**

**Widmann hilft Kindern
in der Region e. V.**
www.widmann-kids.de

KAFFEE-FACHHANDEL

Saeco - Jura - Solis
Kaffeewerkstatt
B. Niesen
Espresso Chicco D'oro
Radolfzell · Bismarckstr. 20
Tel. 0 77 32/71 24 od. 01 71/3 42 82 84

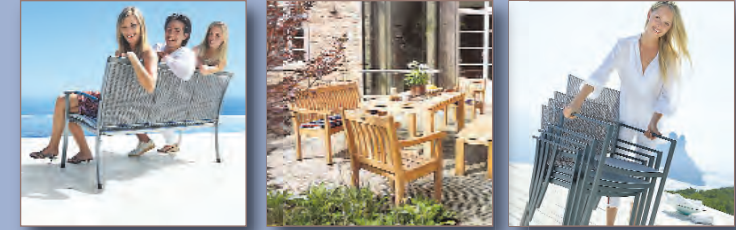
KFZ-MARKT

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild
täglich aktualisiert

Portal für Gartenmöbel
Per Mausclick zur schönen Terrasse

Sobald sich die Sonne im Frühjahr immer öfter und länger zeigt, verlagert sich das Leben nach draußen. Egal ob man das erste Eis isst, mit dem Vierbeiner Wald und Flur erkundet, auf einer Parkbank die glitzernden Sonnenstrahle genießt oder die warmen Monate mit einem ersten Barbecue willkommen heißt – der Frühling ist da, der Sommer kommt und jeder möchte soviel Zeit wie möglich im Freien verbringen. Vor allem der eigene Garten hinterm Haus wird mit Gartenmöbeln zum Wohnzimmer in der freien Natur umfunktioniert.

Doch damit Gartenstühle, Tische, Liegen und Sessel auch Jahr für Jahr wieder zum Einsatz kommen können, ohne in kurzen Abständen aufs Neue angeschafft werden zu müssen, sollte man sowohl beim Kauf als auch bei der Pflege auf bestimmte Dinge achten. Fragen wie zum Beispiel »Welches Material ist für mich das richtige?«, »Wie pflege ich meine Möbel?« und »Wie schütze und lagere ich meine Gartenmöbel?« kommen dabei auf. Antworten zu diesen und weiteren Fragen rund um das Thema Gartenmöbel gibt es auf dem Gartenmöbel-Infoportal des Gartenmöbelhändlers www.garten-und-freizeit.de. Die Spezialisten haben dort umfangreiche Hintergrundinformationen zu den vier Schwerpunkten Material, Pflege und Reinigung, Trends sowie Schutz und Aufbewahrung zusammengestellt. Aluminium, Eisen, Stahl, Edelstahl, Polyrattan-Geflecht oder Holz – was eignet sich am besten? Gartenmöbel werden heutzutage in einer Vielfalt von Materialien und Formen angeboten. Die Rubrik »Material« informiert über wichtige Materialien, ihren Einsatz bei Gartenmöbeln und über konkrete Modellbeispiele für die jeweiligen Materialien. Die richtige Pflege von Gartenmöbeln ist entscheidend für ihre Langlebigkeit. Was kann man tun, damit Tisch und Co lange halten? Je nach Material stellen sie unterschiedliche Pflege- und Reinigungsanforderungen. Das Infoportal bietet neben wichtigen Details zu diesem Thema auch konkrete Anwendungstipps. Weitere Details zu dem neuen Infoportal gibt es unter www.garten-und-freizeit.de.



CONTAINERSERVICE

Alles aus einer Hand
RUHLAND
**Der schnelle und kostengünstige
Containerservice**
Weiler Straße 23 · 78343 Gaienhofen-Horn
Tel. 0 77 35/26 66 · Fax 07735/3777
E-Mail: dieter-ruhland@t-online.de

LAND- UND GARTENTECHNIK

JÜRGEN HIESTAND
Metallbau & Land- und Gartentechnik

Forst- und Gartengeräte aller Art
Beuren Str. 4, 78247 Binningen
Tel. 07739-262 · Fax 07739-828
info@landtechnik-hiestand.de
www.landtechnik-hiestand.de

MALERBETRIEB

– MALER- & TAPETIERARBEITEN
– BODENBELÄGE
– RAVELLO
STEINTEPPICH

– MODERNE RAUMGESTALTUNG
– INNEN- U. AUSSENPUTZ

VOLKMAR CZICHOŠ
Tel. 077 31 / 51 05 54 · Mobil: 0172 / 8 63 66 99
Feldbergstraße 4 · D-78224 Singen

NAGELDESING

Nageldesign ab 35,– €
Termin nach Vereinbarung
Tel. 077 74-379230
Eigeltingen

PC-SERVICE

Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder
Online-Probleme

Verlags-Software TOPline
Tel.: 0 77 31/88 00 70

PC-SERVICE

DRUCKERTANKSTELLE
Sparen Sie bis zu 70% bei
Tinte, Toner & Co.
Refill + Alternativ + Original-Produkte
Industriestraße 12 • 78224 Singen
Tel. 07731-797380 • tintesingen@gmx.de

RAUMGESTALTUNG

A. Lock, 78476 Allensbach
Top-Raumgestaltung
Streichen, Tapezieren
Bodenbeläge, Renovierungsarbeiten
sauber und preiswert
Tel. 0174/7 92 16 59

SCHLÜSSELDIENST + SCHUHREPARATUREN

**Schlüsseldienst
Schuhreparaturen**
Im EKZ-Singen, Telefon 07731-602660
Mobil 0152-09905050
Da.-Pfennigabsätze jeden Do. ab 4,90 €

**KAROSSERIE · LACK · SERVICE
ZÄHLER**

• Unfallinstandsetzung • Lackierung
• Reifen • Kfz-Service
Roseneggstr. 30b, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/62863, www.KLS-Zahler.de

WERBUNG

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Vereinshefte, Kundenzeitungen, Flyer
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
E-Mail: k.kowahl@wochenblatt.net
Telefon: 0 77 31 / 88 00-56



Way of Life!

12.700,- EUR

inklusive 1 Jahr Versicherung ohne Altersbeschränkung¹



SWIFT

- Inklusive 5 Jahre Garantie (3+2)²
- Auch 3 Jahre Versicherung zu Sonderkonditionen möglich³
- Serienmäßig mit ABS, ESP[®], 6 Airbags und Klimaanlage

Auto Schädler
Stegernstr. 1, 78224 Singen - Beuren
Tel. 0 77 31 / 4 42 67
www.auto-schaedler.de
www.suzuki-swift.de

Abbildung zeigt Sonderausstattung. ¹Kfz-Haftpflichtversicherung mit 100 Mio. EUR pauschal (8 Mio. EUR je Person und Ereignis) sowie Vollkasko mit 500.- EUR Selbstbeteiligung und Teilkasko mit 150.- EUR Selbstbeteiligung durch die Zurich Versicherung AG (Deutschland). ²3 Jahre Suzuki Herstellergarantie + 2 Jahre Neuwagenanschlussgarantie (NWA). ³Monatlich 43,33 EUR für Kfz-Versicherung - eine Vollkasko - und Vollkasko - Zusatzgarantie von einem Schadenfreiheitskassant und der Regionalklasse. ⁴ESP[®] ist eine eingetragene Marke der Daimler AG.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,5–8,7 l/100 km, außerorts 4,0–6,0 l/100 km, kombiniert 4,5–7,0 l/100 km; CO₂-Ausstoß kombiniert 120–165 g/km (80/1268/EWG).

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Audi

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

Austin Rover

rover 400 1,4l Bj.00
TÜV/ASU neu, Klima, SD, ZV, Servo,
Do-Airbag, leichter Unfall hinten, VB
1450.-€. Tel. 0174-2764062

BMW

BMW 320 Bj. 99
Benzin, Autom., 156Tkm, Klima-Autom., Tempomat, CD/Radio m. schö. Alu-Felg., VB € 5.900.-. Tel. 07731/319980 od. 0178-5442358

118 i Automatik
blau-met., TÜV/AU 09/11, EZ 01/06, 27Tkm, 4trg., Sportsitzer, Sportlenkrad, Xenonlicht, top Zustd., 8f.-ber., VB 14.300.-€, Tel. 07733/977029

Z 3 1.8, Bj. 97,
TÜV/AU neu, 119Tkm, kpl. Scheckh., 6.500.- €. Tel. 0151-53927985

528i e39, Bj. 04/96
215TKM, VB € 4.500,-, Tel. 07771/916368 ab 17 Uhr

Fiat

Seicento, EZ 07/04, sw
48TKM, Sportauspuff, sr. gt. Zust., VB € 2.650,-, T. 07578/933433 v. 7.30 - 17.30 h o. T. 0172-6208258

Ford

KA 1.2, Bj. 03/98,
KW 37, 99Tkm, TÜV 03/11, VK 850.-. Tel. 0171-4220006

Fiesta 1.2, 16 V
EZ 97, 120Tkm, TÜV/AU 06/10, vie-le Extr., 1100.-. 0176-24973134

Ford Mondeo Turnier 1.8 Trend

EZ 02/2001, 119.000 km, 125 PS, Frontscheibe beheizt, Tempomat, Klimaautomatik, Fensterheber vo. + hi. elektr. Nebelscheinwerfer, Fahrersitz elektr. höhenverstellbar u. v. m.

€ 6.280,-



ernst + könig

Robert-Gerwig-Straße 29
78315 Radolfzell
Tel. +49(0)77 32 / 9 53 99-0
www.ernst-koenig.de

Opel

Omega, EZ. 06/94
TÜV 07/11, 151Tkm, Automatik, 2,5 l TD, el. SD, Klima, AHK, 1.Hd., VB 1.350.-. Tel. 07732/53259

Omega Omega 2 L
Caravan,Bj 99, Klima, TÜV/AU 18 Mon., Klima, ABS, ZV, 112 TKM, Zahn Riemen bei 80 TKM gewechselt, 8 fach bereift VB € 1550- Tel. 01577/4338362

Corsa, Bj. 99
164TKM, elFH vorn, Euro 4, € 1.000,-, Tel. 0152-24041013

Corsa B 1.4, blau, 3trg.
Bj. 95, TÜV/AU neu, Servo, SD, 133Tkm, 2x Airbag, grüne Plakete, VB 950.-, T. 0152-29304116

Opel Corsa B Bj. 95
5trg., TÜV/AU bis 12/2010, 45PS, 105Tkm, gt. Zustd., VB 1700.-€, mit Winterreif. Tel. 0151-12403177

Opel-Vectra-Limousine
Bj. 98, 100Tkm, in TOP-Zust. f. € 3.500.- zu verk. T. 07731/12863

Astra Kombi, Bj. 96,
TÜV/AU 1 J., kein Rost, SD, ZV, Servo, Airbag, 167Tkm, 950.- €. Tel. 0179-9538629

Chevrolet



CHEVROLET

autohaus | klett

Robert-Bosch-Straße 10
78239 Rielasingen
Telefon 0 77 31 - 92 49-3



www.klett.net

Renault

Twingo m. Faltdach
Bj. 96, 64 PS, 120Tkm, TÜV 01/11, schwarz, 8f. ber., 1950.- VB. Tel. 07732/802600

Twingo Automatik
EZ 04/98, 127TKM, TÜV/AU 03/12, VB € 1.499,-, Tel. 0151-53957298

Renault Twingo 1,2 L
Bj.99, 43kw, s.gt. Zust, innen/aus-sen. TÜV/AU 09/2010 (TÜV kein Probl.), el. Aussensp., el. FH, el. P a n o r a m a d a c h , Fahrer/Beifahrer/Seitenairbag, ZV, Austauschm. 40000km, Alufelg., Stahlfelg., FP € 1.000.- Tel. 07734/2327 od. 0152-09831239

Seat

Seat Alhambra Kids
Diesel, EZ 03, 2004, 74100km, mit Sonderausst., silber-met., gepfl. Zustd., VB 10.900.-€.Tel. 0174-207323

VW

Golf III, 1,4 Ltr. Bj. 93
blau, Alle Teile neu, TÜV neu, VB 1.299 €, Telef: 0162/5365517

VW Passat Kombi
TDI, EZ 10/97, Klima, 8f.-ber., 3500.-€.Tel. 07738/923005

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Golf 3 Bj. 94 90PS
238Tkm, TÜV 1J., Alu-Felg. + Wi.-Reif. a. Felg., Bremsen/Batt. neu, 890.-€.Tel. 0174-5301715

Passat 1.9 TDI
Bj. 01/00, KW 85, 148300 Km, TÜV neu, Comfortline, viele Extr., VK: 5555.-. Tel. 0171-4220006

Cabrios

Peug. 206 CC Platinum
Bj. 2007, schwarz-met., 8f.-ber., 109 PS, top Zustd., 42Tkm, Preis 12.900.-€.Tel. 07731-31341

Notverkauf!
Cabrio 206 CC, Bj. 7/03, silber, 144Tkm, Alu-Felgen, 8-f. ber., € 4.900.- Tel. 07731/66371

Ford StreetKA
schwarz, helles Leder, org. Alu-Breitreifen, EZ. 06/03, 108Tkm, Eu4, TÜV/AU neu, VB 5.900.-. Tel. 0172-1347337 ab 19 Uhr.

Skoda Fabia 1.4 16V Comfort

EZ 05/2002, 68.300 km, 100 PS, Fensterheber elektr., Außenspiegel elektr. + beheizt, Fahrersitz höhenverstellbar, 8x Airbag, Alufelgen, Isofix-Halterung u. v. m.

€ 6.580,-



ernst + könig

Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de

Peugeot 206 cc
€ 9.900.-, Bj. 05/04, 61.600km, schwarz-met., Voll-Lederausst., Windschot, LMF 17“, Klima-Autom., ESP, Tuning-Packet, Navi, unfallfrei. Tel. 07731/799798

Wohnwagen / -mobile

älterer Wohnwagen
günstig zu verk., Tel. 07771/7929

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Tabbert Oldtimer 340
Comtesse Deluxe, Bj. 73, TÜV neu, reisefertig, 100km/h, 3 Schl.pl., VB € 990,-, Tel. 07774/6930

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/653 30 36 gew.

Sonstige Modelle

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benzin, zahle guten Preis + bar ☎015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Kfz.-Zubehör

Opel 4 Räder, neuw.,
175/65R14, 82, T.07771/649484

Suche PKW-Anhänger
1x2m oder ähnl. Grösse. Alles anbieten. Tel. 0160-7820080

4 Räder neuw. Opel
175/65R14 82 T, T. 07771/649484

4 S-Reifen Conti
165/70 R 13 79 T DOT 03/09, fast neu, auf org. LM-Felg. Ford Fiesta, Bj. 98, 120.- €. T. 0162-5365400

Zwei einmalige Angebote.



Abb. enthält Sonderausstattung.

PEUGEOT 207 CC Filou
BARPREIS
€ 16.990,-
LEASINGRATE
€ 169,- IM MONAT*

PEUGEOT 308 CC Tendance
BARPREIS
€ 22.490,-
LEASINGRATE
€ 189,- IM MONAT*

LEASINGANGEBOT*

- Monatl. Leasingrate: € 169,-
- Mietsonderzahlung: € 2.570,-
- Fahrleistung/Jahr: 10.000 km
- Laufzeit: 36 Monate

LEASINGANGEBOT*

- Monatl. Leasingrate: € 189,-
- Mietsonderzahlung: € 4.330,-
- Fahrleistung/Jahr: 10.000 km
- Laufzeit: 36 Monate

* Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK für den PEUGEOT 207 CC Filou 120 VTi und den PEUGEOT 308 CC Tendance 120 VTi.

Verbrauch kombiniert von 6,9 l/100 km - 6,4 l/100km. CO₂-Emission: kombiniert von 159 g/km - 149 g/km; gemäß RL 80/1268/EWG.



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

Autohaus
HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Singen • Georg-Fischer-Str. 21 • Tel.: 07731/912996-0
www.autozentrum-hofmann.de

4 Sommer Reifen
mit Alu Felgen 4 Loch, 195/50, 14 Zoll VB 160,00 €

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

VW Golf V 2.0 GTI DSG

EZ 06/2006, 68.750 km, 200 PS, Klimatronic, Parkpilot, Licht- und Sichtpaket, Tiptronic-Schaltwippen, Fensterheber elektr., Sportlenkrad, Sportfahrwerk u. v. m.

€ 16.980,-



ernst + könig

Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de

4 Sommerreifen
Uniroyal Rain-Expert 185/65 R14 86H, nur 4 Wo. gefahren, 150.- €. Tel. 07732/9423123

4 So-Reif. Continental
Sport, Kontakt II, pass. f. Turan, 205/55 16 94 V XL, auf Stahlfelg., nur 2.500km gefahren. wie neu, Pr.VB. Tel. 07774/6714

Zweiräder

Piaggio NRG 50
EZ 6/05, 14Tkm, 920 €, Si. 44190

Kawasaki 1100 GPZ
EZ 97, rot-metallic, orig. 14.700 km, 98 PS/125,mit Vollverkleidung, VB € 2900,-, Tel. 07731/45338

Suzuki GSF 650 ABS
EZ 06/05, blau, 57kw, 5800 km, Navi, 2 abschliessb. Seitenkoffer, TÜV 04/11, krankheitsbed. f. € 4000,-, 2x Bekleidung kpl. Pr. VB (NP € 800,-) Tel. 07734/936100

600er Honda-Roller,
top zust., Bj. 04, 3800km, VB € 4.800.-, Tel. 01727214289

Abrilia Classic,125ccm
8000 km, top zust., TÜV neu, VB € 1200,-, Tel. 0160-90218699

Honda CBF 1000
Bj 2006, 12200 km, TÜV 03/12, ABS, incl. Kofferset VB 5800,— €, Tel. 07732/57584

Honda Voll-Cross
Honda CR 250, Bj 91, 700,- €, Tel. 0151-15300993

Ducati-Königswelle
750-900 ccm, aus den 70er Jahren gegen bar zu kaufen gesucht, auch reparatur bedürftig. 07731/182078

Flex Tech 50er Roller
EZ 07/09, 1300km, VB 560.-€.Tel. 07731/182069 od. 0178-5067179

Suzuki UL 125
Anlasser defekt, Kickstarter o.k., 14Tkm, Tel. 07732/54100 ab 17 h

Aprilia Pegasu Garda
650ccm, Bj. 98, 23Tkm, mit 3 orig. Koffer, Enduro, Reisemotorrad, TÜV 1J., Batt./Reif./Kettensatz neu, tip top, FP 2500.-€. Tel. 0174-5301715

Ynco Roller Grand
DINK 125, nur 7tkm (NP 3600.-€), für 1650.-€.Tel. 07735/937084

KTM Mofa VB 220.-€
Tel. 07731/182979 ab 19.00 Uhr

Opel Zafira 2.2 DTI Executive

EZ 05/2003, 139.500 km, 125 PS, Klimaautomatik, Tempomat, Nebelscheinwerfer, Standheizung, Sitzheizung, Bordcomputer, Xenon-Scheinwerfer u. v. m.

€ 8.280,-



ernst + könig

Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de



Die neue Halle von Alcan in Gottmadingen für die Erweiterung der Stoßfängerproduktion ist fast fertig. Bürgermeister Dr. Klinger, Werksleiter Dr. Adalbert Maier und Markus Imholz von der Grundstücksgesellschaft SMR3 stellen sie am Montag im Rahmen eines Dorfgesprächs vor.

swb-Bild: of

Halle wird gefüllt

Alcan stellte neue Produktionslinie vor

Gottmadingen (of). Im Rahmen eines Dorfgesprächs wurde am Montagabend die neue Produktionshalle von Alcan Singen in Gottmadingen interessierten Bürgern und Gemeinderäten vorgestellt. Rund 30 Personen waren gekommen, um aus dem Munde von Werksleiter Adalbert Maier gute Nachrichten zu hören. Noch ist die Halle mit ihren 2.500 Quadratmetern fast ganz leer, doch auf der Produktionslinie, die in diese Halle kommt, wird bereits beim Hersteller in Österreich im Probebetrieb gearbeitet. Kommt sie nun nach Gottmadingen, dann soll unmittelbar mit der Produktion von Stoßfängern aus Aluminium begonnen werden, die neben Cockpitträgern bereits in den anderen sechs Hallen produziert werden. Alcan hat inzwischen rund 20.000 Quadratmeter Fläche im Industriepark Gottmadingen belegt. Und die Zeit drängt für die Inbetriebnahme. Bereits im Juli soll an die Autohersteller ausgeliefert werden, machte Adalbert Maier deutlich. Die Verzögerungen durch den harten Winter konnten zum Teil aufgefangen werden, indem auf der Baustelle,

mit Erlaubnis des Regierungspräsidiums, auch sonntags gearbeitet wurde. Mit dem Neubau hat das Gottmadinger Werk dann 180 Arbeitsplätze zu bieten. Rund 80 Prozent davon seien Ingenieure, so Maier gegenüber den Bürgern. Stoßfänger für Mercedes, für Opel, BMW, Audi, Fiat, PSA werden hier in Gottmadingen produziert und dieser Markt wächst weiter. Bei rund einem Drittel der europäischen Neuwagen würden bereits Stoßfänger aus Aluminium eingebaut, mit steigender Tendenz. 3,5 Millionen beträgt die Stückzahl inzwischen in Gottmadingen pro Jahr und auch der Neubau habe den wachsenden Markt deutlich gemacht. Der Standort Gottmadingen stellt mit rund 20 Prozent Marktanteil am europäischen Volumen da schon ein Schwergewicht dar. Bürgermeister Dr. Michael Klinger zeigte sich glücklich, dass auch durch Unternehmen wie Alcan in der Gemeinde ein steter Aufbau sozialversicherungspflichtiger Arbeitsplätze geschaffen sei. Man liege inzwischen vor Hilzingen und Rielasingen-Worblingen.

Die Gemeinden stärken

Konstanzer Felchen schweißt zusammen

Konstanz (frö). Am Mittwochabend hatten der Konstanzer OB Horst Frank und Landrat Frank Hämmerle traditionell zum Konstanzer Felchen geladen. Bürgermeister aus der Region waren in die Spitalkellerei gekommen, um sich miteinander auszutauschen und gemeinsam Speis und Trank zu genießen. Horst Frank freute sich über den Besuch, er begrüßte auch Gäste aus der Schweiz. 40 Milliarden Gewerbesteuer erhielten die Kommunen bundesweit. Die Körperschaftssteuer sei nicht zuverlässig, meine der OB bei seinem kurzen Exkurs in das kommunale Finanzwesen. Frank möchte auch die Freiberufler in die Steuerpflicht mit einbinden. Die Stadt Konstanz rechne mit einem Drittel weniger Gewerbesteuer, deswegen hatte Frank vorige Woche eine Haushaltssperre verhängt. Er möchte keine Situation wie in NRW haben, wo die Kommunen so hoch verschuldet sind. Schade findet Frank, dass das Konzert- und Kongresshaus nicht gebaut wird. Er plädierte für eine Verantwortung gegenüber nachhaltigen Projekten. Frank Hämmerle möchte die Bürger stärker informieren was »Sache ist«. »Wir müssen Probleme beschreiben, erkennen und lösen«, sagte der Landrat. Auch er sprach sich für nachhaltiges Handeln aus.

Die Politik müsse Entwicklungen erkennen, es gelte auf die demografische Entwicklung zu achten. »Wir dürfen nicht in das investieren, was unsere Kinder nicht wollen« forderte



Horst Frank, Frank Hämmerle und Franz Moser beim Konstanzer Felchen.

swb-Bild: frö

Hämmerle. Im Kreis stehen 5,7 Millionen Euro zur Verfügung, das bedeute sparen, sparen, sparen. Hämmerle streifte das Thema Krankenhaus. Es dürfe keine Doppelstrukturen geben, der Landrat sieht eine kommunale Lösung gewissermaßen als Holding unter der Ägide des Landkreises. Am 21. Juni wird der Kreistag aufgrund eines Gutachtens entscheiden, dann wird es sich zeigen, ob weiterhin eine kommunale Trägerschaft machbar ist. Hilzingens Bürgermeister Franz Moser sprach sich ebenfalls für eine Holding aus. Er erinnerte daran, dass die Bürgermeister den Bürgern zu dienen haben.

Gartengeschichten mit Eva Demski

Bohlingen (swb). Am Sonntag, 30. Mai, liest Eva Demski im Rahmen des Projekts »Grenzenloses Gartenerlebnis Hegau-Schaffhausen« in der Siegwarth Gartenmanufaktur in Singen-Bohlingen aus »Gartengeschichten«. Das Paradies ist in vielen Religionen ein Garten. Unzählige Menschen wollen schon im Diesseits so etwas haben. Eva Demski nimmt Gartenfreunde mit auf eine literarisch-philosophische Reise durch paradiesisch anmutende Gärten, aber auch durch gleichförmig zurechtgestutzte Vorgärten moderner Reihenhäuser-Architektur. Sie geht dem Garten-Mensch-Verhältnis in ihren Geschichten auf vielerlei Pfaden nach und beschreibt die kulturelle, soziale,



persönliche Bedeutung von Gärten, erzählt vom Scheitern ebenso wie vom Glück des Gelingens, der Erschaffung eines Stücks Himmel auf Erden. Ihre Geschichten sind eine Mischung aus »Wissenschaftskolumnen, Erfahrungsberichten und Pflanzenplauderei«. Für Eva Demski selbst ist ihr Garten wohl das Paradies, ein Refugium der Ruhe und Kreativität. Die Lesung beginnt um 11 Uhr. Anmeldung unter 07731/23095.

6. Slow-Up steht bevor

Hegau/Schaffhausen (swb). Am Sonntag, 30. Mai findet der 6. slowUp Schaffhausen-Hegau statt. Am



Am 30. Mai steigt der 6. Slow-Up zwischen Schaffhausen und dem Hegau. Die Veranstalter erwarten mindestens 30.000 Teilnehmer, wenn das Wetter stimmt.

swb-Bild: Veranstalter

aktiven Erlebnistag in der grenzüberschreitenden Region erwartet das Organisationskomitee über 30.000 Teilnehmende. In einer touristisch attraktiven Region steht eine asphaltierte Rundstrecke einen Tag all jenen zur Verfügung, die sich mit eigener Kraft auf Rädern, Rollen oder zu Fuß bewegen. Besonders legt sich jährlich Gottmadingen ins Zeug, auch Dörflingen und Gailingen, Büsingen, Ramsen sind begehrte Zwischenstationen zur Verpflegung und mit Unterhaltungsprogramm. Der 6. slowUp Schaffhausen-Hegau, welcher über eine Strecke von rund 38 Kilometern führt und sechs Grenzübertritte vorsieht, versteht sich als eine Veranstaltung für die ganze Familie. Migros, SportXX, CSS Versicherung und Ramseier Suisse AG fungieren als nationale Hauptsponsoren. Frank Hämmerle, Landrat des Landkreises Konstanz, und Dr. Erhard Meister, Regierungsrat des Kantons Schaffhausen, übernehmen die Schirmherrschaft vom slowUp Schaffhausen-Hegau.

Körperverschletzung in Disco

Singen (swb). Am Sonntagmorgen kam es in einer Disco in der Georg-Fischer-Straße zu einem Streit zwischen Gästen. Als Türsteher eingriffen und die Parteien trennten, stach ein 30-Jähriger auf einen der Türsteher mit einem Messer ein und verletzte ihn leicht. Der mutmaßliche Täter floh anschließend in die Toilette, wo er von einer Streife des Reviers festgenommen werden konnte. Der Beschuldigte stand unter Alkoholeinwirkung. Beim Alkotest blies er 0,94 Promille.

Dicke Bretter gestohlen

Engen (swb). In der Nacht von Sonntag auf Montag fuhren bislang noch unbekannte Täter mit einem geeigneten Fahrzeug auf einem Feldweg neben der Bundesstraße 491 und gelangten so zum Gelände des Sägewerks Geisinger. Mit einer Blechschere wurden die Stahlbänder eines auf dem Gelände gelagerten Bretterbundes aufgeschnitten und davon insgesamt 54 sägeraue Bretter entwendet. Zeugenhinweise Tel. 07733/ 94090, erbeten.

Beton fordert heraus

Trägerverein Autobahnkapelle zog Bilanz

Engen (swb). Bei der diesjährigen Mitgliederversammlung des Vereins »Autobahnkapelle im Hegau« standen die Neuwahlen des gesamten Vorstandes im Mittelpunkt. Voller Freude konnte der 1. Vorsitzende, Matthias Zimmermann, bekannt geben, dass die bisherigen Vorstandskollegen bereit sind, weitere zwei Jahre zu kandidieren. Nach einem ökumenischen Abendgebet in der Emmauskapelle eröffnete Matthias Zimmermann die Versammlung, an der etwa 40 Mitglieder teilnahmen. Der 2. Vorsitzende des Trägervereins, Bernhard Albrecht, gab einen Rückblick über wesentliche Aufgaben in der abgelaufenen Periode. Fast wöchentlich kämen Anfragen zur Durchführung von Veranstaltungen durch Gruppen, Institutionen oder Einzelpersonen aus der engeren und weiteren Umgebung, die bei Führungen eine Erläuterung der Entstehungsgeschichte und der Bedeutung der Emmauskapelle wünschten. Auch Bauprobleme hielten den Vorstand auf Trab. Wegen fehlender Dachrandabdeckung war es immer wieder zu Verschmutzungen der Leichtbetonfassade gekommen. Im September wurde eine Aluminiumabdeckung vorgenommen und anschließend durch ehrenamtlichen Einsatz die Betonfassade gerei-

nigt, so Albrecht. Fünf geborstene Tür- und Fensterscheiben in der Kapelle mussten im Rahmen der Gewährleistung ausgewechselt werden. Kassenwart Daniel Wäschle konnte über eine solide Haushaltsführung des Vereins berichten. Gut angenommen werden die ökumenischen Gottesdienste sonntags jeweils um 11 Uhr von Besuchern aus der ganzen Region und ergänzt durch Reisende, berichtete Pfarrer Gebhard Reichert. »Ich werde von den Geistlichen der Umgebung vorbildlich unterstützt«, so Reichert. Bei den Neuwahlen zum Vorstand, die von Regionaldekan Stefan Ocker geleitet wurden, gab es nur eine Änderung. Für den ausgeschiedenen Beisitzer Pfarrer Udo Zansinger wurde Pfarrer Bernd Stockburger aus Gottmadingen ohne Gegenstimme gewählt. Die Besetzung des Vorstandes des Trägervereins Autobahnkapelle im Hegau: Vorsitzender Matthias Zimmermann, stellvertretender Vorsitzender Bernhard Albrecht, Kassenwart Daniel Wäschle, Schriftführerin Anja Rösner. Beisitzer: Dr. Hans-Rudolf Bek, Ewald Böhner, Helga Kaul, Emil Netzhammer, Pfarrer Gebhard Reichert, Manfred Schöffling, Pfarrer Bernd Stockburger. Infos über die Emmauskapelle: www.autobahnkapelle-hegau.de.



Der neue und alte Vorstand des Trägervereins Autobahnkapelle im Hegau, von links: Bernhard Albrecht, Matthias Zimmermann, Anja Rösner und Daniel Zimmermann.

swb-Bild: pr



»LOS ÄMOL«

► PAPRIKAFABRIK

Die geplanten Paprikaplantagen nördlich von Singen erregen die Gemüter. Schon eine Weile wird kontrovers diskutiert. Jetzt hat sich auch der Naturschutzbund (Nabu) zu Wort mit einer ablehnenden Stellungnahme gemeldet und zeigte sich ziemlich überrascht über die Singener Planungen der Reichenauer Gemüsebauern. Das zu glauben fällt schwer, doch die Überraschung ist sicher taktischer Natur: denn der Nabu wollte die Pläne erst mal gar nicht zur Kenntnis nehmen. Und das hat mit der rechtlich relevanten Wortwahl zu tun: während bei der Stadt Singen bisher argumentiert wurde, dass es sich um ein landwirtschaftliches Projekt handelt, welches man unter Berücksichtigung auf die Privilegierung nicht ablehnen könne, nimmt das genau der Nabu nicht zur Kenntnis: Er bezeichnet das Projekt, das mit 11 Hektar Hallen auf 18 Hektar Grundstück starten würde und sich bis auf 50 Hektar ausdehnen könnte, als Industriebetrieb.



Singens OB Oliver Ehret und Peter Fischer übten beim Pressetermin schon mal den Schulterschluss.
swb-Bild: of

Der neue Chef fürs HBH

Peter Fischer: Schwarze Null schon 2011?

Singen (of). Peter Fischer (55) ist der neue Geschäftsführer des HBH-Klinikverbunds. Er wird am 1. Juli seine Arbeit vor Ort beginnen. Am 27. März wurde er von Gesellschafterversammlung und Aufsichtsrat gewählt. Bei der heutigen Vorstellung im Singener Rathaus machte er deutlich, dass der finanziell in Schieflage geratene Verbund bereits im kommenden Jahr wieder auf eine schwarze Null kommen könne, unter bestimmten Voraussetzungen. Und für die muss der OB in Abstimmung mit der Unternehmensberatung Kienbaum sorgen und die stark defizitäre Hochrhein-Eggberg-Klinik in Bad Säckingen und das Rehabilitationshaus St. Marien Bad Bellingen möglichst bald verkaufen. Es gebe Interessenten, sagte OB Oliver Ehret. Allerdings läuft die Bewerbungsfrist noch bis zum Mai. »Es ist politische Vorgabe, dass Herr Fischer den Rücken für seine Arbeit möglichst frei haben soll«, so Oliver Ehret in der Pressekonferenz. Peter Fischer sieht für den HBH-Verbund eine Zukunft unter kommunaler Trägerschaft. Das Heil liege nicht in der Betreiberform einer Klinik und viele kommunale, sogar kirchliche Krankenhäuser könnten wirtschaft-

lich erfolgreich arbeiten. Es gelte nun freilich, an einem Strang zu ziehen zum Wohl des Verbunds, denn durch die Restrukturierung – Fischer sieht sich ausdrücklich nicht als »Sanierer«- solle eine langfristig nachhaltige und qualitativ hochwertige Grundversorgung wohnortnah gesichert und ausgebaut werden. Was die Zentren betrifft, so solle die demographische Entwicklung noch stärker berücksichtigt werden mit Geriatrie, Onkologie, Orthopädie. Der neue Geschäftsführer will auch gleich nach Antritt ans Werk gehen. »Es soll jetzt kein Loch der Inaktivität geben«, verspricht er. Erste Schritte würden bald kommen, und vor allem viele Gespräche mit allen, die mit dem HBH-Verbund zu tun haben. Eine Kreislösung ist für ihn kein Tabu: »Das wäre ein Verbund der Zukunft«, macht er deutlich. Abzuwarten gilt es hier aber noch auf das Gutachten des Landkreises, das der Landrat persönlich im Kreistag in den nächsten Wochen vorstellen will. Mit dem Amtsantritt von Peter Fischer endet faktisch auch der Einsatz der Kienbaum-Unternehmensberatung. »Es kann aber sein, dass es noch einige kleine Aufgaben zur Abwicklung geben wird«, so OB Oliver Ehret.

CDU für kommunale Lösung

Singen (swb). Die CDU Singen wird sich auch in Zukunft für die kommunale Trägerschaft der HBH – Kliniken einsetzen. Dies gaben die CDU-Ortsvorsitzende Dr. Inge Kley und die Fraktionsvorsitzende Veronika Netzhammer, MdL, in einer Pressemitteilung bekannt. Die Sanierungsbemühungen mit Hilfe der Unternehmensberatung Kienbaum zeigen nach Meinung der CDU erste Erfolge.

Sanierungsbemühungen zeigen schon die ersten Erfolge

Ergebnisverbesserungen treten bereits für das Jahr 2009 ein »Durch die kommunale Trägerschaft kann sichergestellt werden, dass eine funktionierende Grundversorgung und eine breite Zentralversorgung für die Bevölkerung sichergestellt ist,« so die Fraktion.

Die Kernkompetenzen liegen im Krankenhausbereich, Schwerpunkt Landkreis Konstanz

Wichtig ist aus Sicht der CDU, dass die strukturelle Reduzierung auf den Krankenhausbereich gelingt, die Reha-Einrichtungen in Bad Säckingen und Bad Bellingen verkauft werden können.

»Unsere Kernkompetenz liegt im Krankenhausbereich, unser Schwerpunkt im Landkreis Konstanz. Mit einem gut aufgestellten Haus der Zentralversorgung in Singen und den Häusern der Grundversorgung Radolfzell und Engen können die Krankenhäuser im Landkreis Konstanz positive Ergebnisse erwirtschaften,« meint die CDU.

Die CDU erwartet vom neuen Geschäftsführer eine stringente Umsetzung der Maßnahmen aus dem Kienbaum Gutachten, sowie generell ein konsequentes Kostencontrolling.

Fabelhafte Parklandschaft

Eröffnung Landesgartenschau in Villingen

Villingen-Schwenningen (swb/of).

»Gartenschauen schaffen dauerhafte Parklandschaften und sind deshalb gute Investitionen für eine bessere Lebensqualität.« Darauf hat Ministerpräsident Stefan Mappus am Mittwoch bei der Eröffnung der Landesgartenschau Villingen-Schwenningen hingewiesen. Bis zum 12. Oktober ist der größte Garten des Landes mit vielen Tipps für die eigenen grünen Oasen geöffnet.

Mit der Gartenschau in der Doppelstadt feiert Baden-Württemberg gleichzeitig das Jubiläum 30 Jahre Landesgartenschauen. Die erste war 1980 in Ulm. 23 Gartenschauen und sechs kleinere Grünprojekte hat es in der Zwischenzeit gegeben. 625 Hektar Grünflächen wurden neu geschaffen. Mit 80 Millionen Euro habe das Land die Schauen unterstützt und dadurch weitere Investitionen von 150 Millionen Euro in den ausführenden Städten ausgelöst. Insgesamt seien über 230 Millionen Euro zur Verbesserung der Lebensqualität in den Kommunen investiert und damit an allen Orten ein spürbarer Entwicklungsschub ausgelöst worden, zog Mappus am Mittwoch Bilanz.

Das 24 Hektar große Ausstellungsgelände in Villingen-Schwenningen ist nach Worten des Ministerpräsidenten »mit der Quelle des Neckars als Herzstück ein imposantes und beeindruckendes Gartenschau-Areal«. Es sei mit seinen vielen tollen Ideen einfach grandios gelungen, erklärte der Landesvater nach einem Rundgang. Für Oberbürgermeister Dr. Rupert Kubon ist mit der Gartenschau ein Traum zur Verschönerung von Villingen-Schwenningen wahr geworden. Die Landesgartenschau sei ein Erlebnis, warb der OB für einen Besuch.

Mit 24 Hektar in drei Parkbereichen ist die Landesgartenschau zurzeit der größte Garten des Landes. Mehr als 300.000 Frühlings- und Sommerblumen werden im Verlauf der 152 Tage im Freiland und in elf Blumenschauen blühen. Zahlreiche Mustergärten vermitteln die neuesten Trends für die Gärten zu Hause. Durch das Gartenschaugelände führt ein Rundweg von 3,2 Kilometern Länge an insgesamt 66 Ausstellungsbereichen vorbei.

Mehr zum aktuellen Programm unter www.lsg-vs2010.de.



Ministerpräsident Stefan Mappus eröffnete gemeinsam mit OB Dr. Rupert Kubon die diesjährige Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen.
swb-Bild: lgs

STELLENMARKT

Wir suchen einen qualifizierten Malergesellen (m/w)
zur Verstärkung unseres Familien-Unternehmens.

Malermeisterbetrieb
SIEBERT
Unter den Buchen 2
78224 Singen-Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31 / 2 33 09

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine fleißige und zuverlässige **Aushilfsbedienung** für abends und am Wochenende auf 400,-€-Basis sowie eine **Küchenhilfe** auf 400,-€-Basis. Bitte um telefonische Voranmeldung.
Restaurant Schlupfwinkel
Hilzingen, Frau Claudia Hügler
Telefon 07731/62554

Ab sofort zuverlässige **Urlaubs- und Krankheitsvertretung** für Unterhaltsreinigung in Singen gesucht. Gute Deutschkenntnisse sind Voraussetzung. Arbeitszeit: Mo. – Fr. ab 17.30 Uhr ca. 1 Std. 50 Min. Die Stelle ist geringfügig. Telefonische Bewerbung unter:
Kötter GmbH & Co. KG
Tel. 01 73 / 2 78 86 22, Frau Rößler

Als Praxisgemeinschaft suchen wir schnellstmöglich eine freundliche, engagierte und flexible **Zahnmedizinische Fachangestellte** (auf Stundenbasis – € 400,-) zur Unterstützung in der Verwaltung/ Abrechnung. Erwartet werden: gute Kenntnisse im Bereich der Abrechnung Bema/GOZ und PC-Kenntnisse (vorteilhaft DAMPSOFT DS-Win). Für nähere Auskünfte und die Abgabe Ihrer schriftlichen Bewerbung wenden Sie sich bitte in der Praxis an unsere Ansprechpartnerin: Petra Kolberg
Frank Podepinski / Dr. Andreas Rascher
Am Rosenberg 1, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 – 87 78 97

Wir suchen ab sofort zuverlässige **Mitarbeiter/-innen** für unsere Casino-filiale Zebra Lounge Casino in Singen oder Allensbach auf **Teilzeit / 400,- €-Basis**. Wir erwarten Seriosität, gepflegtes Äußeres, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen.
Red Devil GmbH
Tel. 0 75 33 / 93 30 44

Wir suchen ab sofort
– **Fahrer Klasse CE**
– **Lagerist mit Staplerschein**
– **Fahrer Abrollcontainer**
– **Fahrer Silo**
Personaltaxi GmbH – Victoria Duffrin
Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen,
Tel. 07731/794150 od. info@personaltaxi.de

Suche **Verkäuferin** für den Gemüsemarkt Di., Fr., Sa. (auf 400-€-Basis).
Tel. 01 72/7 18 82 95
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Bohlingen

Wir suchen junge, flexible **Aushilfe** überwiegend am Wochenende mit Erfahrung im Service-Bereich.
Tel. 0179-9112736

Überregional tätiges Unternehmen sucht zuverlässige und körperlich belastbare **Mitarbeiter** mit Führerschein Kl. 3 + 2. Es handelt sich um Reinigungsarbeiten, hauptsächlich im Außenbereich sowie Mehrtageseinsätze mit Übernachtungen.
Bewerbung unter der Tel.-Nr.:
01 62 – 160 91 89

We will come to you!
Wir suchen ab sofort (m/w):
– **Pflegefachkräfte** (in TZ und VZ, Führerschein und PKW)
– **Maler** (mit Berufsausbildung und PKW)
– **Zerspanungsmechaniker** (mit Berufserfahrung)
– **Elektriker für Schaltschrankbau** (mit Berufserfahrung)
– **Produktionshelfer** (2- u. 3-Schicht, Führerschein und PKW)
TUJA Zeitarbeit GmbH
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/820391-0
Fax 07732/820391-22
info@tują.de

Stallhilfe im Reitstall gesucht, halbtags: Pferde zur Weide führen, Boxen misten u. allgem. Hofpflege. Stockfelder Hof, Orsingen, Tel. 01 72/7 40 40 56

Suche Büroservice gute Kenntnisse im Kaufm. / PC-Handhabung, 5–8 Std./Woche gegen Rechnungstellung.
Immo Gritza • Tel. 07732/919641

Rüstiger Rentner mit Führerschein Kl. B (3), aus Raum Singen, für Sonderfahrten gesucht. Anruf ab 18.00 Uhr:
Tel. 0 77 31 / 92 24 46

Servicekraft weiblich, in Vollzeit oder Teilzeit gesucht.
Tel. 0 77 33 / 81 29

Unser OMV-Team sucht Verstärkung (m/w):
• **Festangestellte**
• **Teilzeitkräfte**
• **Aushilfen** auf 400,- €-Basis
Überlinger Str. 13
78351 Bodman-Ludwigshafen
OMV Tel. 0 77 73 / 57 25

Pflege, Betreuung, Beratung, mit Sicherheit, zuhause, einfach besser.

Als kundenorientierter ambulanter Pflegedienst betreuen wir unsere Klienten in ihrer Häuslichkeit.

Seit über 13 Jahren sind wir in den Fachbereichen der häuslichen Krankenpflege an verschiedenen Standorten und darüber hinaus überregional in der außerklinischen Intensivpflege und Heimbeatmung spezialisiert und erfolgreich tätig.

Für Klienten (m/w) in der 1:1 Versorgung in **Konstanz** suchen wir per sofort oder später

examinierte Pflegefachkräfte (m/w)

in unbefristeter Voll- und Teilzeitanstellung oder auf 400 Euro Basis.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz mit Zukunft und Perspektiven. Fortbildung und Einarbeitung werden bei uns groß geschrieben. Neugierig? Auf Ihre Bewerbung freut sich Frau Susanne Tourlas
Telefon 07121-909 73 49 oder bewerbung@aip-pflege.de

A.i.P. - Ambulante und individuelle Pflege GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 18, 72770 Reutlingen, Tel. 07121 909 73 30

JUNGKOCH / KOCH und SERVICE
in Vollzeit gesucht.

Bewerbung bitte an Familie Seidl, Hauptstraße 18,
78239 Rielasingen, Tel. 0 77 31 2 25 37



Tel. 0 77 31 2 25 37
Freitag Ruhetag
www.loewen-rielasingen.de



Tel. 0 77 31 2 24 45
Montag Ruhetag
www.Burg-Rosenegg.de



Schloss Gaienhofen
Evangelische Internatsschule
am Bodensee

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n
zuverlässige/n und qualifizierte/n

Mitarbeiter/in für Reinigung / Küche

Es handelt sich um eine Teilzeitstelle (6.00 – 12.00 Uhr).
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Schloss Gaienhofen,
Herrn Kuppel, 78343 Gaienhofen. Tel: 07735/812-61



aktiv markt
Holzky

Hegaustraße 5a, 78234 Engen

Wir suchen für den Zeitraum Juni bis einschließlich September

eine/n Vollzeitmitarbeiter/in.

Die Tätigkeitsbereiche sind Kassieren und Ware auspacken.

Sie sollten Freude am Verkaufen haben, gerne unter Menschen sein
und über Berufserfahrung im Lebensmitteleinzelhandel verfügen.

Wir bieten Ihnen faire Arbeitsbedingungen, ein gutes Betriebsklima
und eine leistungsgerechte Bezahlung.

Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an o.g.
Adresse.

Wir brauchen Verstärkung und suchen
für unsere Ballenpress-Station eine/n
qualifizierte/n Pressenführer/in
mit Stapler-/ Laderschein.

Kenntnisse bei der Verwertung von Altpapier,
Folien und Kunststoffen sind von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre schriftl. Bewerbung.

F.Riester GmbH
Recycling + Entsorgung
Gewerbestr. 22-28
78315 Radolfzell
www.riester-recycling.de



Wir suchen Sie !
• **Bäckerei-
fachverkäufer/in**

Voll-, Teilzeit und auf 400,- €-Basis

• **Servicekräfte**

Voll-, Teilzeit und auf 400,- €-Basis

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Bewerben Sie sich unter Tel. 07731/62582.

August-Ruß-Str. 13
78224 Singen
Tel. 077 31 62582



Krankenhaus Stockach GmbH

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**OP-Schwester/OP-Pfleger oder
Anästhesieschwester/-pfleger**

Das Krankenhaus Stockach ist ein Haus der Grundversorgung mit
70 Betten und Abteilungen für Innere Medizin, Chirurgie und
Anästhesie sowie einem breiten diagnostischen wie auch operati-
ven Leistungsspektrum.

Es erwartet Sie bei uns ein vielseitiges Tätigkeitsfeld in den
Bereichen OP, Anästhesie, Ambulanz und Endoskopie. Ein gut
ausgebildetes und motiviertes Team wird Sie gerne in Ihre neuen
Aufgaben einarbeiten.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD (Tarifgebiet West) mit den
üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen und
Angabe des möglichen Eintrittstermins an die

**Krankenhaus Stockach GmbH
Am Stadtgarten 10, 78333 Stockach
E-Mail: info@kh-stockach.de**

Für weitere Informationen stehen Ihnen unsere Pflegedirektorin
Frau Hitzler (Tel. 07531/801-2601) und unsere Leiterin Funktions-
dienst Frau Linack (Tel. 07771/803-393) gerne zur Verfügung.

Suchen freundliche
Reinigungskraft

3x 3 - 4 Std. wtl. tagsüber
für Praxisräume in Singen.
Tel. 0 77 31 / 79 61 90

400 Euro dazu verdienen!
www.buero-pc-job.info

Beikoch oder Küchenhilfe
deutschsprachig, mit Erfahrung, ab sofort
für Saison 2010 gesucht.
Anker, Bodman, Tel. 07773/5256

Firma sucht
russ. Sprechende
für Teil- und Vollzeit
Telefon 0 75 51/9 47 86 99

Wir suchen flexible Mitarbeiter/innen
für haupt- und nebenberuflichen Vertrieb. Vers-
chiedene Bereiche. Selbstständiges Arbeiten
bei freier Zeiteinteilung.
Firma Messmer, Tel. 01 71/442 42 13 ab 18 Uhr

WIR SUCHEN:



Wir suchen für unseren Standort in
Singen

– **Montagehelfer/in**
für Baugruppenmontage

in 3-Schicht.
PKW erwünscht.
Fähigkeiten: hohes feinmotorisches
Geschick, gute Kenntnisse der deut-
schen Sprache in Wort + Schrift.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

**Umschulung zum
Versicherungsfachmann/-frau
BWV (IHK) zum 01.07.2010**

Festes Einkommen 2.100,- EUR mtl.
Sie bringen mit: Pkw, Führerschein
Tel. 07 81 – 9 24 28 32

Wir suchen ab sofort einen

Glasreiniger (m/w)

mit Berufserfahrung und guten
Deutsch-Kenntnissen. Gerne auch als
Subunternehmer.

Tel. 077 38/16 27 oder 0171/1281127



... einmal probiert,
für immer verführt

Wir suchen dringend Verstärkung:

Konditor/in

Verkäufer/in auf Wochenmarkt

(Führerschein erforderlich)
Teilzeit oder 400,- €-Basis.
Neugierig? Auskunft erteilt
Marianne Wenz, Engen-Zimmerholz,
Tel. 07733/501654 ab 14.30 Uhr,
www.marians-backwelt.de

Küchenhilfe gesucht

Café in Singens Innenstadt sucht für
werktags, zwischen 9 – 14 Uhr, Aus-
hilfe auf 400,- €-Basis. Ideal für Haus-
frauen mit Küchenerfahrung.
Tel. Anfragen: Do. o. Fr. ab
18.30 Uhr unter 0 75 33 / 23 51

Wir suchen zum nächstmöglichen
Zeitpunkt eine/n

Servicemitarbeiter/in
in Vollzeit

für unsere Filialen in Singen und Radolf-
zell. Sie sind selbstständiges und verant-
wortungsvolles Arbeiten gewohnt, dann
senden Sie bitte Ihre aussagekräftige
Bewerbung an:

Kling Automaten GmbH
Frau Kling
Ziegeleistr. 26
88255 Baidt



Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Engagierte **Mitarbeiterin**
für Terminentgegennahme und alle
anfallenden Tätigkeiten im Friseursalon
gesucht.
Telefon 0 77 31/7 42 43

Wir suchen
– **Glas- und Gebäudereiniger**
mit Berufserfahrung
sowie
– **Reinigungskräfte**
Top Clean, Schützenstr. 10,
78224 Singen, Tel. 0 77 31/79 47 15

Wir suchen eine
Bedienung

in Vollzeit oder Teilzeit (400,- €-Basis)
Tel. 01 73 / 90 46 095

Um unser Team zu entlasten, suchen wir ab sofort
zuverlässige
Produktionsmitarbeiterinnen

im 3-Schicht-Betrieb für das Wochenende. Spätere
Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis ist nicht aus-
geschlossen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-
Nr. 201232 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen



Das süddeutsche
Stellenportal



**FÜR DEN RAUM STOCKACH
SUCHEN WIR:**

• **Produktionshelfer (m/w)**
im 3-Schicht Betrieb
mit PKW & Führerschein von Vorteil
mit Bereitschaft zur Wochenendarbeit

Gi Group Deutschland GmbH • Enge Str. 7
D-78224 Singen • Tel.: 07731-783141
Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.gigroup.de

Wir suchen von Anfang Juni
für ca. 4 – 6 Wochen
zuverlässige, ehrliche
Verkäufer/in
halbtags zum Feldverkauf
unserer Erdbeeren
Raum Singen,
Pkw erforderlich.
Bruderhof Beerenobst
01 76 – 29 76 13 73



www.babysmile24.de
Baby Smile
fotografie

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
in Singen
zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
Babyfotografen/in
in Festanstellung. (4 Tage/ 24 Std. pro Woche)

Ihre Tätigkeit: In unserem Auftrag fotografieren
Sie alle Neugeborenen direkt auf der Station.
Ihre Voraussetzungen: Die Leidenschaft zur (Portrait-)
Fotografie. Eine fotografische Ausbildung ist keine
Bedingung; Grundkenntnisse sind erwünscht.
Sie sind ein Organisationstalent, belastbar, flexibel
und sozial wie auch kommunikativ kompetent?
Dann bewerben Sie sich bei uns!
Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbungsmappe
inkl. Belegexemplaren (keine CD) bis zum 01.06.2010 an:
Baby Smile Fotografie OHG • Stephanie Viertel
Leipziger Str. 46 • 09113 Chemnitz

WIR SUCHEN:



Wir suchen für unseren Standort in
Singen

- **Staplerfahrer m/w**
- **Industriemechaniker m/w**
- **Industrieelektriker m/w**
- **Mechatroniker m/w**

für langfristige Aufträge
in Singen und Umgebung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

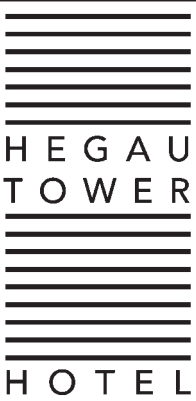
Zur Verstärkung unseres Teams suchen
wir auf 400-€-Basis

**Koch/Köchin
Küchenhilfe
Service- und Thekenkräfte**

Bewerbungen bitte unter:

Hegau Tower Hotel GmbH

z. Hd. Herrn T. Albrecht
Magistr. 5, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 81 66 99



PersonaPlan

Gesellschaft für Personalplanung

Wir suchen für unsere langjährigen Kunden in Singen, Stockach und
Überlingen ab sofort

**Produktionshelfer (m/w)
mit PKW in 3-Schicht.**

Bei uns erwartet Sie ein unbefristeter Arbeitsvertrag, übertarifliche
Bezahlung und Fahrtkostenerstattung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan GmbH

Widerholdstr. 50a
78224 Singen
Tel.: 07731/9567-30

Owinger Straße 2
88662 Überlingen
Tel.: 07651/947999-0

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

Bäckergesellen (m/w)

sowie eine **Hilfskraft** Vollzeit (m/w)

und einen **Auszubildenden** (m/w).

Schriftliche Bewerbung bitte an:

Bäckerei Herr

Richard-Stocker-Str. 14, 78234 Engen

**Die Katholische Kirchengemeinde Christkönig
Gottmadingen sucht
zum 1.9.2010 oder nach Vereinbarung:**



**Kindergartenleitung (100%)
für den 5-gruppigen Kindergarten St. Martin**

Wir wünschen uns eine Persönlichkeit mit einem abgeschlossenen
Studium der Sozialpädagogik oder einer abgeschlossenen
Ausbildung als FachwirtIn im Erziehungswesen.
Sie verfügen über Berufserfahrung, idealerweise als Leitung.
Die Zugehörigkeit zur katholischen Kirche setzen wir voraus.

Diese Tätigkeiten gehören zu Ihrem Verantwortungsbereich:

- Pädagogische, organisatorische Gesamtleitung
sowie die Verwaltung
- Zusammenarbeit mit Träger, Stiftungsrat,
Kindergartenbeauftragtem
- Weiterführung des Qualitätsmanagementsystems Quintessenz
sowie der aktuellen Konzeption
- Personalverantwortung
- Elternarbeit, Öffentlichkeitsarbeit
- Weiterführung der Umsetzung des baden-württembergischen
Orientierungsplanes

Die Vergütung erfolgt nach AVO in Anlehnung an den TV-L mit den
kirchenüblichen Zusatzleistungen. Die Stelle ist unbefristet.
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, die Sie bitte
bis spätestens 5. Juni 2010 an die folgende Adresse schicken:
Katholisches Pfarramt Christkönig, St.-Georgs-Platz 3,
78244 Gottmadingen, Tel. 07731/71473,
Email: gottmadingen@seelsorgeeinheit-gottmadingen.de
Informationen erhalten Sie gerne vorab unter der
Telefonnummer 07731/72897, Katholischer Kindergarten St. Martin,
Im Tal 1, 78244 Gottmadingen.



Sie sehen Ihre berufliche Verwirklichung in der Arbeit mit
pflegebedürftigen Menschen? Dann suchen wir Sie!

**Pflegefachkraft
für den Nachtdienst (90%)**

- zum nächstmöglichen Zeitpunkt
- **Tätigkeitsschwerpunkt: grundpflegerische Versorgung,
Medikamentenwesen**

Was Sie von uns erwarten dürfen:

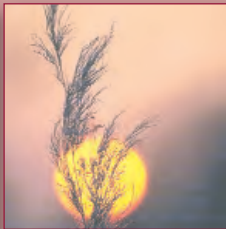
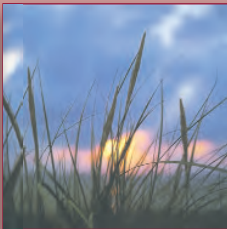
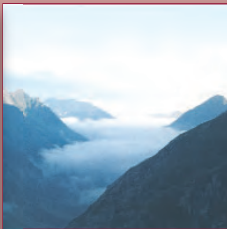
- Ein innovatives, privates Unternehmen, welches in der
Umgebung hohes Ansehen und Integration genießt
- Mitwirken in Entwicklungen, Umsetzungen
und Entscheidungen
- Leistungsorientierte Bezahlung
- Interesse, Anteilnahme und Unterstützung

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Helianthum GmbH | Lebensstätte für Pflege und Wohlbefinden
Sonnenblumenweg 5 | 78 256 Steißlingen | www.helianthum.de

Pfadfinder Graue Reiter brechen zum Bundeslager auf vom 21.-24.5. in Düsseldorf unter dem Motto »Kelt«. Info www.stammthule.de.

Markelfingen, im Mai 2010



Die Mutter war's
was braucht's der Worte mehr.

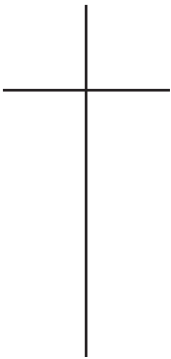
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma, Uroma und
Schwägerin

Hanne-Lore Cronsfoth

geb. Scheube
* 11.07.1944 † 14.05.2010

In stiller Trauer
Udo
Barbara
Angela
Ines
Sylvia

Urnenbeisetzung am Freitag, dem 28.05.2010, um 11.00
Uhr auf dem „Neuen Friedhof“ in Neubrandenburg.



Herzlichen Dank

möchten wir allen sagen,
die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

Johann
Kaliciak

Singen, im Mai 2010

Im Namen aller Angehörigen
Michael Kaliciak

Weinet nicht,
ich bin erlöst von Schmerz und Pein.
Denkt gerne zurück an mich in schönen Stunden,
lasst mich in Gedanken bei Euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit für die vielen
gemeinsamen Jahre nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegervater und Opa

Jakob Dauth

* 3. 5. 1940 † 10. 5. 2010

Wir werden Dich sehr vermissen
Lies Dauth
Karlheinz und Pia
Petra und Klaus
Monika und Fred
Silvia und Erwin
Deine Enkel:
Thomas, Sandra und Markus

78224 Singen, Aluminiumstraße 2

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Dienstag, dem 25. 5. 2010 um 14.30 Uhr auf
dem Waldfriedhof Singen statt.

Leg alles still in Gottes Hände –
das Glück, den Schmerz,
den Anfang und das Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Schwägerin, Tante und Gotte

Josefine Herden

geb. Rummler
* 09.11.1914 † 11.05.2010

78224 Singen, Schwarzwaldstraße 44

In stiller Trauer
Sofie Rummler mit Familie
Nelly Müller-Winzeler mit Familie
Myrtha Winzeler

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Donnerstag, dem 27.05.2010, um 13.45 Uhr auf
dem Waldfriedhof Singen statt.
Rosenkranz am Dienstag, den 01.06.2010, um 18.30 Uhr,
anschließend um 19.00 Uhr Seelenamt in Herz-Jesu.

Traueradresse: Sofie Rummler, Im Bettling 16, 78224 Singen



Unser Herz will dich halten,
unsere Liebe dich umfassen,
unser Verstand muss dich gehen lassen,
deine Kraft war zu Ende und
deine Erlösung Gnade.

Adelheid Brachat

* 18.08.1918 † 16.05.2010

78224 Singen
Feldstraße 35

In stiller Trauer
Manfred Brachat
Gisela Schauer geb. Brachat
mit Ehemann Gernot
Enkelkinder Dennis und Ina
Sandra und Angelo
und Anverwandte

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 21.05.2010, um
13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Bescheiden war dein Leben,
fleißig deine Hand,
Friede hat dir Gott gegeben,
ruhe sanft und habe Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,
Oma und Uroma

Ingeborg Wurche

geb. Stief
* 21.12.1921 † 10.05.2010

In stiller Trauer
Petra und Mehmet Seren
Sigrid und Roland Baumgartl
Sandra mit Familie
Thomas mit Familie
Patricia mit Familie

Stahringen,
Heckenweg 8

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.
Für die erwiesene Anteilnahme sagen wir herzlichen Dank.
Besonderen Dank an das Pflegeheim Casa, Stockach,
Haus Svenja.

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 10. Mai 2010 im Alter von
70 Jahren verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und
Pensionär

Jakob Dauth

Herr Dauth gehörte über 23 Jahre unserem Unternehmen
an. In dieser Zeit war er Mitarbeiter unseres Folienwalz-
werkes. Im Januar 1988 wurde Herr Dauth Abteilungs-
betriebsrat in diesem Bereich.

Anfang Juli 1991 trat Herr Dauth in seinen wohl-
verdienten Ruhestand.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus
ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

In Memoriam

Hildegard
Lutz

† 09.04.2002

Fritz
Lutz

† 16.05.2005

Das von Euch aufgebaute Lebenswerk wird bis
heute in Eurem Sinne weitergeführt.

Conditorei-Café Hanser

– Näher mein Gott, zu Dir. –

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Klara (Claire) Peltsch

geb. Bosch

* 11. 11. 1949 † 16. 05. 2010

Randegg, den 16. 05. 2010

In stiller Trauer
Siegfried Kelka
Patrick Peltsch
Fabian Peltsch
und alle Angehörigen und Freunde



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 25. 05. 2010
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Randegg statt.
Seelenamt ist am Freitag, den 28. 05. 2010 um 19.00 Uhr in der St.-Ottilia-Kirche in
Randegg.
Traueranschrift: Siegfried Kelka, Zollstr. 9 A in 78247 Hilzingen.



Danksagung

für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben
Verstorbenen

Rolf Winkler

sagen wir auf diesem Weg herzlichen Dank.

- D
A
N
K
E
- Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
 - Herrn Kaiser von den Gewerblichen Schulen Waldshut für seinen Nachruf
 - Herrn Maier vom Bestattungsinstitut Graf für seine Hilfe und Unterstützung
 - für die Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für die zahlreichen Blumen-,
Geld- und Messespenden
 - allen, die mit uns gemeinsam Abschied genommen haben

Wir wollen ihn in unseren Herzen weiterleben lassen.

Gottmadingen/Waldshut,
im Mai 2010

Im Namen aller Angehörigen
Anita Winkler
Birgitta Metzler mit Familie
Cornelia Winkler
Alexandra Winkler mit Matthias



Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn,
die unsere Mutter

Karolina Reithinger

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihr durch Wort und Schrift,
Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten.

D Herrn Pfarrer Stephan Weber für den tröstenden Beistand und die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier
A
N Herrn Dr. Klaus Dörflinger für die jahrelange, gute ärztliche Betreuung
K den Schwestern vom Altenpflegeheim St. Hildegard für die fürsorgliche Pflege
E dem Bestattungshaus Homburger für die fachkundige und würdevolle Hilfe.

Weiterdingen, im Mai 2010

Eugen Reithinger
Erich Reithinger
Lucia Kleiner

Nachruf

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Hildegard Salewski

die am 08. Mai 2010 verstorben ist. Frau Salewski war als Mitarbeiterin über 39 Jahre in unserer Abteilung Betriebsrestaurant beschäftigt. Durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Zuverlässigkeit und ihr hilfsbereites Wesen hat sich die Verstorbene große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben. In dankbarer Erinnerung nehmen wir von Frau Hildegard Salewski Abschied und wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi - Werk Singen

Wenn ihr mich sucht,
sucht mich in euren Herzen.
Hab ich dort eine Bleibe gefunden,
bin ich immer bei euch.

DANKE

Allen, die sie in ihrer Krankheit besucht haben.

Allen, die sie auf dem letzten Weg begleitet haben und auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten.

Herrn Dr. Hahn für seine lange medizinische Betreuung und seinen Rat.

Herrn Pfarrer Weber für seine geistliche Zuwendung und seine einfühlsamen Worte beim Abschied, die uns Trost waren.

Im Namen aller Angehörigen
Elvira Rombach

Hildegard Jäckle

geb. Heller-Martin

Schlatt am Randen, im Mai 2010

NACHRUF

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem passiven Ehrenmitglied

Rafael Brütsch

Wir verlieren mit Herrn Brütsch einen Förderer, der über 50 Jahre hinweg den Musikverein unterstützte. Wir trauern mit den Angehörigen und werden Herrn Brütsch ein ehrendes Andenken bewahren.

Musikverein Randegg 1864 e.V.

Traurig nehmen wir Abschied von

Jürgen Mackert

* 22.06.1961 † 09.05.2010

Edeltraud Mackert
Helga Blasius mit Familie
Ralf Heusler mit Familie

Die Beisetzung fand in aller Stille und im engsten Familienkreis statt.

Gekämpft hast du alleine,
gelitten haben wir gemeinsam,
verloren haben wir alle.

Paolina Caré

geb. Chiera

* 29.06.1946 † 16.05.2010

78239 Rielasingen
Rielasinger Straße 59

In Liebe und Dankbarkeit
Giovanni Caré
mit Kindern und Familien
sowie alle Verwandte und Freunde

Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Freitag, den 21.05.2010, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arlen statt.

Starken Herzens hast du viel getragen,
Arbeit, Liebe, Leiden war dein Los.
Ruhe sanft nun von des Lebens Plagen,
treue Mutter in der Erde Schoß.

Nach langer Krankheit, jedoch unerwartet, entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Patin und Tante

Frieda Wohriska

geb. Gruber

kurz vor Vollendung ihres 80. Geburtstages.

78247 Hilzingen, den 17.5.2010
Mühlenstraße 3

In Liebe und Dankbarkeit
Gerhard und Gabi
Karlheinz und Linda
Joachim und Dagmar mit Jenny
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 25.5.2010, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Hilzingen statt.

Danksagung

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme
beim Tode meiner lieben Lebensgefährtin

Ursula Rüter

spreche ich auf diesem Wege meinen Dank aus.

Herzlichen Dank allen, die ihr Mitgefühl durch stillen Händedruck, Wort und Schrift, Blumen und Geldspenden bekundeten und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten sowie Herrn Pfarrer Kusterer-Dreikosen für die würdige Gestaltung der Trauerfeier. Ganz besonderen Dank unseren Nachbarn für ihre Hilfsbereitschaft in dieser schweren Zeit.

Markelfingen,
im Mai 2010

Im Namen aller Angehörigen
Bruno Schmid

Nachruf

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Frieda Wohriska

die am 17. Mai 2010 verstorben ist. Frau Wohriska war als Mitarbeiterin über 33 Jahre, zuletzt in unserer Abteilung Allgemeine Dienste / Reinigung, beschäftigt. Durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Zuverlässigkeit und ihr hilfsbereites Wesen hat sich die Verstorbene große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben. In dankbarer Erinnerung nehmen wir von Frau Wohriska Abschied und wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi - Werk Singen

Landgasthaus Bohl

Pfingstsonntag + -montag:
Ochsenbraten mit Spätzle und Salat 12,90 €
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

frischer Spargel
täglich
Sa. + So.
durchgehend
warme Küche.
Biergarten geöffnet!

vom Fass

CAFE Hegaublick
RESTAURANT
www.hegaublick.de

»TÄGLICH VON 10 – 22 UHR FÜR SIE GEÖFFNET !« KEIN RUHETAG !
Ihr gemütliches Restaurant für Betriebs- und Familienfeiern
Unsere schöne Aussicht und das Ambiente laden zum Verweilen ein bei
– Mittagsmenü – regionale und internationale Spezialitäten
– Kaffee, Eis und Torten – Stehcafé – Ferienwohnungen
»Hegaublick's Fisch- und Pastawoche«
vom 19. Mai – 26. Mai 2010.
»Sonntags-Brunch«
am 30. Mai, 6. Juni und 13. Juni 2010
Hegaublick 6 78234 Engen/Hegau Telefon +497733/8755

OLDTIMER IN AKTION

Show-Programm
wie's früher war...
HOLZSÄGEN
DRESCHEN
DAMPFMASCHINEN
STATIONÄRMOTOREN
Bewirtung und musikalische Unterhaltung im Festzelt
Auf Ihren Besuch freut sich: MSC-Ehingen e.V.

Oldtimertreffen mit Geschicklichkeits-Turnier
Pfingstmontag, 24.05.2010
Ehingen/Hegau (Am Lindenrain)
10 – 16 Uhr: Geschicklichkeits-Turnier für Oldtimer-Traktoren
Quad-Geländeparcours für Kinder

MOTORSPORTCLUB
EHINGEN E.V.

Nordstern-FLOHMARKT
RADOLFZELL
Samstag, 22.05.2010
Parkplatz Vereinsheim
Autos am Stand,
lfd. m 5,- €,
Dauer: 7.00 – 16.00 Uhr
Freundes- u. Förderkreis
BSV Nordstern e.V.
Info 077 32/52883

**Mediaevalis Taberna**
– der kleine Mittelalterladen
in der Hegauregion
Hier findet man alles an Gewandungen, Honigwein (Met), Schmuck, Trinkhörnern und noch vieles mehr. Ebenso gibt es die Möglichkeit für Feste mit mittelalterliche Gegenstände zu leihen.
Schaut rein unter
www.mediaevalis-taberna.de

DO 20.05.
KINO

SINGEN
Cineplex: Das Leuchten der Stille: 20.00 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.45 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Prince of Persia: Sand der Zeit: 17.30, 20.30 Uhr. Robin Hood: 17.00, 20.00 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr.
Gemskino: Boxhagener Platz: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN
Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

FR 21.05.
KINO

SINGEN
Cineplex: Das Leuchten der Stille: 20.00 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.45 Uhr. Plan

B für die Liebe: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Prince of Persia: Sand der Zeit: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Robin Hood: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 22.30 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 23.00 Uhr.
Gemskino: Boxhagener Platz: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN
Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

SA 22.05.
KINO

SINGEN
Cineplex: Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 13.50, 16.10 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Prince of Persia: Sand der Zeit: 14.30, 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Robin Hood: 14.00, 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen:

16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 23.00 Uhr. Alice im Wunderland (3D): 23.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.45 Uhr.
Gemskino: Boxhagener Platz: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN
Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

SO 23.05.
KINO

SINGEN
Cineplex: Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 13.50, 16.10 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Prince of Persia: Sand der Zeit: 14.30, 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Robin Hood: 14.00, 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 16.15 Uhr. Vincent will Meer:

11.45, 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45, 17.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 23.00 Uhr. Alice im Wunderland (3D): 23.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.45 Uhr. Hier kommt Lola: 11.45 Uhr. Teufelskicker: 12.15 Uhr.

MO 24.05.
KINO

SINGEN
Cineplex: Iron Man 2: 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 13.50, 16.10 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Prince of Persia: Sand der Zeit: 14.30, 17.30, 20.30 Uhr. Robin Hood: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 11.45, 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45, 17.15 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.45 Uhr. Hier kommt Lola: 11.45 Uhr. Teufelskicker: 12.15 Uhr. KultSneak: 20.30 Uhr.
Gemskino: Unsere Ozeane: 20.00 Uhr.

**Badstube**
Steiner Hexentopf
Lassen Sie sich verzaubern!
Romantik- und Ausflugsrestaurant Badstube
8260 Stein am Rhein, Tel. 052 741 20 93
www.steiner-hexentopf.ch

Flohmarkt
Sa., 22.5. und 29.5., Singen
Glas Steidle Pfaffenhäule
9–16 Uhr. Sa., 24.7. Engen
Altstadtflohmarkt 9–16 Uhr.
Hier anmelden! 0 77 20/6 51 89
Fax 0 77 20/9 50 09

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Antik-Tage
22. – 24. 05. Radolfzeller Milchwerk – Pfingsten –
Antiquitäten, Raritäten, Sammelobjekte, Leben, Wohnen, Fine Art,
mit Ausstellern aus ganz Deutschland – Samstag bis Montag täglich 11-18 Uhr

Flohmarkt
mit Bewirtung
Sa., 22. Mai 2010
Festplatz, Hilzingen
Von 9.00 – 16.00 Uhr
Info: 0173/3620750

Flohmärkte
Do., 20.5., Hilzingen Park Hegauhalle, 11–19 Uhr / Sa., 22.05., Radolfzell ZG-Technik, 9–16 Uhr
Roccis Märkte – 0 77 31 / 18 34 80 oder 0 15 25 / 3 08 21 14

SOMMER: LEUCHTEN
Auf Balkon und Terrasse
Herzlich Willkommen


Aktion
Ampeln für Balkon und Terrasse
Bummeln Sie durch unsere Gewächshäuser und erleben Sie **SOMMERLAUNE!**
Riesige Auswahl und Neuheiten sowie Gemüsepflanzen für den Hobbygärtner.

Blumen-Ampeln
verschiedene Sorten
vom 19.5. – 22.5.
20% Rabatt.


**floristik • gärtnerei haug**

Hörstraße 21
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 - 2 21 61
Telefax 0 77 31 - 2 20 69
mail@blumen-haug.de

**KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT**

**Singen, STADTHALLE**

Chippendales	
Only the best, Tour 2010	23.11.10
Ich und Ich	
Sigmaringen, Open Air	22.05.10
Serhat + Dogan - Danke	
Singen, Kulturzentrum Gems	28.05.10
Mathias Richling	
Radolfzell, Milchwerk	29.05.10
Mehrzad Marashi Live on Stage	
Singen, Discothek Top10	04.06.10
Herm Stumpfes Zieh & Zupf Kapelle	
Singen, Kulturzentrum Gems	09.06.10
Southside Festival	
Neuhausen ob Eck	18.06.10
Max Raabe & Palastorchester	
»Heute Nacht oder nie«	
Meersburg, Schlossplatz	08.07.10
Dleter Thomas Kuhn & Band	
»Schalala 2010«	
Meersburg, Schlossplatz	09.07.10
PINK	
Salem, Schloss	16.07.10

Hohentwelfestival Singen

Crosby, Stills & Nash	15.07.10
Toto	16.07.10
Culcha Candela	17.07.10
Denyce Graves	20.07.10

a-ha-Farewell Tour 2010

Salem, Schloss	18.07.10
----------------	----------

Gloria Feldmann & Gershwin Quartett

Überlingen a. See	19.07.10
Konstanz	27.07.10

Erste Allgemeine Verunsicherung EAV
Best of Show
Radolfzell, Herzenbad
Chris de Burgh & Band
Salem, Schloss
21.08.10
ROCK AM SEE
Konstanz, Bodenseestadion
28.08.10
AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 077 31/8800-21/22 · Fax: 8800-86	RADOLFZELL · Untertorstr. 5 Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99	STOCKACH · Salmannswellerstr. 2 Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33
---	---	---



Matthias Richling kommt am 29. Mai mit seinem aktuellen Programm ins Radolfzeller Milchwerk.

Matthias Richling im Milchwerk

Radolfzell (swb). Der schwäbische Kabarettist Matthias Richling kommt am Samstag, 29. Mai, 20 Uhr, ins Radolfzeller Milchwerk. In seinem rundum aktualisierten Programm »E=m.RICHLING²« beleuchtet der Stuttgarter Starkabarettist die neuen Entwicklungen nach der Wahl. Dabei hat der talentierte Parodierer auch neue Personen im Gepäck: zum Beispiel Guido Westerwelle, Angela Merkel, Albert Einstein und Roland Pofalla. Das ist Lachen im Quadrat. Karten gibt es beim Wochenblatt (07731/880022).



Der neue Dekan Matthias Zimmermann (re.) bei der Amtsübergabe am Sonntag. swb-Bild: Albus

Zimmermann neuer Dekan

Singen (frö). Mit großem Bahnhof wurde der Wechsel am Sonntag im Dekanat Hegau vollzogen. Der neue Dekan Matthias Zimmerman (im Bild links mit Generalvikar Fridolin Keck) löste den alten Heinz Neckermann ab. Dem Alten wurde ein großes Wirken bescheinigt, auf den Schultern des Neuen liegen große Hoffnungen. Generalvikar Fridolin Keck sprach zur Stabübergabe und zitierte aus dem Matthäus-Evangelium: »Wir sind berufen, das Licht weiter zu tragen.« Das Dekanat Hegau besteht aus 13 Seelsorgeeinheiten.



Mothers Finest kommen am 30. Mai ins Schaffhauser Kammgarn mit »Funkin' Physical.

Mothers Finest im Kammgarn

Schaffhausen (of). Für Schaffhausen ist es die Sensation: die Funk-Kultband Mothers Finest, immerhin Baujahr 1975, kommt fast in der Originalbesetzung in die Munotstadt. Am Sonntag, 30. Mai, 20 Uhr, wird im Kulturzentrum Kammgarn zum Konzert eingeladen. Im Gepäck hat die legendäre Funkband das neue Album »Meta Funkin' Physical« und wird natürlich auch die großen Hits wie »Baby Love« oder »Piece Of The Rock« spielen. Karten im Vorverkauf gibt es unter www.starticket.ch oder unter 0041/52/6410140.



Gottfried Feiss bei der Spendenübergabe an Ruth Dame im Hegau-Jugendwerk Gailingen. swb-Bild: pr

Aluminium fürs Jugendwerk

Gailingen/Bodman-Ludwigshafen (of). Gottfried Feiss aus Bodman-Ludwigshafen ist ein unermüdlicher Sammler – von Aluminium. Marmeladedeckel, und viele andere Gegenstände aus Alu sammelt er, täglich etwa eine Stunde lang, in seiner Heimatgemeinde ein und kommt doch auf respektable Mengen dabei. Rund 500 Euro erhielt er durch seine letzte Sammelaktion, wobei das Kilo rund 70 Cent einbringt. Den Erlös konnte er nun kürzlich an Ruth Dame vom Förderverein des Hegau-Jugendwerk in Gailingen übergeben.



Wirtschaftsminister Ernst Pfister informierte sich bei der Hannover Messe über das Unternehmen ELGO.

Minister besucht Elgo auf Messe

Rielasingen-Worblingen (swb). Der baden-württembergische Wirtschaftsminister Ernst Pfister besuchte bei seinem Rundgang über die kürzlich stattgefundenen Hannover Messe auch den Stand des Rielasinger Unternehmens ELGO. Von Verkaufsleiter Hans Messner (rechts) ließ sich der Minister über die Produkte des im Bereich von Mess- und Steuerungselementen spezialisierten Unternehmens informieren. Auch wenn die Messe schon Geschichte ist, für das ELGO-Team war es ein Moment bleibenden Werts.



Oldtimer in Aktion kann man am Pfingstmontag wieder beim großen Oldtimertreffen in Ehingen erleben. swb-Bild: of

Oldtimer in Aktion

MSC Ehingen lädt am Pfingstmontag ein

Ehingen (of). Bereits zum 19. Mal kann der Motorsportclub Ehingen zu seinem großen Oldtimertreffen am Pfingstmontag, 24. Mai, ab 10 Uhr einladen. Die Veranstaltung hat sich inzwischen zum größten Oldtimertreff der Region entwickelt, und auch in diesem Jahr werden wieder rund 600 Oldtimer, landwirtschaftliche Fahrzeuge wie Nutzfahrzeuge, Autos und Motorräder erwartet. Und mehr passen einfach nicht auf das große Festgelände in der Ortsmitte. Bereits ab 10 Uhr beginnen Geschicklichkeitswettbewerbe für Traktorfahrer, deren Sieger gegen 16 Uhr feststeht. Während des ganzen Tages kann man immer wieder die Oldtimer in Aktion erleben, denn Bedingung

für die Teilnahme ist, dass die betagten Monumente der Fahrzeuggeschichte auch aus eigener Kraft anreisen. Es gibt auch einige Vorführungen von Handwerk alter Zeiten mit den alten Maschinen. Oldtimer aus dem ganzen Südwesten, aber auch aus der benachbarten Schweiz und Österreich werden von den Organisatoren erwartet. Für das Wohl der Gäste sorgt der Verein. Zwei Festzelte werden im Veranstaltungsgelände aufgebaut, in denen man sich stärken kann. Zur Unterhaltung spielen die »Draxler Buam« und die Talheimer Straßenmusikanten auf. Auch für ein Kinderprogramm ist gesorgt. Mehr auch unter www.msc-ehingen.de.

Führung durch die Altstadt

Engen (swb). Am Samstag, 29. Mai, startet um 19.30 Uhr die erste Führung dieser Saison durch die historische Altstadt von Engen in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau Touristik. Die spannende Reise in die Vergangenheit, zusammen mit dem Nachtwächter und einer Engener Bürgersfrau, beginnt im Jahr 1800 mit vielen kleinen Überraschungen. Um vorherige Anmeldung unter 07733/502202 wird gebeten.

Holundertag in Hilzingen

Hilzingen (swb). Am Samstag, 5. Juni, geht es mit der Kräuterpädagogin Angela Graf auf eine Holunderwanderung. Geschichten, Mystik und Brauchtum des Holunders werden bei dieser Wanderung nahe gebracht. Auch die köstlichsten Rezepte mit Holunder werden verraten. Treffpunkt ist am Kräuterstüble, Hof Römersberg in Hilzingen um 15 Uhr. Weitere Informationen und Anmeldung unter 07731/183897 oder www.Grafs-Bauernhof.de.

Kräuterkunde in der Salben-Küche

Bohlingen (swb). Angelika Weigand lädt am 7. Juni von 10 bis 16 Uhr zu den »Salben-Küchen-Tagen« in Bohlingen ein. Salben, Parfüme, Tinkturen, Pflanzenöle und andere Produkte werden dort mit Pflanzen aus dem Garten hergestellt. Bei schönem Wetter wird im Garten gearbeitet und ein kleiner Kräuterspaziergang unternommen. Anmeldung und Informationen bei Angelika Weigand (07731/798272) oder unter angeli-ka.weigand@web.de.

Treffen für Sehbehinderte

Singen (swb). »Blinde und Sehbehinderte im Sozialverband VdK« treffen sich am Donnerstag, 20. Mai, 14.30 Uhr, im »Haus der Naturfreunde« in Singen (Hadwigstraße 19). Gezeigt wird der Hörfilm »Die Herbstzeitlosen« aus der Schweiz mit offener Audiodeskription, das heißt auch Seh-schwache können die zusätzlichen Erläuterungen ohne Kopfhörer sehr gut mitverfolgen. Der Eintritt ist frei. Eine kostenlose Info-Kassette sowie Rat und Auskunft gibt es unter Telefon 07531/76466.

Wanderung zum Höwenegg

Bargen (swb). Am Sonntag, 23. Mai, um 14 Uhr geht es mit Dr. Matthias Geyer in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik auf eine geologisch-naturkundliche Führung zum Höwenegg. Vulkangesteine, der Ausblick in den ehemaligen Steinbruch und Fossilienfunde am Höwenegg stehen auf dem Programm der etwa zweistündigen Rundwanderung. Ausgangspunkt ist der Wanderparkplatz Gundelhof an der Landstraße zwischen Bargen und Immendingen. Informationen und Anmeldung unter: 0162/4065416, www.geotourist-freiburg.de oder bei der Tourist-Information Singen, 07731/85262.

Ein prima Geschenk für alle Neubürger

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Wir haben einen Neuzugang in unserem Viertel. Tim ist mit seiner Familie aus dem hohen Norden hierher gezogen. Der Neue ist eine gut gelungene Promenadenmischung und Struppi freut sich, weil er jetzt nicht mehr der einzige Mischling im Quartier ist. Gemeinsam mit seiner Familie war Tim zwecks Anmeldung im Bürgerzentrum. Sehr freundlich habe die Dame seine Regierung beraten. Am Schluss hätte seine Familie sogar noch eine Tüte mit Geschenken bekommen, erzählte der Kleine. »Eine Tüte mit Geschenken?«, so die Frage von Struppi. Begeistert erzählt Tim von dem Brief des Oberbürgermeisters an die Neubürger. Brennend interessierten wir uns für den weiteren Inhalt der Tüte; neben einem Umzugsratgeber, einer Checkliste für den Umzug, dem Veranstaltungskalender, der offiziellen Stadtinformation, einem Stadtplan, dem Abfallkalender, dem Einkaufsführer des WOCHENBLATTS und vielen weiteren Informationen wurden unsere neuen Nachbarn mit einem Gutscheineft beschenkt. Gutscheine gab es für Museumsbesuche, für einen einmaligen Eintritt im Aach- oder Hallenbad sowie einen Leseausweis für einen ganzen Monat in der Stadtbücherei und für die Teilnahme an Schnupperstunden beim Stadturnverein. Ist das nicht ein toller Empfang für die Neubürger, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser? Was es allerdings mit dem



Gutschein für den kostenlosen Eintritt ins Hegau-Museum auf sich hat, ist mir noch nicht so ganz klar. Der Eintritt ist doch sowieso kostenlos oder irre ich mich da? Sollen die Neuen so einfach auf die Museen aufmerksam gemacht werden? Da haben sich die Zweibeiner bei der Stadt wirklich was einfallen lassen, das ist eine gute Sache. Nicht so gut ist – nach meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten – die Geschichte mit den Abfindungen für die beiden bisherigen Geschäftsführer des HBH-Klinikums. Weshalb besteht ein Anspruch auf Abfindungszahlungen? Warum wurden die Verträge denn nicht rechtzeitig gekündigt? Frau Schwörer und Herr Lang hätten die Beratungsfirma Kienbaum mit ihrem Wissen unterstützt. Das ist ja interessant. Wenn die externen Berater die Kenntnisse der beiden gebraucht haben, müssten sie dann nicht auch die Kosten tragen? Oder wäre die Beratung dann noch teurer geworden? Hätte man die Geschäftsführer rechtzeitig kündigen und mit einem Zeitvertrag weiter beschäftigen können? Wäre das für die Stadt nicht günstiger gekommen? Das Klinikpersonal muss finanzielle Einbußen akzeptieren und die Geschäftsführer kriegen eine Abfindung; wie bitte passt denn das zusammen? Weshalb vergibt die Stadt Radolfzell jetzt auch noch für 70.000 Euro einen Gutachtenauftrag wegen des Krankenhauses? Ist das noch zu verstehen? Weiß die linke Hand nicht, was die rechte tut? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.